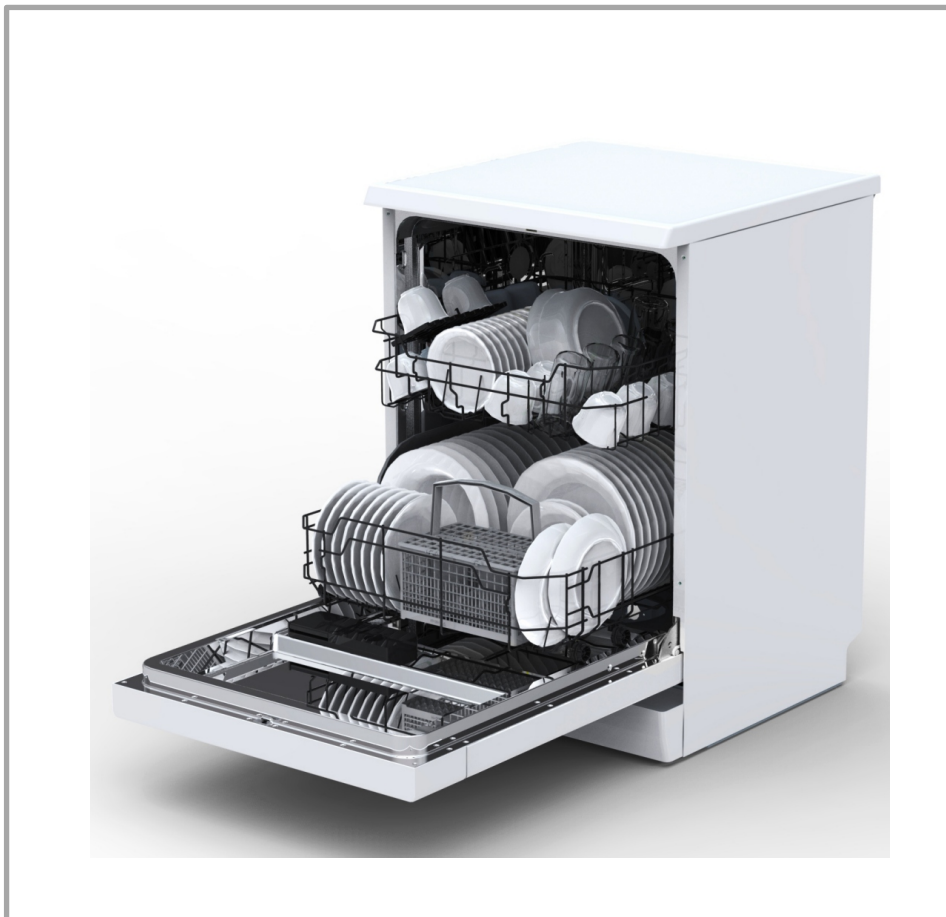


# EDY

## EDVW1900

Vaatwasser – Dishwasher  
Geschirrspüler – Lave-vaisselle



Gebbruiksaanwijzing



Gebrauchsanleitung



User Manual



Mode dé Emploi



Nederlands

## LEES DEZE HANDLEIDING

Geachte klant,

- Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u de vaatwasser gebruikt, het zal u helpen de vaatwasser correct te gebruiken en onderhouden.
- Bewaar het om op een later tijdstip te raadplegen.
- Geef het door aan een volgende eigenaar van het apparaat.

Deze handleiding bevat hoofdstukken over veiligheidsinstructies, gebruiksaanwijzingen, installatie-instructies en tips voor het oplossen van problemen, etc.

---

## VOORDAT U CONTACT OPNEEMT VOOR SERVICE

- Het raadplegen van de sectie over tips voor het oplossen van problemen, zal u helpen om een aantal veel voorkomende problemen zelf op te lossen.
- Als u niet de problemen zelf kunt oplossen, vraag dan om hulp van professionele technici.

---

### OPMERKING:

De fabrikant, een beleid volgend van voortdurende ontwikkeling en actualisering van het product, kan wijzigingen aanbrengen zonder voorafgaande kennisgeving.

Deze gebruikershandleiding kunt u ook verkrijgen bij de fabrikant of de distributeur.

---

## INHOUDSOPGAVE

<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>5</b>
<b>Verwijdering</b> .....	<b>8</b>
Beknopte gebruiksinstructies .....	9
<b>Gebruiksaanwijzing</b> .....	<b>10</b>
Bedieningspaneel .....	10
Vaatwasserfuncties .....	10
<b>Vóór het eerste gebruik</b> .....	<b>11</b>
A. Waterontharder .....	11
B. Het laden van het zout in de waterontharder .....	12
C. Het vullen van het glansmiddelreservoir .....	13
D. Functie van het afwasmiddel .....	14
<b>Het laden van de korven</b> .....	<b>15</b>
Aandacht voor of na het laden van de vaatwasserkorven .....	15
Het laden van de bovenste korf .....	17
Het laden van de onderste korf .....	17
Bestekkorf .....	17
<b>Het starten van een wasprogramma</b> .....	<b>18</b>
Wasprogrammatabel .....	18
Het inschakelen van het apparaat .....	19
Het wijzigen van het programma .....	19
Aan het einde van een wascyclus .....	20
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	<b>20</b>
Filtersysteem .....	20
De zorg voor de vaatwasser.....	22
<b>Installatie-instructies</b> .....	<b>23</b>
Plaatsing het apparaat.....	23
Over het aansluiten van elektriciteit.....	23
Watersaansluiting.....	24
Installatiestappen voor de vaatwasser.....	25
<b>Probleemoplossingstips</b> .....	<b>26</b>
Foutcodes .....	28
Technische informatie .....	28



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**⚠ WAARSCHUWING!** Neem bij het gebruik van de vaatwasser de volgende standaard voorzorgsmaatregelen in acht:

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; - boerderijen;
  - door hotel- en motelgasten, en in andere typen accommodatie;
  - bed & breakfast en soortgelijke omgevingen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit toestel niet schoonmaken of onderhouden. (Voor EN6335-1.)
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat van een derde persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. (Voor IEC60335-1.)
- Dit apparaat is alleen voor gebruik binnenshuis en alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Om u te beschermen tegen het gevaar van een elektrische schok mag u het apparaat, de kabel of de stekker niet in water of andere vloeistof onderdompelen.
- Neem de stekker a.u.b. uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudswerkzaamheden verricht.
- Gebruik een zachte doek dat is nat gemaakt met een mild reinigingsmiddel, en gebruik daarna een droge doek om nogmaals af te vegen.



## AARDINGSINSTRUCTIES

---

- Dit apparaat moet worden geaard. In geval van een storing of een defect, zal de aarding het risico op een elektrische schok verminderen door middel van een pad met de minste weerstand voor de elektrische stroom. Dit apparaat is voorzien van een snoer met een aardgeleider en een geaarde stekker.
- De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle geldende richtlijnen.
- Een onjuiste aansluiting van de aardgeleider van het apparaat kan resulteren in het risico van een elektrische schok.
- Neem contact op met een elektricien of onderhoudsmonteur als u twijfelt of het apparaat goed is geaard.
- U mag de stekker die bij het apparaat wordt geleverd niet aanpassen als deze niet in het stopcontact past.
- Laat een passend stopcontact installeren door een erkend elektricien.
- Ga niet op de deur of het rek van de vaatwasser staan of zitten, en gebruik deze ook niet op een andere manier dan waarvoor ze zijn bedoeld.
- Gebruik uw vaatwasser alleen wanneer alle afsluitende panelen netjes op hun plaats zitten.
- Open de deur heel voorzichtig als de vaatwasser in bedrijf is. De kans bestaat dat er water kan uitspuiten.
- Ga niet op de deur staan als die open is en zet er ook niets zwaars op. Het apparaat kan naar voren vallen.
- Let op het volgende wanneer u vaat inlaadt die moet worden gewassen:
  - 1) Zorg ervoor dat scherpe voorwerpen de deurafsluiting niet kunnen beschadigen;
  - 2) Waarschuwing: Messen en andere keukengerei met scherpe punten moeten in het rek worden geplaatst met hun scherpe punten naar beneden of horizontaal worden neergelegd.
- Controleer of het bakje met afwasmiddel leeg is als het wasprogramma klaar is.
- Was geen plastic voorwerpen tenzij nadrukkelijk wordt vermeld dat deze in de vaatwasser kunnen.
- Controleer de aanbevelingen van de fabrikant als niet nadrukkelijk wordt vermeld dat iets van plastic in de vaatwasser kan.
- Gebruik alleen afwasmiddel en glansspoelmiddel dat geschikt is voor een automatische vaatwasser.

- Gebruik nooit zeep, kledingwasmiddel of zeep om je handen te wassen in uw vaatwasser.
- U dient toezicht te houden op jonge kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- De deur mag niet open blijven staan omdat dit de kans op struikelen groter maakt.

Als de stroomkabel is beschadigd, laat deze dan vervangen door de fabrikant of diens servicedienst of een persoon die op dezelfde manier daartoe is gekwalificeerd.

- De stroomkabel mag tijdens de installatie niet te veel buigen of pletten om gevaar te voorkomen.
- Knoei niet met de bediening.
- Sluit dit apparaat op de waterleiding aan met een nieuwe serie slangen; de oude slangen niet meer gebruiken.
- Het maximum aantal standaardcouverts dat u kunt wassen is 12.
- De maximum toegestane toevoer waterdruk is 1 MPa.
- De minimum toegestane toevoer waterdruk is 0,04 MPa.

## VERWIJDERING

Het logo met de doorgehaalde rolcontainer vereist gescheiden afvoer van overtollige elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. Voer de afzuigkap niet af als ongescheiden huishoudelijk afval. Lever het in bij een hiervoor aangewezen verzamelpunt voor het recyclen van WEEE.



Door dit te doen helpt u bij het besparen van hulpbronnen en het beschermen van het milieu. Neem voor meer informatie contact op met uw detailhandelaar of lokale overheid.

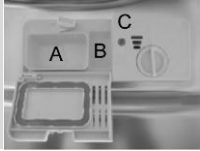

Gooi verpakkingsmateriaal van de vaatwasser op de juiste wijze weg. Alle verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled. Plastic onderdelen zijn gemarkeerd met de standaard internationale afkortingen:

- PE Polyethyleen, bijvoorbeeld verpakkingsfolie
- PS Polystyreen, bijvoorbeeld opvulmateriaal
- POM Polyoxymethyleen, bijvoorbeeld kunststof klemmen
- PP Polypropyleen, bijvoorbeeld zoutvuller
- ABS Acrylonitril butadien styreen, bijvoorbeeld bedieningspanelen .

- Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen!
- Voor het verwijderen van verpakking en het apparaat, ga naar een recyclingbedrijf. Snijd daarvoor de voedingskabel af en maak het vergrendelingmechanisme van de deur onbruikbaar.
- Kartonnen verpakking is gemaakt van gerecycled papier en dient bij de inzameling voor oud papier voor recycling te worden afgevoerd.
- Door voor de juiste verwijdering van dit product te zorgen, helpt u potentiële gevaren voor het milieu en de gezondheid van de mens te voorkomen, die anders door onjuiste afvalverwerking van dit product veroorzaakt zouden kunnen worden.
- Voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product, neem contact op met de gemeente, de dienst belast met de verwijdering van uw huishoudelijk afval.

## Beknorte gebruiksinstructies

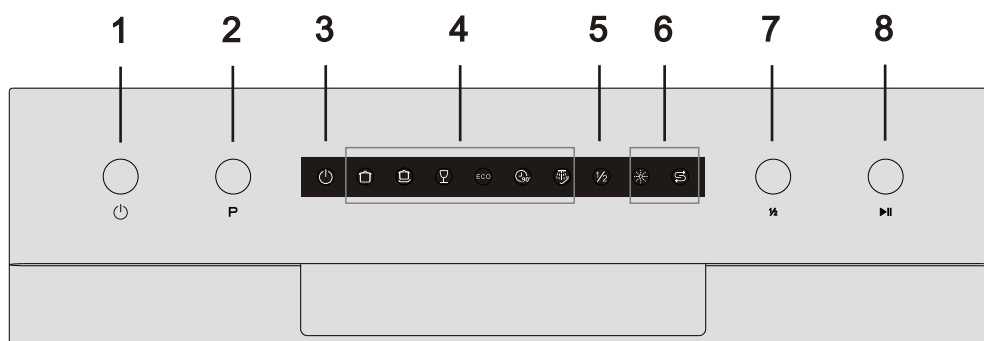
Voor gedetailleerde gebruiksinstructies leest u de instructiehandleiding.



Het apparaat inschakelen	Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen. Open vervolgens de deur.
Het afwasmiddelreservoir vullen	<p><b>Compartment A:</b> Voor elke wascyclus.</p> <p><b>Compartment B:</b> Alleen voor programma's met voorwas. (Volg de gebruikersinstructies op!)</p> 
De hoeveelheid glansspoelmiddel controleren	<b>Mechanische indicator C.</b> Elektrische indicator op bedieningspaneel (indien aanwezig).
De hoeveelheid onthardingszout controleren	<p>(Alleen op modellen met een waterontharder.) Elektrische indicator op bedieningspaneel (indien aanwezig). Als het bedieningspaneel geen waarschuwingslampje voor zout heeft (bij sommige modellen), kunt u zelf schatten wanneer u zout in de ontharder moet doen op basis van het aantal keer dat de vaatwasser is gebruikt.</p> 
De korven vullen	Schraap grote stukken voedselresten van de vaat. Laat aangebrand voedsel in pannen weken en plaats de pannen vervolgens in de korf. Zie de instructies voor het laden van de vaatwasser.
Een programma selecteren	Sluit de deur. Druk op de programmaknop totdat het gewenste programma geselecteerd is. (Zie het hoofdstuk "Gebruiksinstructies")
De vaatwasser starten	Zorg dat de watertoevoer is ingeschakeld en druk op de knop Start/Pauze. Het apparaat start na ongeveer tien seconden.
• Een ander programma kiezen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. U kunt een actieve cyclus alleen veranderen als dit pas net bezig is. Anders is het afwasmiddel al vrijgegeven en het water al afgevoerd. In dit geval moet u het afwasmiddelreservoir opnieuw vullen.</li> <li>• 2. Druk op de knop Start/Pauze en houd vervolgens de programmaknop minstens 3 seconden ingedrukt om het actieve programma te annuleren.</li> <li>• 3. Kies een ander programma.</li> <li>• 4. Start de vaatwasser opnieuw.</li> </ul>
• Vergeten vaat in de vaatwasser plaatsen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Druk op de knop Start/Pauze om het apparaat te stoppen.</li> <li>• 2. Open de deur.</li> <li>• 3. Plaats de vergeten vaat.</li> <li>• 4. Sluit de deur en druk op de knop Start/Pauze. Na 10 seconden gaat de vaatwasser weer verder.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p><b>WAARSCHUWING!</b> Open de deur voorzichtig. Er kan hete stoom ontsnappen als u de deur open doet.</p> </div>
• Als het apparaat is uitgeschakeld tijdens een wascyclus.	• Als het apparaat is uitgeschakeld tijdens een wascyclus en vervolgens weer is ingeschakeld, moet u de wascyclus weer selecteren en de vaatwasser bedienen zoals vóór de onderbreking.
Het apparaat uitschakelen	Als de wascyclus is voltooid, klinkt de zoemer van de vaatwasser acht keer en stopt vervolgens. Schakel het apparaat uit met de AAN/UIT-knop.
Watertoevoer uitschakelen, korven leegmaken	Waarschuwing: wacht een paar minuten (ca. 15 min.) voordat u de vaatwasser leegmaakt zodat de vaat en het keukengerei niet meer heet zijn en dus minder snel breken. Vaat en keukengerei drogen dan ook beter. Maak het apparaat leeg en begin met de onderste korf.

## BEDIENINGSINSTRUCTIE

**BELANGRIJK:** Voor de beste prestaties van uw vaatwasser, lees alle gebruiksaanwijzingen voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.

## BEDIENINGSPANEEL



1. Aan/Uit-Knop: om het apparaat aan/uit te zetten.
2. Programmaknop: druk op de knop om een programma te kiezen.
3. Stroomindicator: om aan te geven wanneer de stroom is ingeschakeld.
4. Programma-indicatoren: geeft aan welk programma u hebt gekozen.
5. Halve-beladingsindicatoren: om aan te geven wanneer de halve-beladingsfunctie is ingeschakeld.
6. Waarschuwingindicatoren voor zout  en glansspoelmiddel : om aan te geven wanneer het zoutreservoir of de dispenser moet worden bijgevuld.
7. Knop voor halve belading: Hiermee selecteert u de functies voor halve belading. (U kunt de functie voor halve belading alleen gebruiken als er zes of minder standaardcouverts zijn geplaatst. Hierbij wordt er minder water en stroom verbruikt. U kunt dan alleen de volgende programma's gebruiken: Intensief, Normaal, ECO, Glas en 90 min.)
8. Start-/pauzeknop: het geselecteerde wasprogramma starten of pauzeren wanneer het apparaat in bedrijf is.

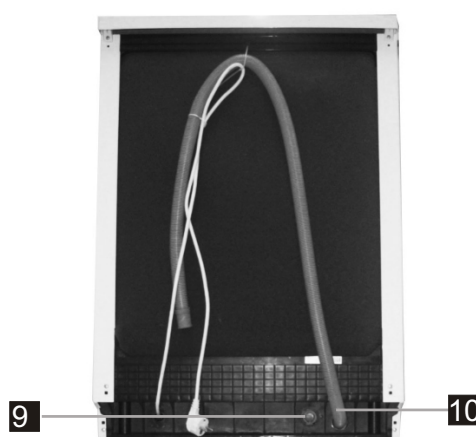
## VAATWASSERFUNCTIES

Voorraanzicht



- 1 Bovenste korf
- 2 Interne toevoerleiding
- 3 Onderste korf
- 4 Zoutreservoir
- 5 Afwasmiddelreservoir

Achteraanzicht



- 6 Kopjesrek
- 7 Sproeiarmen
- 8 Filtereenheid
- 9 Aansluiting toevoerleiding
- 10 Afvoerleiding

## VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u uw vaatwasser voor de eerste keer gebruikt:

- Stel de waterontharder in
- Voeg 1,5 kg vaatwasserzout toe en vul vervolgens het zoutreservoir volledig met water
- Vul het glansmiddelreservoir
- Afwasmiddel vullen

## WATERONTHARDER

De waterontharder moet met behulp van de hardheidsdraaiknop voor het water handmatig worden ingesteld. De waterontharder is ontwikkeld om mineralen en zouten uit het water te verwijderen, die een schadelijk of negatief effect op de werking van het apparaat zouden hebben. Hoe hoger het gehalte aan deze mineralen en zouten, des te harder het water is. De ontharder moet worden ingesteld volgens de hardheid van het water in uw omgeving. Uw waterleidingbedrijf kan u adviseren over de hardheid van het water in uw omgeving.

## AANPASSEN ZOUTVERBRUIK

De vaatwasser is ontworpen om het aanpassen van de hoeveelheid zout in te stellen, verbruikt op basis van de hardheid van het gebruikte water. Dit is bedoeld om de hoogte van zoutverbruik te optimaliseren en aan te passen.

Volg de onderstaande stappen voor het aanpassen van het zoutverbruik:

- Schakel het apparaat in.
- Houd de knop Start/Pauze minstens vijf seconden ingedrukt om de waterontharder te starten binnen 60 seconden nadat het apparaat is ingeschakeld.
- Druk op de Start/Pauze en selecteer de juiste instelling voor de lokale omstandigheden. De instellingen wijzigen in de volgende volgorde: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
- Druk op de Aan/Uit-knop of wacht 5 seconden om het instellen te beëindigen.

WATERHARDHEID				Stand keuzeknop	Zoutverbruik (gram/cyclus)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1-lampje voor weken brandt	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2-lampje voor 90 min brandt	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3-lampjes voor 90 min en weken branden	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4-lampje voor ECO brandt	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5-lampjes voor ECO licht helder en weken branden	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6-lampjes voor ECO en 90 min branden	60

### OPMERKING 1:

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

°dH: Duitse graden

°fH: Franse graden

°Clark: Britse graden

### OPMERKING:

Als uw model geen waterontharder heeft, kunt u deze sectie overslaan.

## WATERONTHARDER

- De hardheid van het water verschilt per plaats. Als hard water wordt gebruikt in de vaatwasser, zullen afzettingen op de vaat en gebruiksvoorwerpen worden gevormd.
- Het apparaat is uitgerust met een speciale ontharder dat een zoutreservoir gebruikt speciaal ontworpen om kalk en mineralen uit het water te verwijderen.

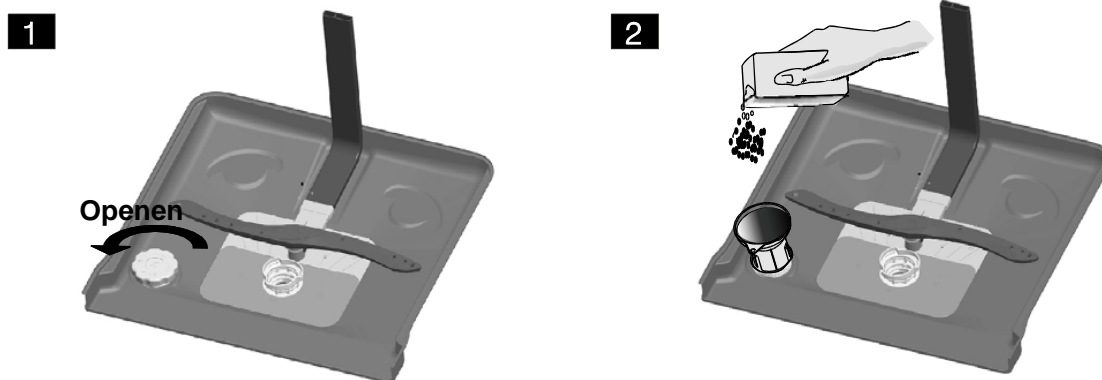
## HET LADEN VAN DE ZOUT IN DE WATERONTHARDER

Gebruik altijd het zout bedoeld voor gebruik met vaatwasser.

Het zoutreservoir bevindt zich onder de onderste korf en moet worden gevuld zoals uitgelegd in het volgende:

### OPGELET!

- Gebruik alleen zout speciaal ontworpen voor het gebruik in vaatwassers! Elke andere vorm van zout die niet specifiek ontworpen voor het gebruik in een vaatwasser, vooral tafelzout, zal de waterontharder beschadigen. In het geval van schade veroorzaakt door het gebruik van ongeschikt zout, geeft de fabrikant geen garantie en is niet aansprakelijk voor de veroorzaakte schade.
- Alleen vullen met zout net vóór het starten van één van de volledige wasprogramma's. Hierdoor wordt voorkomen dat korrels zout of zout water, die gemorst kunnen zijn, voor een tijdperiode aan de onderkant van de machine achterblijven, wat tot corrosie kan leiden.



- Verwijder de onderste korf, schroef de deksel van het zoutreservoir los en verwijder de deksel. (1)
- Plaats het uiteinde van de trechter (bijgeleverd) in het gat en de doseer ongeveer 1,5kg vaatwasser zout (2).
- Vul het zoutreservoir volledig met water. Het is normaal dat een kleine hoeveelheid water uit het zoutreservoir komt.
- Na het vullen van het reservoir, schroef de dop stevig linksom terug.
- Het waarschuwingslampje voor zout gaat uit nadat het zoutreservoir is gevuld met zout.
- Direct na het vullen van het zoutreservoir moet u een wasprogramma uitvoeren (we raden aan een kort programma te gebruiken). Als u dit niet doet, kunnen het filtersysteem, de pomp of andere belangrijke delen van het apparaat beschadigd raken door zout water. Dit valt buiten de garantie.

### OPMERKING:

- Het zoutreservoir mag alleen worden bijgevuld als het controlelampje voor het zout in het bedieningspaneel gaat branden. Afhankelijk van hoe goed het zout oplost, kan het controlelampje voor het zout nog steeds branden, zelfs als het zoutreservoir is gevuld. Als er geen controlelampje voor het zout in het bedieningspaneel aanwezig is (bij sommige modellen), kunt u het moment voor het vullen van het zout in de ontharder inschatten aan de hand van de cycli die de vaatwasser heeft gelopen.
- Als er zout gemorst is, moet een week- of een snelprogramma worden uitgevoerd om het overtollige zout te verwijderen.



## HET VULLEN VAN HET GLANSMIDDELRESERVOIR

### GLANSMIDDELRESERVOIR

Het glansmiddel komt vrij tijdens de laatste spoeling om te voorkomen dat water druppels op de vaat vormen, die vlekken en strepen kunnen achterlaten. Het verbetert ook het drogen doordat het water van de vaat afrolt. Uw vaatwasser is ontworpen voor gebruik van vloeibare glansmiddelen. Het glansmiddelreservoir bevindt zich in de deur naast het afwasmiddelreservoir. Om het reservoir te vullen, open de dop en giet het glansmiddel in het reservoir totdat de niveau-indicator helemaal zwart wordt. Het volume van het glansmiddelreservoir is ongeveer 110ml.

### DE FUNCTIE VAN HET GLANSMIDDEL

Het glansmiddel wordt automatisch tijdens het laatste spoelen gedoseerd, zodat grondig spoelen, en vlekken en streeploos drogen gegarandeerd wordt.

### OPGELET!

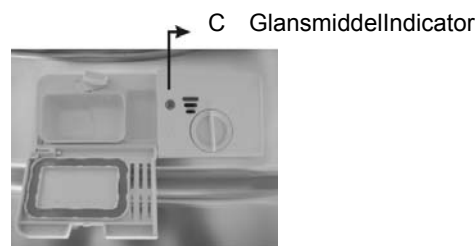
Gebruik alleen merkglansmiddel voor de vaatwasser. Vul nooit het glansmiddelreservoir met andere middelen (bijv. vaatwasserreinigingsmiddel, vloeibaar afwasmiddel). Dit zal het apparaat beschadigen.

### WANNEER HET GLANSMIDDELRESERVOIR BIJ VULLEN

Als er geen controlelampje voor het glansmiddel in het bedieningspaneel aanwezig is, kunt u de hoeveelheid aan de hand van de kleur van de optische niveau-indicator **c** naast de dop schatten. Wanneer het glansmiddelreservoir vol is, zal de hele indicator donker zijn. Als het glansmiddel vermindert, neemt de grootte van de donkere stip af. U moet het glansmiddelniveau nooit tot een 1/4 vol laten zakken.

Terwijl het glansmiddel vermindert, verandert de grootte van de zwarte stip op de niveau-indicator van het glansmiddel, zoals hieronder afnebeeld

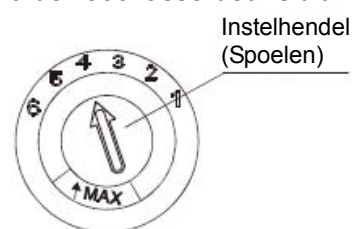
- Vol
- 3/4 vol
- 1/2 vol
- 1/4 vol - Opnieuw vullen om vlekken te verwijderen
- Leeg



1. Om het reservoir te openen, draai de dop naar de "open"-pijl (links) en til het eruit.
2. Giet het glansmiddel voorzichtig niet te vol in het reservoir.
3. Plaats de dop terug door deze in lijn met de "open"-pijl aan te brengen en het naar de "gesloten"-pijl (rechts) te draaien.

### OPMERKING:

Ruim eventueel tijdens het vullen gemorste glansmiddel met een absorberende doek op om overmatige schuimvorming tijdens de volgende wasbeurt te voorkomen. Vergeet niet om de dop terug te plaatsen voordat u de vaatwasserdeur sluit.



### HET INSTELLEN VAN HET GLANSMIDDELRESERVOIR

Het glansmiddelreservoir heeft zes of vier instellingen. Begin altijd met het reservoir op "4" ingesteld. Als vlekken en een slechte droging een probleem zijn, verhoog de hoeveelheid glansmiddeldosering door het reservoirdeksel te verwijderen en de draaiknop naar "5" te draaien. Als de vaat nog steeds niet goed droogt of vlekken vertoont, stel de draaiknop op het volgende hogere niveau in tot uw vaatwas vlekkeloos is. De aanbevolen instelling is "4". (Fabriekswaarde is "4".)

### OPMERKING:

Verhoog de dosering als er na het wassen waterdruppels of kalkvlekken op de vaat aanwezig zijn. Verminder het als er kleverige witachtige vlekken op uw vaat of een blauwachtige film op het glaswerk of de messen aanwezig zijn.

## FUNCTIE VAN HET AFWASMIDDEL

### JUIST GEBRUIK VAN HET AFWASMIDDEL

Afwasmiddelen met zijn chemische ingrediënten zijn nodig om vuil te verwijderen, vuil te vermorzelen en het uit de vaatwasser af te voeren. Gebruik alleen afwasmiddel speciaal gemaakt voor gebruik in vaatwassers. Houd uw afwasmiddel fris en droog. Doe geen afwaspoeder in het reservoir totdat u klaar bent om de vaat te wassen.

### WASMIDDELEN

Er zijn 3 soorten afwasmiddelen

1. Met fosfaat en met chloor
2. Met fosfaat en zonder chloor
3. Zonder fosfaat en zonder chloor

Normaal gesproken is nieuw poederwasmiddel zonder fosfaat. Dus de wateronthardingfunctie van fosfaat wordt niet gegeven. In dit geval raden we aan om zout in het zoutreservoir te vullen, zelfs wanneer de hardheid van het water slechts 6 °dH is. Als wasmiddelen zonder fosfaat worden gebruikt in het geval van hard water, zullen vaak witte vlekken op borden en glazen verschijnen. In dat geval voegt u meer afwasmiddel toe om betere resultaten te bereiken. Afwasmiddelen zonder chloor bleken alleen een klein beetje. Sterke en gekleurde vlekken zullen niet volledig worden verwijderd. In dat geval kies een programma met een hogere temperatuur.

### GECONCENTREERD AFWASMIDDEL

Op basis van hun chemische samenstelling, kunnen wasmiddelen in twee basistypen worden ingedeeld:

- Conventionele, alkalisch wasmiddel met bijtende componenten
- Laag alkalische geconcentreerde afwasmiddelen met natuurlijke enzymen

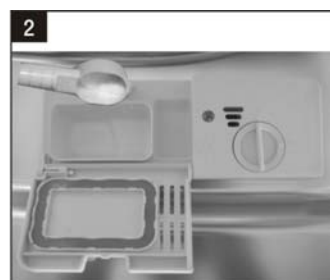
### AFWASMIDDELTABLETTEN

Afwasmiddeltabletten van verschillende merken lossen bij verschillende snelheden op. Om deze reden kunnen sommige reinigingstabletten tijdens korte programma's niet oplossen en hun volledig reinigingsvermogen ontwikkelen. Gebruik daarom lange programma's bij gebruik van afwastabletten, om een volledige verwijdering van het afwasmiddelresten te verzekeren.

### AFWASMIDDELRESERVOIR

De dispenser moet vóór de start van elke wasbeurt worden bijgevuld volgens de instructies in de wasprogrammatabel. Uw vaatwasser gebruikt minder afwasmiddel en glansmiddel dan conventionele vaatwassers. Over het algemeen is slechts een eetlepel afwasmiddel nodig is voor een normale afwaslading. Zwaarder vervuilde artikelen hebben meer afwasmiddel nodig. Voeg altijd het wasmiddel vlak voor het starten van de afwasmachine toe, anders kan het vochtig worden en zal niet goed oplossen.

### HOEEVEELHEID TE GEBRUIKEN WASMIDDEL



#### OPMERKING:

- Als het deksel gesloten is: druk op de vergrendeling. Het deksel zal openspringen.
- Voeg altijd het afwasmiddel net vóór het starten van elk wasprogramma toe.
- Gebruik alleen merkafwasmiddel voor de vaatwasser.

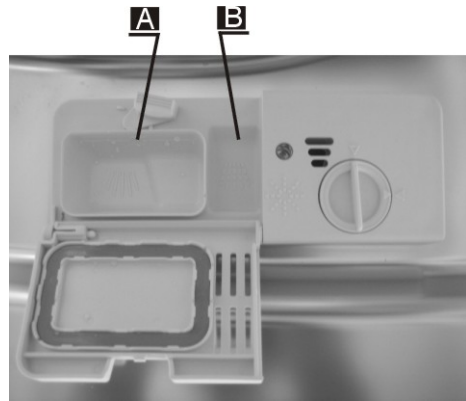
#### WAARSCHUWING:

- Vaatwasmiddel is bijtend!  
Zorg ervoor om het buiten bereik van kinderen te houden.

## HET AFWASMIDDEL VULLEN

Vul het afwasmiddelreservoir met afwasmiddel. De markering geeft het doseringniveau aan, zoals aan de rechterkant afgebeeld:

- A De plaats waar het afwasmiddel voor de hoofdwascyclus wordt aangebracht.
- B De plaats waar het afwasmiddel voor de voorwascyclus wordt aangebracht.



Let op de aanbevelingen voor de dosering en opslag van de fabrikanten zoals vermeld op de verpakking van het afwasmiddel.

Sluit het deksel en druk totdat deze vastklikt.

Als de vaat erg vuil is, plaatst u een extra dosis afwasmiddel in het voorwasmiddelvak. Dit voorwasmiddel zal tijdens de voorwasfase worden gebruikt.

---

### OPMERKING:

- U vindt informatie over de hoeveelheid afwasmiddel voor het afzonderlijke programma op de laatste pagina.
- Wees ervan bewust, dat afhankelijk van de vuilheidsgraad en de specifieke hardheid van het water verschillen mogelijk zijn.
- Let op aanbevelingen van de fabrikant op de verpakking van het afwasmiddel.

---

## HET LADEN VAN DE VAATWASSERKORVEN AANBEVELING

Overweeg de aanschaf van gebruiksvoorwerpen die als vaatwasserbestendig zijn gemarkeerd. Gebruik een mild afwasmiddel dat wordt omschreven als 'mild voor de vaatwas'. Indien nodig, zoek nadere informatie bij de wasmiddelfabrikanten. Voor bepaalde artikelen, selecteer een programma met een zo laag mogelijke temperatuur. Om beschadiging te voorkomen, haal geen glazen en bestek uit de vaatwasser direct na het programma is afgelopen.

## VOOR HET WASSEN IN DE VAATWASSER VAN BESTEK/BORDEN

### ZIJN NIET GESCHIKT

- Bestek met houten, hoornen, porselein of paarlemoeren handgrepen
- Plastic onderdelen die niet hittebestendig zijn
- Ouder bestek met gelijmde onderdelen die niet bestand tegen temperaturen zijn
- Gelijmd bestek of gelijmde borden
- Tinnen of koperen artikelen
- Kristalglas
- Stalen artikelen die onderhevig zijn aan roest
- Houten borden
- Artikelen gemaakt van synthetische vezels

### ZIJN IN BEPERKTE MATE GESCHIKT

- Sommige soorten glas kunnen dof worden na een groot aantal wasbeurten
- Zilver en aluminium onderdelen hebben de neiging om tijdens het wassen te verkleuren
- Geglazuurde deessins kunnen vervagen als ze vaak in de machine worden gewassen

## AANDACHT VOOR OF NA HET LADEN VAN DE VAATWASSERKORVEN

(Voor de beste prestaties van de vaatwasser, volg deze laadvoorschriften. Kenmerken en het uiterlijk van de korven en bestekskorven kunnen van uw model afwijken.)

Schraap eventuele grote hoeveelheden etensresten eraf. Week aangebakken etensresten in pannen in. Het is niet nodig om de vaat af te spoelen onder stromend water. Plaats artikelen op de volgende manier in de vaatwasser:

1. Artikelen zoals kopjes, glazen, potten /pannen, enz. naar beneden gericht.
2. Gebogen artikelen, of met uitsparingen, moeten schuin worden geladen zodat het water kan weglopen.
3. Alle gebruiksvoorwerpen worden veilig gestapeld en kunnen niet omvallen.
4. Alle gebruiksvoorwerpen zijn zodanig geplaatst zodat de sproeiarmen tijdens het wassen vrij kunnen draaien.

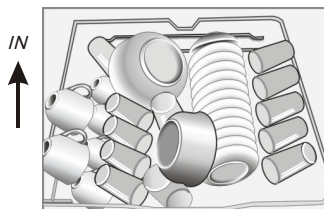
**OPMERKING:**

- Zeer kleine voorwerpen mogen niet in de vaatwasser worden gewassen omdat ze gemakkelijk uit de korf kunnen vallen.
- Plaats holle voorwerpen zoals kopjes, glazen, pannen etc. met de holte naar beneden gericht zodat het water niet in de container of een diepe bodem kan verzamelen.
- Borden en bestek mogen niet in elkaar liggen of elkaar afdekken.
- Om schade aan glaswerk te voorkomen, mogen ze elkaar niet raken.
- Laad grote artikelen die het moeilijkste schoon te maken zijn in de onderste korf.
- De bovenste korf is ontworpen om breekbaarder en lichter servies, zoals glazen, koffie- en theekopjes te bergen.
- Langbladige messen in een verticale positie opgeslagen zijn een potentieel gevaar!
- Lang en/of scherpe voorwerpen van bestek, zoals vleesmesses moeten horizontaal in de bovenste korf worden geplaatst.
- Laad uw vaatwasser niet te vol. Dit is belangrijk voor goede resultaten en voor een redelijk energieverbruik.
- Laad geen voorwerpen die vuil zijn met sigarettenas, kaarsvet, lak of verf.
- Als u nieuwe borden koopt, controleer of ze geschikt zijn voor de vaatwasser.

## Methode voor het plaatsen van normaal vaatwerk

### Bovenste korf van de vaatwasser vullen

De bovenste korf is ontworpen voor kwetsbaardere en lichtere vaat, zoals glazen, koffie- en theekopjes, schoteltjes, borden, kleine kommen en ondiepe pannen (mits deze niet te vies zijn). Zet het serviesgoed en de kookspullen zo neer dat deze niet door het sproeiwater van hun plaats komen.



Houd rekening met het volgende:

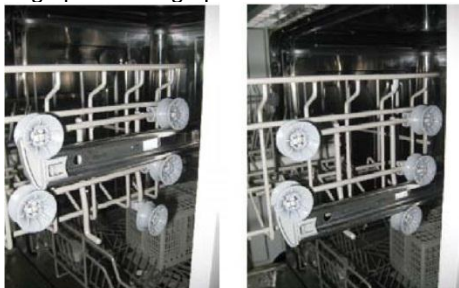
- Potten, serveerschalen en dergelijke moet u altijd ondersteboven plaatsen.
- Diepe potten moet u altijd scheef zetten zodat het water eruit kan lopen.

In de onderste korf zitten rijen tanden die u kunt inklappen zodat u meer en grotere potten en pannen kunt plaatsen.

### Bovenste korf van de vaatwasser afstellen

U kunt desgewenst de hoogte van de bovenste korf aanpassen zodat u meer ruimte hebt in de bovenste of onderste korf voor groot keukengerei. U kunt de hoogte van de bovenste korf aanpassen door de wieltjes op een andere hoogte op de rails te plaatsen. Lange voorwerpen, opdienbestek, opscheppgerei voor sla en messen moet u op het rek leggen zodat deze het ronddraaien van de sproeiarmen niet belemmeren.

Lage positie Hoge positie



Wieltjes

### Bestekmand

Doe het bestek in de bestekmand met de handvatten naar beneden. Als de korf mandjes aan de zijkant heeft, doe de lepels dan apart in de daartoe bestemde ruimtes. Met name lang keukengerei moet horizontaal en vooraan in de bovenste korf worden geplaatst, zoals afgebeeld.

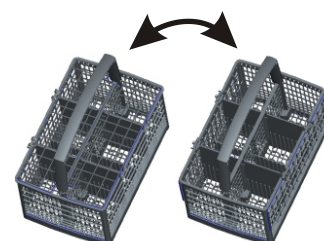


### WAARSCHUWING!

- Voorkom dat voorwerpen door de bodem steken.
- Plaats scherpe voorwerpen altijd met de scherpe zijde omlaag.

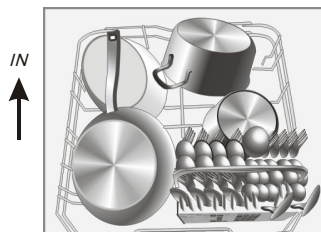
Voor de eigen veiligheid en goede wasprestaties zorgt u voor het volgende wanneer u het bestek in de bestekmand plaatst:

- Bestek is niet tegen elkaar geplaatst.
- Bestek is geplaatst met het handvat omlaag.
- Plaats messen en ander scherp keukengerei met het handvat omhoog.



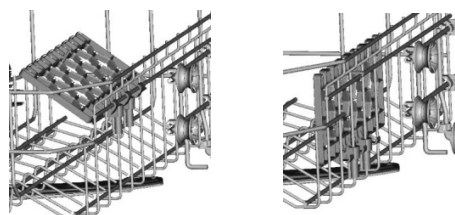
### Onderste korf van de vaatwasser vullen

We raden aan grote voorwerpen en de vuilste vaat in de onderste korf te plaatsen, bijvoorbeeld potten, pannen, deksels, serveerschalen en kommen. U kunt serveerschalen en deksels het beste aan de zijkant van de korven plaatsen om te voorkomen dat zij de bovenste sproei-arm blokkeren.



### Het kopjesrek inklappen

U kunt de tanden inklappen zodat u meer ruimte hebt voor potten en pannen. Zie de afbeelding rechts.



### Inklapbare tanden van onderste korf






U kunt de tanden invouwen zodat u meer ruimte hebt voor potten en pannen. Zie de afbeelding rechts.



## HET STARTEN VAN EEN WASPROGRAMMA

### WASPROGRAMMATABEL

OPMERKING: (★) betekent dat het glansspoelmiddel moet worden bijgevoeld.

Program	Cycle selection information	Description of cycle	Detergent (pre/main)	Running time (min)	Energy (kWh)	Water (l)	Rinse Aid
<b>Normaal</b> 	Voor normaal vervuilde vaatwas, zoals potten, borden, glazen en licht vervuilde pannen.	Voorwas (45 °C) Afwas (55 °C) Spoelen Spoelen (65 °C) Drogen	5/25g	180	1.25	15	★
<b>Intensief</b> 	Voor het zwaarste vervuilde serviesgoed, en normaal vervuilde potten, pannen, borden etc. met opgedroogde vervuiling.	Voorwas (50 °C) Afwas (60 °C) Spoelen Spoelen (65 °C) Drogen	5/25g (1 of 2 stuks)	160	1.5	18.5	★
<b>Glas</b> 	Voor licht vervuilde lading, zoals glazen, glaswerk en fijn porselein.	Voorwas Afwas (40 °C) Spoelen Spoelen (60 °C) Drogen	5/25g	120	0.85	14.5	★
<b>ECO</b> (*EN 50242)	Dit is het standaardprogramma en is geschikt om normaal bevuild tafelgerei schoon te maken en het is het meest efficiënte programma met betrekking tot energie- en waterverbruik voor dat type tafelgerei.	Voorwas Afwas (45 °C) Spoelen (65 °C) Drogen	5/25g	185	0.91	11	★
<b>90 min</b> 	Voor licht vervuilde ladingen die niet snel droog hoeven te zijn.	Afwas (65 °C) Spoelen Spoelen (65 °C) Drogen	30g	90	1.35	12.5	★
<b>Weken</b> 	Om vaat te spoelen die u later die dag wilt wassen.	Voorwas	/	15	0.02	4	

\* Dit programma is de testcyclus voor de vergelijkingstesten volgens EN 50242, als volgt:

- Capaciteit: 12 instellingen
- Plaatsing bovenste korf: Bovenste wielen op rails
- Glansmiddelinstelling: 6
- Het energieverbruik van de uit-modus is 0,45 W, aan-modus is 0,49 W

## Het apparaat aanzetten

Een wascyclus starten

- 1 Trek de onderste of bovenste korf naar buiten, plaats de vaat erin en duw de korf weer naar binnen. U kunt het beste eerst de onderste korf laden en daarna de bovenste korf (zie het hoofdstuk "Vaatwasser vullen").
- 2 Vul met wasmiddel (zie het hoofdstuk "Zout, afwasmiddel en glansspoelmiddel").
- 3 Steek de stekker in het stopcontact. De voeding moet 220-240 V AC / 50 HZ zijn, de specificatie van het stopcontact moet 10 A / 250 V AC zijn. Zorg ervoor dat de watertoevoer aan staat en er volledige waterdruk is.
- 4 Sluit de deur, druk op de Aan/Uit-knop, waarna het lampje van de Aan/Uit-knop gaat branden.
- 5 Druk op de programmaknop. Het wasprogramma wordt ingesteld in de volgende volgorde:

**Normaal -> Intensief -> Glas -> ECO -> 90 Min -> Weken**

Als u een programma hebt geselecteerd, gaat het bijbehorende lampje branden. Druk vervolgens op de knop Start/Pauze. De vaatwasser start.

## Een ander programma kiezen

Vooronderstelling:

- 1 U kunt een actieve cyclus alleen veranderen als deze pas net bezig is. Anders is het afwasmiddel al met het water gemengd en heeft het apparaat misschien het afwaswater al afgevoerd. In dit geval moet het afwasmiddelreservoir opnieuw worden gevuld (zie het hoofdstuk "Met afwasmiddel vullen").
- 2 Druk op de knop Start/Pauze. Het apparaat wordt gepauzeerd. Houd vervolgens de programmaknop minstens drie seconden ingedrukt. U kunt nu het programma instellen op de gewenste cyclus (zie het hoofdstuk "Een wascyclus starten..."). . .").



### OPMERKING:

Als u tijdens een wascyclus de deur opent, pauzeert het apparaat. Het programmampje stopt met knipperen en de zoemer klinkt om de minuut tot u de deur sluit. Wanneer u de deur hebt gesloten, gaat het apparaat na 10 seconden weer verder met wassen.

## Vaatwerk vergeten?

U kunt vaatwerk dat u bent vergeten er altijd bijstoppen zolang de houder met afwasmiddel niet open is gegaan.

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Druk op de knop Start/Pauze om het wassen te stoppen.</li> <li>2 Open de deur een klein stukje zodat het wassen stopt.</li> <li>3 Zodra de sproei-arm is gestopt, opent u de deur helemaal.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Voeg vergeten vaatwerk toe.</li> <li>5 Sluit de deur.</li> <li>6 Druk op de knop Start/Pauze. De vaatwasser gaat na tien seconden weer verder.</li> </ol> |
|---|--|



## AAN HET EINDE VAN EEN WASCYCLUS

Als de afwascyclus is voltooid, zal de zoemer van de vaatwasser gedurende 8 seconden luiden en vervolgens stoppen. Schakel het apparaat met behulp van de AAN/UIT-knop uit, sluit de watertoevoer af en open de deur van de vaatwasser. Wacht een paar minuten voor het lossen van de vaatwasser om het hanteren van de vaat en gebruiksvoorwerpen, terwijl het nog warm en gevoelig voor breuk is, te voorkomen. Het zal ook beter drogen.

## DE VAATWASSER UITSCHAKELEN

1. Schakel de vaatwasser uit door op de AAN/UIT-knop te drukken.
2. Draai de waterkraan dicht!

## OPEN DE DEUR VOORZICHTIG

Warme vaat is gevoelig voor stoten. De vaat moeten daarom worden toegestaan om ongeveer 15 minuten af te koelen, alvorens uit het apparaat te halen. Open de vaatwasser deur op een kier en laat het een paar minuten wachten voordat u de vaat eruit haalt. Op deze manier worden ze koeler en zal het drogen verbeterd worden.

## DE VAATWASSER LEEGHALEN

Het is normaal dat de vaatwasser van binnen nat is. Leeg de onderste korf en daarna de bovenste. Hierdoor wordt voorkomen dat er water van de bovenste korf op de vaat in de onderste korf druppelt.

## WAARSCHUWING:

Het is gevaarlijk om de deur tijdens het wassen te openen, omdat het hete water u kan verbranden.

## DE VAAT VERWIJDEREN

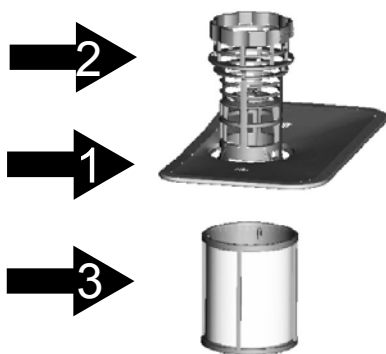
Om te voorkomen dat er water van de bovenste korf in de onderste korf druppelt, raden wij u aan de onderste korf eerst te legen en vervolgens de bovenste korf.

## ONDERHOUD EN REINIGING

### FILTERSYSTEEM

De filter voorkomt dat grotere voedselresten of andere voorwerpen in de pomp terechtkomen. De residuen kunnen de filter blokkeren, in dit geval moeten ze worden verwijderd.

Het filtersysteem bestaat uit een groffilter, een platte (hoofdfilter) en een microfilter (fijnfilter).



#### 1. HOOFDFILTER

Voedsel- en vuildeeltjes in deze filter gevangen worden door een speciale straal op de onderste sproeiarm verpulverd en door de afvoer gespoeld.

#### 2. GROFFILTER

Grotere artikelen, zoals stukjes bot of glas, die de afvoer kunnen blokkeren worden door de groffilter gevangen. Om de artikelen die door de filter zijn gevangen te verwijderen, knijp zachtjes de kraan bovenop deze filter en til het eruit.

#### 3. FIJNFILTER

Deze filter houdt vuil- en etensresten in de zinkputruimte vast en voorkomt dat het tijdens wascyclus opnieuw op de vaat wordt afgezet.

## WAARSCHUWING:

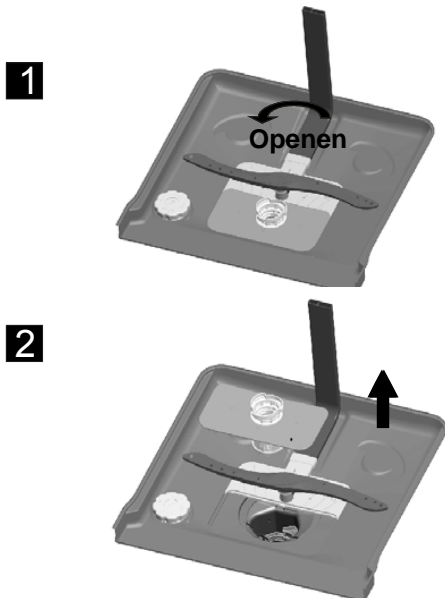
- De vaatwasser mag nooit zonder de filters gebruikt worden.
- Onjuiste terugplaatsing van de filter kan de prestaties van het apparaat verminderen en servies en bestek beschadigen.



## FILTERMONTAGE

Voor de beste prestaties en resultaten, moet de filtermontage worden gereinigd. De filter verwijdert efficiënt voedseldeeltjes uit het afwaswater, waardoor het tijdens de cyclus kan worden hergebruikt. Voor de beste prestaties en resultaten, moet de filter worden gereinigd. Om deze reden, is het een goed idee om de grotere voedseldeeltjes gevangen in de filter na iedere wasbeurt te verwijderen door de halfronde filter en beker onder stromend water te spoelen. Voor het verwijderen van het filtermechanisme, trek de bekerhandgreep in opwaartse richting. De hele filtermontage moet één keer per week worden schoongemaakt.

Voor het reinigen van de grof- en de fijnfilter, gebruik een afwasborstel. Monteer vervolgens de filteronderdelen zoals in de afbeeldingen links getoond en plaats de gehele montage in de vaatwasser terug, door in de zitting te plaatsen en naar beneden te drukken. De vaatwasser mag nooit zonder de filters gebruikt worden. Onjuiste terugplaatsing van de filter kan de prestaties van het apparaat verminderen en servies en bestek beschadigen.



Stap 1: draai het filter linksom.

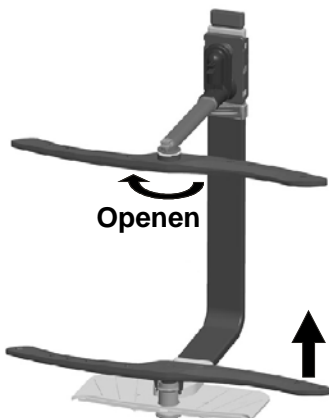
Stap 2: til de filtereenheid omhoog.

### OPMERKING:

Bij het volgen van deze procedure vanaf stap 1 naar stap 2, zal het filtersysteem worden verwijderd; Wanneer het vanaf stap 2 naar stap 1 wordt gevolgd, zal het filtersysteem worden geïnstalleerd.

## DE SPROEIARMEN SCHOONMAKEN

Het is noodzakelijk om de sproeiarmen regelmatig te reinigen omdat hard-waterchemicaliën de jets van de sproeiarm en de lagers zullen verstopen.



### VERWIJDER DE BOVENSTE SPROEIARM

Voor het verwijderen van de bovenste sproeiarm, schroef de kop rechtsom en verwijder de arm.

### VERWIJDER DE ONDERSTE SPROEIARM

Voor het verwijderen van de onderste sproeiarm, trek de sproeiarm omhoog eruit.

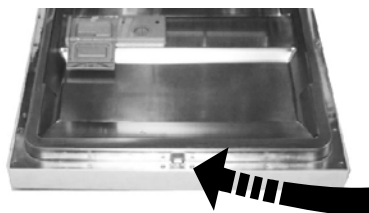
### WAS DE ARMEN

Was de armen in een warm sopwater en gebruik een zachte borstel om de jets schoon te maken. Plaats ze na het grondig spoelen terug.

## DE ZORG VOOR DE VAATWASSER

Het bedieningspaneel kan met behulp van een licht vochtige doek worden gereinigd. Na het reinigen, zorg ervoor om het goed te drogen. Voor het exterieur, gebruik een goede machine-glanswas. Gebruik nooit scherpe voorwerpen, schuursponsjes of agressieve reinigingsmiddelen op geen enkel deel van de vaatwasser.

### DE DEUR REINIGEN



Voor het reinigen van de rand rond de deur, moet u alleen een zachte warme, vochtige doek gebruiken. Om indringing van water in het deurslot en elektrische componenten te voorkomen, gebruik geen enkele soort reinigingsspray.

### WAARSCHUWING:

- Gebruik nooit een reinigingsspray om het deurpaneel te reinigen omdat het deurslot en de elektrische onderdelen beschadigd kunnen worden.
- Schuurmiddelen of sommige papieren handdoeken mogen niet worden gebruikt vanwege het risico van krassen of vlekken achterlaten op het roestvast stalen oppervlak.

### BESCHERMEN TEGEN BEVRIEZING

Tref vorstmaatregelen ter bescherming van de vaatwasser in de winter. Na iedere wasprogramma, ga als volgt te werk:

1. Sluit de elektrische stroom naar de vaatwasser af.
2. Draai de watertoevoer dicht en ontkoppel de waterinlaatpijp van de waterklep.
3. Tap het water uit de inlaatbuis en de waterklep af. (Gebruik een pan om het water op te vangen)
4. Sluit de waterinlaatbuis en waterklep weer aan.
5. Verwijder de filter op de bodem van de kuip en gebruik een spons om in water in de zinkput op te zuigen.

### OPMERKING:

Als uw vaatwasser als gevolg van het ijs niet kan werken, neem dan contact op met professioneel servicepersoneel.

### HOE U DE VAATWASSER IN GOEDE STAAT KUNT BEHOUDEN

#### NA ELKE AFWAS

Na elke wasbeurt, draait u de watertoevoer naar het apparaat dicht en laat de deur op een kier, zodat vocht en geurtjes niet ingesloten worden.

#### DE STEKKER ERUIT TREKKEN

Trek vóór het schoonmaken en het uitvoeren van onderhoud de stekker uit het stopcontact.

#### GEEN OPLOSMIDDELEN OF SCHURENDE SCHOONMAAKMIDDELEN

Voor het reinigen van de buitenkant en rubberen onderdelen van de vaatwasser, gebruik geen oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen. Alleen gebruik maken van een doek met warm zeepwater. Voor het verwijderen van vlekken of verkleuringen van het oppervlak van het interieur, gebruik een doek die is bevochtigd met water en een beetje azijn, of een reinigingsmiddel die speciaal voor afwasmachines is gemaakt.

#### INDIEN VOOR EEN LANGE PERIODE NIET GEBRUIKT

Het is aan te bevelen dat u een afwasprogramma met een lege vaatwasser draait en vervolgens de stekker uit het stopcontact haalt, de watertoevoer dicht draait en de deur van het apparaat een beetje open laat. Dit zal helpen om de deurafdichtingen langer mee te laten gaan en het vormen van geuren in het apparaat voorkomen.

#### HET APPARAAT VERPLAATSEN

Als het apparaat moet worden verplaatst, probeer om het in de verticale positie te houden. Indien absoluut noodzakelijk, kan het op zijn rug worden geplaatst.

#### AFDICHTINGEN

Eén van de factoren die ervoor zorgen dat geuren in de vaatwasser vormen, is voedsel dat in de afdichtingen gevangen blijft. Periodiek reinigen met een vochtige spons zal dit voorkomen.

## INSTALLATIE-INSTRUCTIES

### WAARSCHUWING:

- De installatie van de leidingen en de elektrische apparatuur moet door vakmensen worden uitgevoerd.
- Gevaar voor een elektrische schok! Onderbreek de energievoorziening vóór het installeren van de vaatwasser. Doet u dat niet, dan kan dat tot een dodelijk ongeval of een elektrische schok leiden.

**DE INSTALLATIEPLEK VAN VAATWASMACHINE DIEN DICT BIJ DE BESTAANDE WATER AAN- EN AFVOERLEIDINGEN EN ELEKTRISCHE AANSLUITING ZIJN. EEN KANT VAN DE GOOTSTEEN MOET WORDEN GEKOZEN OM DE AANSLUITING VAN DE AFVOERSLANG VAN DE VAATWASSER AAN TE BRENGEN.**

### PLAATSING HET APPARAAT

Plaats het apparaat op de gewenste locatie. De rug tegen de muur erachter rusten, en de zijanten, langs de ernaast staande kasten of muren. De vaatwasser is uitgerust met aan- en afvoerslangen voor water die aan de rechterkant of de linkerkant kunnen worden geplaatst om een correcte installatie te vergemakkelijken.



Zodra het toestel is geplaatst voor het waterpas stellen, kan de hoogte van de vaatwasser worden gewijzigd middels aanpassing van de schroefniveau van de voeten. In ieder geval, mag het apparaat niet meer dan 5 cm berhoogd worden.

### ELEKTRICITEITSAANSLUITING

#### WAARSCHUWING:

Voor uw persoonlijke veiligheid:

- **GEBRUIK GEEN VERLENGSNOER OF VERLOOPSTEKKER MET DIT APPARAAT.**
- **ONDERBREEK OF VERWIJDER ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEID DE AARDAANSLUITING VAN HET NETSNOER.**

#### ELEKTRISCHE VEREISTEN

Kijk op het typeplaatje voor het vaststellen van de nominale spanning en sluit de vaatwasser op de juiste energievoorziening aan. Gebruik de vereiste zekering 10 amp, trage zekering of stroomonderbreker aanbevolen en gebruik een gescheiden groep waarop alleen dit apparaat is aangesloten.

#### ELEKTRISCHE AANSLUITING

Zorg ervoor dat de spanning en frequentie van de elektriciteit overeenkomen met die vermeld op het typeplaatje. Steek de stekker alleen in een stopcontact dat correct is geaard. Als het stopcontact waarop het apparaat moet worden aangesloten niet geschikt voor de stekker is, vervang dan het stopcontact, in plaats van adapters of iets dergelijks te gebruiken omdat deze oververhitting en brand kunnen veroorzaken.

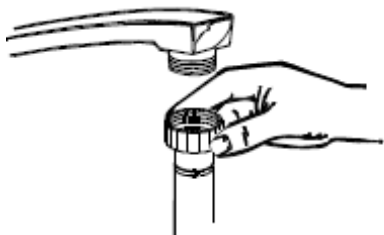
#### AARDINGSINSTRUCTIES

Dit toestel moet geaard worden. In het geval van een defect of storing, zal aarding het risico op elektrische schokken verminderen door een weg van de minste weerstand voor de elektrische stroom te bieden. Dit apparaat is uitgerust met een snoer met een aardleiding en een aardstekker voor apparatuur. De stekker moet op een geschikt stopcontact worden aangesloten, dat is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle plaatselijke normen en eisen.

### WAARSCHUWING:

- Onjuiste aansluiting van de aardleiding kan resulteren in het risico van een elektrische schok.
- Neem contact op met een gekwalificeerd persoon of onderhoudsvertegenwoordiger als u twijfelt of het toestel correct geaard is.
- Verander niets aan de stekker van het apparaat. Als de stekker niet goed op het stopcontact past, laat een gekwalificeerde elektricien een goed stopcontact installeren.

## WATERAANSLUITING



Sluit de toevoerslang van het koud water op een 3/4(inch) aansluiting van schroefdraad voorzien en zorg ervoor dat deze goed op zijn plaats is bevestigd. Als de waterleidingen nieuw zijn of voor een langere tijd niet zijn gebruikt, laat het water lopen om te controleren of het water helder is. Deze voorzorgsmaatregel is nodig om het risico te voorkomen dat de waterinlaat geblokkeerd en het apparaat beschadigd raakt.

---

### WAARSCHUWING:

- Om te voorkomen dat water in de toevoerslang achterblijft, sluit de waterkraan na het gebruik. (Niet van toepassing op apparaten zonder aqua-stop.)

### HOE HET OVERTOLLIGE WATER UIT DE SLANGEN AF TE VOEREN

Als de gootsteen zich 1000 boven de vloer bevindt, kan het overtollige water in de slangen niet rechtstreeks in de gootsteen opgevangen worden. Het zal nodig zijn om het overtollige water uit slangen in een kom of een geschikte container op te vangen die buiten en lager dan de gootsteen wordt gehouden.

### WATERAFVOER

Sluit de afvoerslang voor het water aan. De afvoerslang moet correct zijn gemonteerd op waterlekken te voorkomen. Controleer of de afvoerslang niet geknikt of platgedrukt is.

### VERLENGSLANG

Als u een verlenging van de afvoerslang nodig hebt, zorg ervoor om een soortgelijke afvoerslang te gebruiken. Het moet niet langer dan 4 meter zijn; anders kan de reinigende werking van de vaatwasser worden verminderd.

### SYPHONAANSLUITING

De afvoeraansluiting moet op een hoogte van tussen de 40 cm (minimaal) en 100 cm (maximaal) vanaf de onderkant van de vaatwasser zijn. De waterafvoerslang moet met een slangklem worden vastgezet. Het vrije uiteinde van de slang mag niet in water worden ondergedompeld.

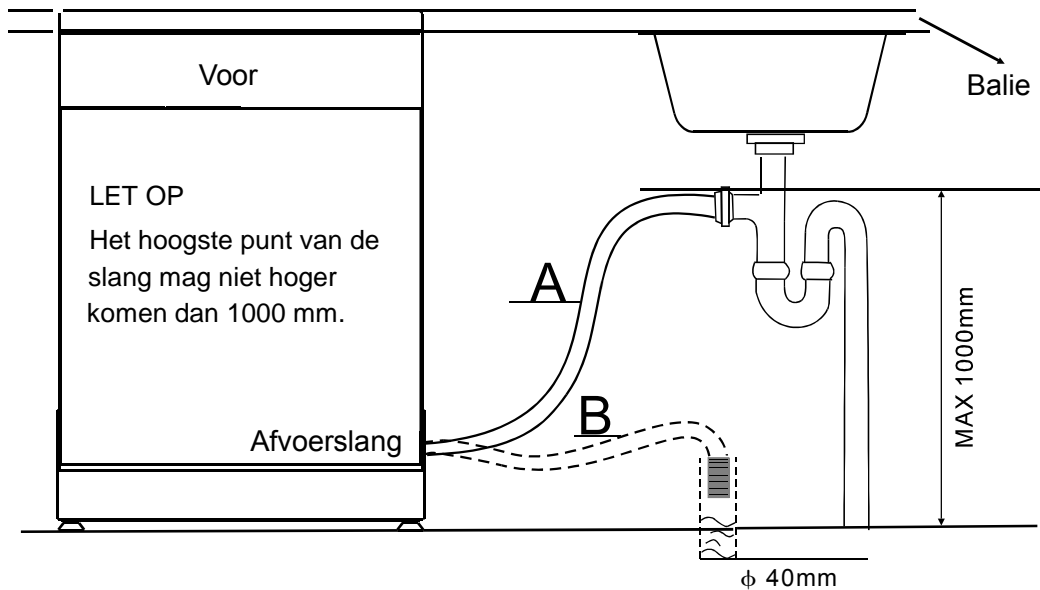
---

### DE AFVOERSLANG AANSLUITEN

Plaats de afvoerslang in een afvoerleiding met een minimale diameter van 40 mm, of sluit de afvoerslang aan op de gootsteenafvoer. Zorg dat de slang niet is gebogen of geplooid. Het hoogste punt van de slang mag niet hoger komen dan 1000 mm.

## HODE A OF B

 HANG DE AFVOERSLANG OP VOLGENS MET

**HET STARTEN VAN DE VAATWASSER**

De volgende zaken moet worden gecontroleerd voordat de afwasmachine wordt gestart.

1. De vaatwasser vlak staat en goed bevestigd is
2. de inlaatklep geopend is
3. Op lekkage bij de aansluitingen van de leidingen
4. De draden zijn strak aangesloten zijn
5. De elektriciteit ingeschakeld is
6. De toevoer- en afvoerslangen in de knoop zitten
7. Al het verpakkingsmateriaal en drukwerk moeten uit de vaatwasser worden gehaald

**OPGELET:**

Na de installatie, zorg ervoor dat u deze handleiding bewaart. De inhoud van deze handleiding is zeer nuttig voor de gebruikers.

**PROBLEEMOPLOSSINGTIPS****VOORDAT U CONTACT OPNEEMT VOOR SERVICE**

Bekijk de tabellen op de volgende pagina's om u het bellen voor service te besparen.

<b>PROBLEEM</b>	<b>MOGELIJKE OORZAKEN</b>	<b>WAT TE DOEN</b>	
Technische problemen	De vaatwasser start niet	Zekering gesprongen, of de stroomonderbreker geactiveerd De elektriciteit is niet ingeschakeld	Vervang de zekering of reset de stroomonderbreker. Verwijder alle andere apparaten die dezelfde groep met de vaatwasser delen. Zorg ervoor dat de vaatwasser is ingeschakeld en de deur goed gesloten is. Zorg ervoor dat het netsnoer correct is aangesloten op het stopcontact.
		De waterdruk is laag	Controleer of de watertoevoer correct is aangesloten en de waterkraan is opengedraaid.
		Deur van de vaatwasser is niet goed gesloten	Zorg ervoor de deur goed te sluiten en het vergrendel het.
	Water niet uit de vaatwasser gepompt	Knik in de afvoerslang	Controleer de afvoerslang.
Filter verstopt		Controleer de groffilter (zie paragraaf "Reinigen van de filter")	
Gootsteen verstopt		Controleer de gootsteen om te controleren of het goed afvoert. Als het probleem het aanrecht is dat niet afvoert, hebt u een loodgieter in plaats van een onderhoudsman voor vaatwassers nodig.	
Algemene problemen	Schuim in de kuip	Verkeerd afwasmiddel	Gebruik alleen het speciale afwasmiddel om schuim te voorkomen. Als dit gebeurt, open de vaatwasser en laat het zeepsop verdampen. Voeg 1 liter koud water aan de kuip toe. Sluit en vergrendel de vaatwasser, start vervolgens een afwasprogramma om het water af te voeren.
		Gemorst glansmiddel	Veeg altijd gemorste glansmiddel onmiddellijk op.
	Verkleurd kuipinterieur	Een afwasmiddel met kleurstof werd gebruikt	Zorg ervoor dat het wasmiddel zonder kleurstof is.
	Witte film op binnenzijde	Hard water mineralen	Gebruik voor het reinigen van het interieur een vochtige spons met afwasmiddel en draag rubberen handschoenen. Gebruik nooit een andere reiniger dan afwasmiddel met het risico van schuimvorming of zeepsop.
	Er zijn roestige vlekken op bestek	De aangetaste artikelen zijn niet corrosiebestendig	
Een programma werd niet uitgevoerd nadat de vaatwasser zout werd toegevoegd. Sporen van zout zijn in het afwasprogramma terechtgekomen.		Draai altijd het snelle wasprogramma zonder servies in de vaatwasser en zonder de Turbo-functie (indien aanwezig) na toevoeging van zout vaatwasser te selecteren.	
	Het deksel van de ontharder is los	Controleer het deksel. Zorg ervoor dat het goed is bevestigd.	

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	WAT TE DOEN	
Lawaai	Kloppend geluid in de afwasruimte	Een sproeiarm klopt tegen een artikel in een korf	Onderbreek het programma en herschik de artikelen die de sproeiarm hinderen.
	Ratelend geluid in de afwasruimte	Artikelen van het servies zijn los in de afwasruimte	Onderbreek het programma en herschik de artikelen van het servies.
	Kloppend geluid in de waterleidingen	Dit kan worden veroorzaakt door installatie ter plekke van de dwarsdoorsnede van de leidingen	Dit heeft geen invloed op de functie van de vaatwasser. In geval van twijfel, neem contact op met een gekwalificeerde loodgieter.
Onbevredigende afwasresultaten	De vaat is niet schoon	De vaat was niet correct geladen	Zie toelichting in "Het laden van de vaatwaskorven"
		Het programma was niet krachtig genoeg	Selecteer een intensiever programma. Zie "Wasprogrammatafel".
		Niet genoeg afwasmiddel werd verstrekt	Gebruik meer afwasmiddel, of gebruik een ander afwasmiddel.
	De filtercombinatie onderin de afwasruimte is niet schoon of niet correct gemonteerd. Dit kan ertoe leiden dat de sproeiarm jets verstopt raken.	Artikelen blokkeren het pad van de sproeiarmen	Herschik de artikelen, zodat de sproeiarm vrij kan draaien.
		De filtercombinatie onderin de afwasruimte is niet schoon of niet correct gemonteerd. Dit kan ertoe leiden dat de sproeiarm jets verstopt raken.	Reinig en/of monteer de filtercombinatie correct. Reinig de sproeiarm jets. Zie "De sproeiarmen schoonmaken".
	Sluier op het glaswerk	Een combinatie van zacht water en teveel afwasmiddel	Gebruik minder afwasmiddel als u zacht water hebt en selecteer het kortste programma om het glaswerk te wassen en schoon te maken.
	Zwarte en grijze sporen op de vaat	Aluminium gebruiksvoorwerpen hebben tegen de vaat gewreven	Gebruik een mild schuurmiddel om deze merken te verwijderen.
Afwasmiddel achtergebleven in the reservoirs	Vaat blokkeert afwasmiddelreservoirs	Laad de vaat opnieuw goed.	
Onbevredigende droogresultaten	De vaat droogt niet	Verkeerd geladen	Laad de vaatwasser zoals voorgesteld in de aanwijzingen.
		Te weinig glansmiddel	Verhoog de hoeveelheid glansmiddel/vul het glansmiddelreservoir opnieuw.
		De vaat is te snel verwijderd	Haal uw vaatwasser niet direct na het afwassen leeg. Open de deur op een kier zodat de stoom kan ontsnappen. Begin alleen met het uitladen van de vaatwasser zodra de vaat niet te warm is om aan te raken. Maak eerst de onderste korf leeg. Dit voorkomt dat water van de bovenste korf op de vaat druppelt.
	Verkeerd programma is gekozen	In het korte programma is de afgastemperatuur lager. Dit vermindert ook de reinigende werking. Kies een programma met een lange wastijd.	
	Gebruik van bestek met een lage kwaliteit coating	Waterafvoer is moeilijker met deze artikelen. Dit soort bestek of vaat is niet geschikt voor het wassen in de vaatwasser.	

## FOUTCODES

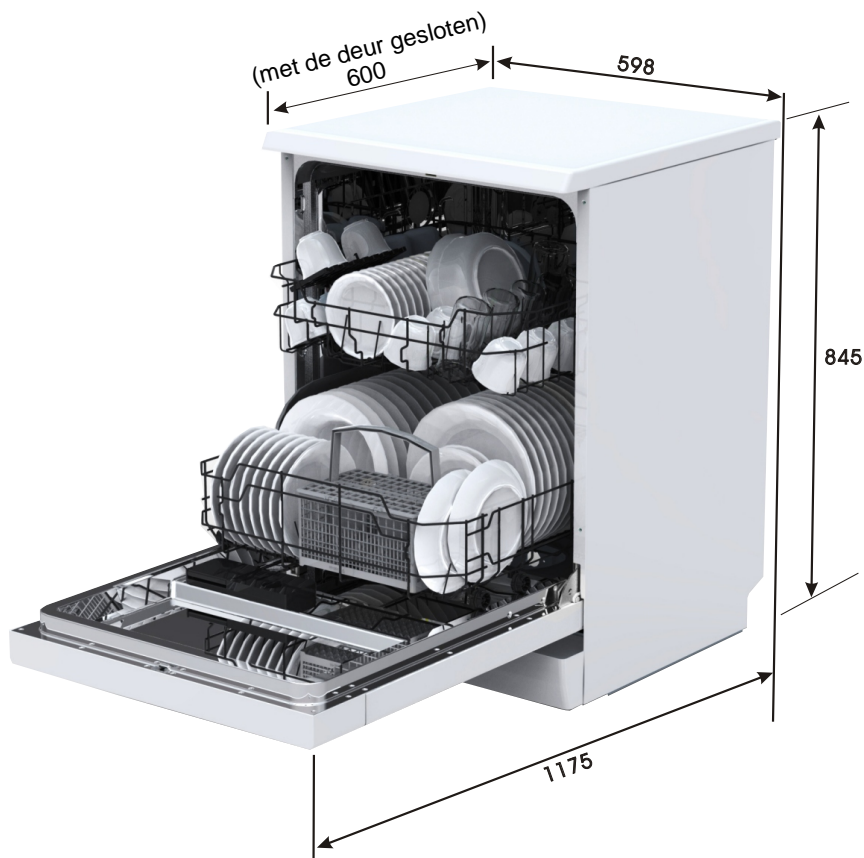
Wanneer sommige storingen optreden, zal het apparaat de foutcodes weergeven om u te waarschuwen:

CODE	BETEKENIS	MOGELIJKE OORZAAK
Het Weken-lampje knippert kortstondig	Langere toevoertijd.	Kraan is niet geopend, watertoevoer is belemmerd of waterdruk is te laag.
Het ECO-lampje knippert kortstondig	Overstroming.	Een onderdeel van de vaatwasser lekt.

## WAARSCHUWING:

- Als overlopen optreedt, draai de hoofdwaterkraan dicht voordat u een service belt.
- Als water als gevolg van het overvullen of een kleine lekkage in de bodembak aanwezig is, moet het water worden verwijderd vóór de vaatwasser opnieuw aan te zetten.

## TECHNISCHE INFORMATIE



Hoogte:	845 mm
Breedte:	598 mm
Diepte:	600 mm
Waterdruk:	0,04 - 1,0 MPa
Energievoorziening:	Zie typeplaatje
Capaciteit:	12 plaatsinstellingen



## TECHNISCHE GEGEVENS

Sheet van huishoudelijke vaatwasser volgens EU-richtlijn 1059/2010:

Producent	EDY
Type / Beschrijving	EDVW1900
Standaard plaatsinstellingen	12
Energie-efficiëntie klasse <sup>1</sup>	A++
Jaarlijks energieverbruik <sup>2</sup>	258 kWh
Energieverbruik van de standaard reinigingscyclus	0,91 kWh
Stroomverbruik van de uit-stand	0,45 W
Stroomverbruik van de aan-stand	0,49 W
Jaarlijks waterverbruik <sup>3</sup>	3080 liter
Droogefficiëntieklasse <sup>4</sup>	A
Standaard reinigingscycli <sup>5</sup>	ECO 45 °C
Programmaduur van de standaard reinigingscyclus	185 min.
Geluidsniveau	49 dB(A) re 1 pW
Montage	Vrijstaand
Kan worden ingebouwd	Ja
Hoogte	84,5 cm
Breedte	59,8 cm
Diepte (met connectoren)	60 cm
Energieverbruik	1760-2100 W
Nominale spanning / frequentie	220-240 V~ / 50 Hz
Waterdruk (stroomdruk)	0,4 - 10 bar = 0,04 - 1 MPa

### OPMERKING

1. A+++ (hoogste efficiëntie) tot D (laagste efficiëntie)
2. Energieverbruik "258" kWh per jaar, gebaseerd op 280 standaard reinigingscycli met koud water vulling en het verbruik van de lage vermogenmodi. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van hoe het apparaat wordt gebruikt.
3. Waterverbruik "3080" liter per jaar, gebaseerd op 280 standaard reinigingscycli. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van hoe het apparaat wordt gebruikt.
4. A (hoogste efficiëntie) tot G (laagste efficiëntie)
5. Dit programma is geschikt voor het reinigen van solide normaal vervuild serviesgoed en dat is het meest efficiënte programma in termen van het gecombineerde energie- en waterverbruik voor dat type van vaatwerk.

Het apparaat voldoet aan de Europese normen en de richtlijnen in de huidige versie bij levering:

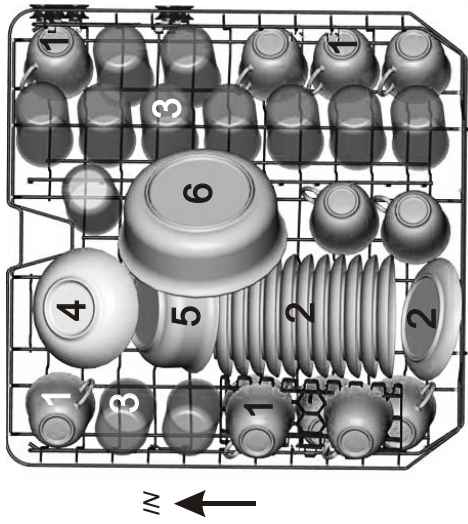
- LVD 2006/95/EC
- EMC 2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

De bovenstaande waarden zijn gemeten volgens de normen onder gespecificeerd bedrijfsomstandigheden. De resultaten kunnen sterk variëren afhankelijk van de kwaliteit en de vervuiling van de vaat, hardheid van het water, afwasmiddel, etc.

De handleiding is gebaseerd op de normen van de Europese Unie en regels.

# De korven vullen volgens En50242:

## 1. Bovenste korf:



Kopjes



Schoteltjes



Glazen



Kleine serveerschaal



Middelgrote serveerschaal



Grote serveerschaal



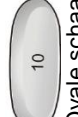
Dessertservies



Platte borden

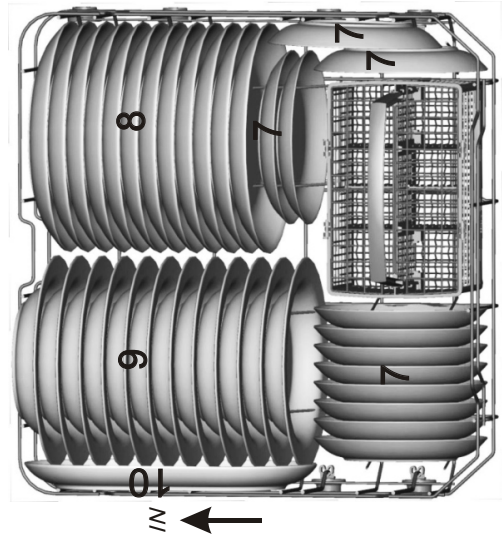


Diepe borden



Ovale schaal

## 2. Onderste korf:



## 3. Bestekmand:

1	2	1	4	4	4	4	1	2	1
2	2	2	8		7		3	3	2
1	2	1	4	4	4	4		1	3
1	2	1	5	5	5	5	5	3	3
2	2	2		3			3	3	3
1	2	1	5	5	5	5	5	6	6

1 Soeplepels



5 Dessertlepels



2 Vorken



6 Opscheplepels



3 Messen



7 Opschepvorken



4 Theelepels



8 Juslepels



Informatie voor compatibiliteitstests volgens EN 50242

Capaciteit: 12 Standaardcouverts

Plaats van de bovenste korf: onderste positie

Programma: ECO

Instelling glansspoelmiddel: 6

Instelling waterontharder: H4

## **GARANTIE BEPALINGEN**

U heeft 2 jaar garantie op technische defecten na aankoop datum.

### **Wat niet onder garantie valt :**

- \* Het gebruik; voor niet normaal huishoudelijk gebruik (het apparaat is bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik)

- \* Een oorzaak die aan het apparaat vreemd is, zoals;

Schade die opgelopen werd bij het transport of ingevolge een verkeerde behandeling zoals deuken, krassen, afgebroken onderdelen.

Installatie fouten bijv. (verkeerde spanning).

- \* Storingen ten gevolge van o.a. ondeskundig gebruik, stof/pluivorming in/aan het apparaat w.o. verstoppingen van o.a.(indien van toepassing) luchtcirculatie, filters, als mede breuk in kunststof, rubber, glas, wat anders dan bij normaal gebruik defect is geraakt; zulks ter beoordeling van service monteur of importeur.

U heeft twee jaar garantie op het apparaat na aankoop datum, de garantie is alleen dan geldig indien een geldig aankoop bewijs kan worden getoond.

Garantie rechten op het apparaat zijn niet overdraagbaar.

Indien apparaten ter reparatie worden aangeboden dienen deze schoon te zijn, anders kan behandeling voor reparatie worden geweigerd.

Servicenummer voor Nederland: 0900-0404040

Servicenummer voor België: 0032-(0)38080919



English



## Read this Manual

Dear Customer,

- Please carefully read this manual before using the dishwasher, it will help you to use and maintain the dishwasher properly.
- Keep it to refer to it at a later date.
- Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections on safety Instructions, Operating Instructions, Installation Instructions and Troubleshooting Tips, etc.



## Before Calling for Service

- To review the section on troubleshooting Tips will help you to solve some common problems by yourself .
- If you can not solve the problems by yourself , please ask for the help of professional technicians.

## NOTE:

- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- This user manual shall also be got from the manufacturer or responsible vendor.

1) Safety Information.....	3
2) Quick operation guide.....	7
3) Operation Instructions.....	8
Control Panel.....	8
Dishwasher Features.....	8
4) Prior using for the first time.....	9
A、 Water Softener.....	9
B、 Loading the Salt into the Softener.....	10
C、 Fill the Rinse Aid Dispenser.....	10
D、 Function of Detergent .....	11
5) Loading the Dishwasher Basket.....	14
Attention before or after loading the Dishwasher Baskets.....	14
Loading the upper Basket.....	15
Loading the Lower Basket.....	15
6) Starting a washing programme.....	16
Wash Cycle Table.....	16
Turning on the Appliance.....	16
Change the Programme.....	17
At the end of the Wash Cycle.....	17
7) Maintenance and cleaning.....	18
Filtering System.....	18
Caring for the Dishwasher.....	19
8) Installation instruction.....	21
Positioning the Appliance.....	21
About Power Connection.....	21
Water Connection.....	22
Start of Dishwasher.....	23
9) Troubleshooting Tips.....	24
Before calling for service.....	24
Error codes.....	25
Technical information.....	26
<b>Loading the baskets according to En50242.....</b>	<b>28</b>

## 1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION



**WARNING!** When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
  
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.  
(For EN60335-1 )
  
- This appliance is not intended for use by persons(including children )with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge ,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
(For IEC60335-1 )
  
- This appliance is for indoor use only, for household use only. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
  
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance .Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again .



## *EARTHING INSTRUCTIONS*

---

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and a earthing plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly earthed.
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
  - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.



- 
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
  - Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher.
  - Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
  - During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
  - Do not tamper with controls.
  - The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and that old hose-sets should not be reused.
  - The maximum number of place settings to be washed is 12.
  - The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
  - The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

## Disposal

Dispose of the dishwasher packaging material correctly. All packaging materials can be recycled.

Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:

- PE — for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
- PS — for polystyrene, e.g. padding material
- POM — polyoxymethylene, e.g. plastic clips
- PP — polypropylene, e.g. Salt filler
- ABS — Acrylonitrile Butadiene Styrene, e.g. Control Panel.



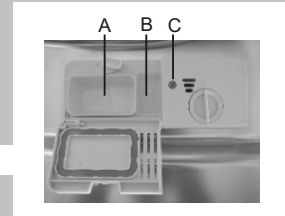
### WARNING!

- Packaging material could be dangerous for children!
- For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

## 2.Quick operation guide

For detailed operating method read the corresponding content on the instruction manual.

Switch on the appliance	Press the On/Off button to switch on the appliance, Open the door.
Fill the detergent dispenser	<p><b>Compartment A:</b> With each wash cycle.</p> <p><b>Compartment B:</b> For programmes with pre-wash only. (Follow the user instructions!)</p>
Check the rinse aid level	<p><b>Mechanical indicator C.</b> Electric indicator on control panel (if provided).</p>
Check the regeneration salt level	<p>(On models with water softener system only.) Electric indicator on control panel (if provided). If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the number of cycles the dishwasher has run.</p>
Load the baskets	Scrape off any large amount of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans, then load the baskets. Refer to the dishwasher loading instructions.
Select a programme	Close the door, Press the Programme button until the selected programme lights up. ( See the section entitled "Operationg instruction" )
Running the dishwasher	Turn on the water tap and press the Start/Pause button. The machine will start working after about 10 seconds.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Changing the programme</li> <li>Add forgotten dishes in the dishwasher.</li> <li>If the appliance is switched off during a wash cycle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. A running cycle can only be modified if it has been running for a short time. Otherwise the detergent may have already been released and the water already drained. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled.</li> <li>2. Press the Start/Pause button then press the program button for more than 3 seconds to cancel the running programme.</li> <li>3. Select a new programme.</li> <li>4. Restart the dishwasher.</li> <li>1.Press the start/pause button to stop the machine.</li> <li>2.Open the door.</li> <li>3.Add the forgotten dishes.</li> <li>4.Close the door, then press the start/pause button, the dishwasher will start running again after 10 seconds.</li> <li>If the appliance is switched off during a wash cycle, when switched on again, please re-select the washing cycle and operate the dishwasher according to the original Power-on state ).</li> </ul>
Switch off the appliance	When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound 8 times, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button.
Turn off the water tap, unload the baskets	Warning: wait a few minutes (about 15 minutes) before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to break. They will also dry better.Unload the appliance, starting from the lower basket.



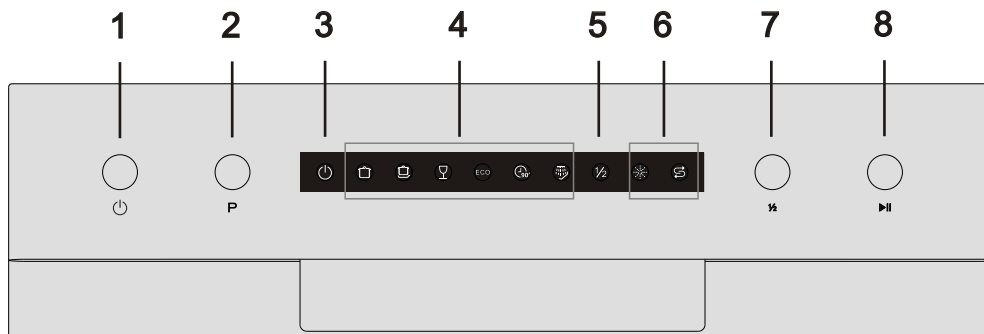
### **⚠ WARNING!**

Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!

## 3. Operation Instruction

**! IMPORTANT** To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

### Control Panel



1. On/Off Button: to switch On/Off the appliance.

2. Program Button : To Press the button to select appropriate Program.

3. Power indicator : To show when the power on.

4. Program indicators: To show which program you have chose.

5. Half load indicators: To show Half load functions starting up or not.

6. Salt **S** and rinse **\*** aid warning indicators: To show when the salt container or dispenser need to be refilled.

7. Half load functions Button: To select Half load functions. (With this Half load function you can only use it when you have only about or less than 6 place setting dish wave, and you will see less water and energy consumption , can only be used with Intensive, Normal, ECO, Glass and 90 min .)

8. Start /Pause button: To start the selected washing program or pause the washing program when the machine is working.

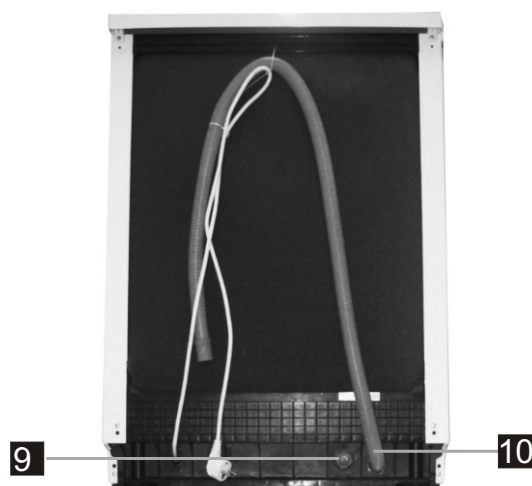
### Dishwasher Features

Front view



- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Upper Basket | <b>4</b> Salt Container |
| <b>2</b> Inner pipe   | <b>5</b> Dispenser      |
| <b>3</b> Lower Basket | <b>6</b> Cup Shelf      |

Back View



- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| <b>7</b> Spray arms           | <b>10</b> Drain pipe |
| <b>8</b> Filter assembly      |                      |
| <b>9</b> Inlet pipe connector |                      |

## 4. Prior using for the first time

Before using your dishwasher for the first time:

- A. Set the water softener
- B. Add 1.5Kg dishwasher salt and then full fill the salt container with water
- C. Fill the rinse aid dispenser
- D. Fill in detergent

### A. Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

### Adjusting Salt Consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Switch on the appliance;
2. Press the Start/Pause button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60 seconds after the appliance was switched on;
3. Press the Start/Pause button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Press the On/Off button or no operation for 5 seconds to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1-Soak light bright	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2-90 Min light bright	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3-90 Min and Soak light bright	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4-ECO Light bright	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5-ECO light bright and Soak Light bright	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6-ECO light bright and 90 Min light bright	60

#### Note:1

1 dH=1.25 Clarke=1.78 fH=0.178mmol/l

DH: German degree

fH: French degree

Clark: British degree

#### Note:2

The manufactory setting: H4 (EN 50242)

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.



**NOTE:** If your model does not have any water softener, you may skip this section.

#### WATER SOFTENER

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

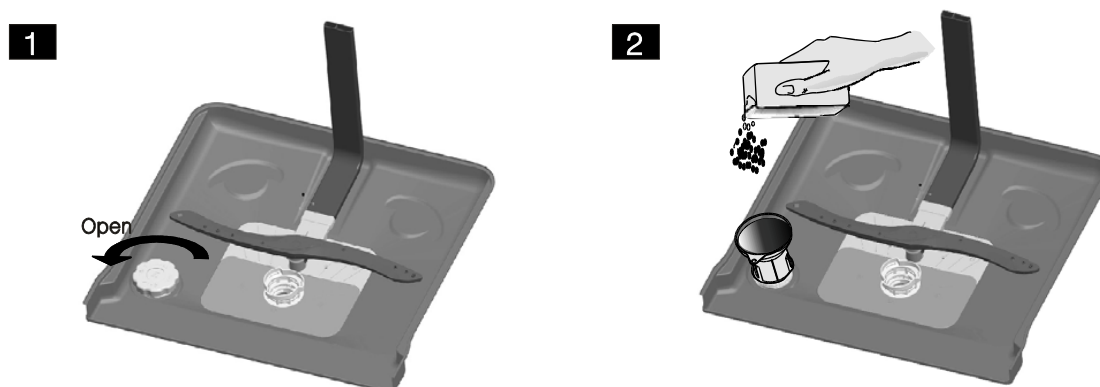
## B. Loading the Salt Into the Softener

Always use the salt intended for use with dishwasher.

The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

### Attention!

- Only use salt specifically designed for the use in dishwashers! Every other type of salt not specifically designed for the use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.



- A** After the lower basket has been removed, unscrew and remove the cap from the salt container. **1**
- B** Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1.5kg of dishwasher salt.
- C** Full fill the salt container with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container. **2**
- D** After filling the container, screw the cap tightly back clockwise.
- E** The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
- F** Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

### ! NOTE:

1. The salt container must only be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
2. If there are spills of the salt, a soak or a rapid program should be run to remove the excessive salt.

## C. Fill the Rinse Aid Dispenser

### Rinse Aid Dispenser

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 110ml.

### Function of Rinse Aid

Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

### Attention!

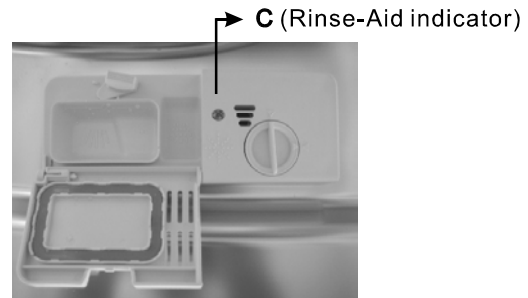
Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

## When to Refill the Rinse Aid Dispenser

If there is no rinse-aid warning light in the control panel, you can estimate the amount from the colour of the optical level indicator "C" located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark. As the rinse-aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid level fall 1 / 4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

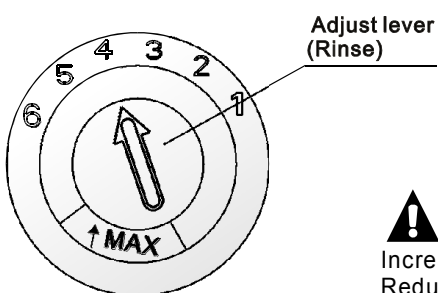
- Full
- ◐ 3 / 4 full
- ◑ 1 / 2 full
- ◒ 1 / 4 full - Should refill to eliminate spotting
- Empty



- 1** To open the dispenser, turn the cap to the "open" (left) arrow and lift it out.
- 2** Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.
- 3** Replace the cap by inserting it aligned with "open" arrow and turning it to the closed (right) arrow.

**! NOTE:** Clean up any rinse aid spilled while during filling with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash. Don't forget to replace the cap before you close dishwasher door.

## Adjusting Rinse Aid Dispenser



The rinse aid dispenser has six or four settings. Always start with the dispenser set on "4". If spots and poor drying are a problem, increase the amount of rinse aid dispensed by removing the dispenser lid and rotating the dial to "5". If the dishes still are not drying properly or are show spots, adjust the dial to the next higher lever until your dishes are spot-free. The recommended setting is "4". (Factory value is "4".)

**! NOTE:** Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

## D. Function of Detergent

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

### Attention!

Proper Use of Detergent

Use only detergent specifically made for the use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powdered detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.



## Detergents

There are 3 sorts of detergents

1. With phosphate and with chlorine
2. With phosphate and without chlorine
3. Without phosphate and without chlorine

Normally new pulverised detergent is without phosphate. Thus the water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 °dH. If detergents without phosphate are used in the case of hard water often white spots appear on dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not be removed completely. In this case please choose a program with a higher temperature.

## Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

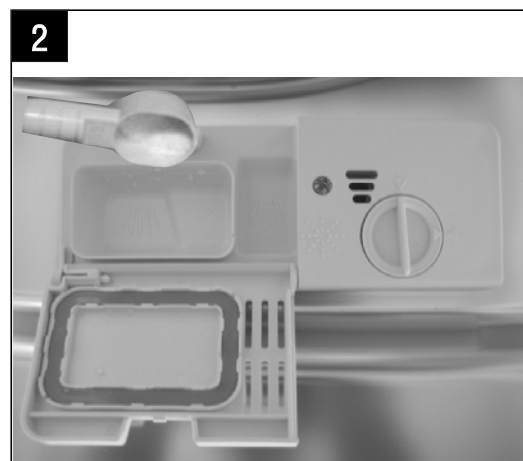
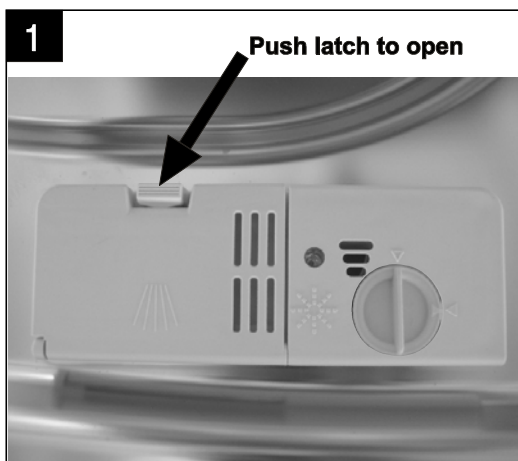
## Detergent Tablets

Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

## Detergent Dispenser

The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the wash cycle table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid than Conventional dishwasher. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

## Amount of Detergent to Use



### **!** *NOTE:*

- If the lid is closed: press release button. The lid will spring open.
- Always add the detergent just before starting each wash cycle.
- Only use branded detergent aid for dishwasher.

### **!** **WARNING!**

Dishwasher detergent is corrosive!

Take care to keep it out of reach of children.



## Fill in Detergent

Fill the detergent dispenser with detergent. The marking indicates the dosing levels, as illustrated on the right:

- A** The place of main wash cycle detergent placed.
- B** The place of pre-wash cycle detergent placed.

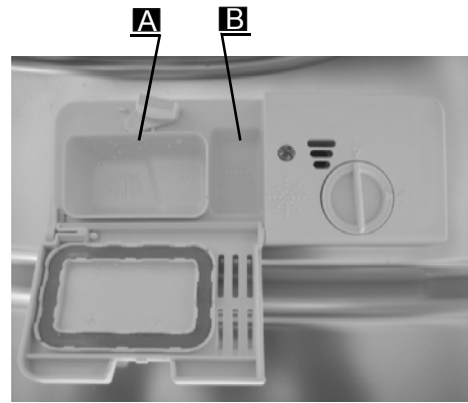
Please observe the manufacturers dosing and storage Recommendations as stated on the detergent packaging.

Close the lid and press until it locks in place.

If the dishes are heavily soiled, place an additional detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.

### **!** *NOTE:*

- You find information about the amount of detergent for the single programme on the last page.
- Please aware, that according to the level soiling and the specific hardness of water differences are possible.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.



## 5. Loading the Dishwasher Baskets

### Recommendation

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- Use a mild detergent that is described as 'kind to dishes'. If necessary, seek further information from the detergent manufacturers.
- For particular items, select a program with as low a temperature as possible.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the programme has ended.

### For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

#### Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or copper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

#### Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

### Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.  
Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans.  
It is not necessary to rinse the dishes under running water.

Place objects in the dishwasher in following way:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
2. Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
3. All utensils are stacked securely and can not tip over.
4. All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.



**NOTE:** Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage to glasses, they must not touch.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower basket.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

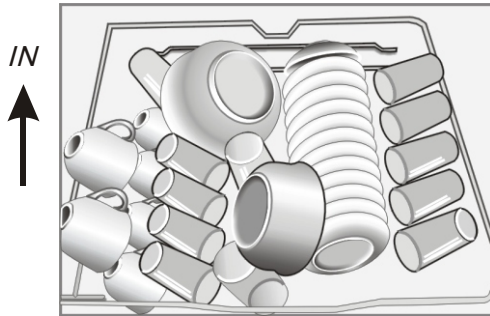
### Removing the Dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

## The Method Loading Normal Dishware

### Loading the Upper Basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.

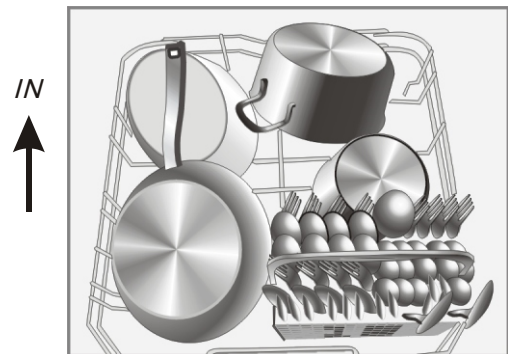


Please be reminded that:

- Pots, serving bowls, etc, must always be placed top down.
- Deep pots should be slanted to allow water to flow out.
- The Bottom Basket features folding spikes so that larger or more pots and pans can be beloaded.

### Loading the Lower Basket

We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



### Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper /lower basket. The height of the upper basket can be adjusted by placing the wheels on different height of the rails. Long items, serving cutlery, salad servers and knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms..

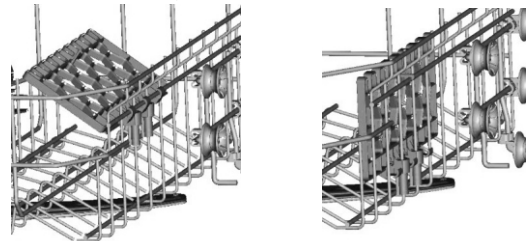
#### Lower position Upper position



Wheels

### Folding back the cup shelives

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



### Folding Spikes of Lower Basket

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



### Cutlery Basket

Cutlery should be placed in the cutlery basket with the handles at the bottom. If the rack has side baskets, the spoons should be loaded separately into the appropriate slots, especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper basket as shown in the picture.

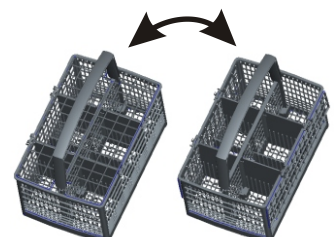


#### ! WARNING!

- Do not let any item extend through the bottom.
- Always load sharp utensils with the sharp point down!

For personal safety and a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:






- They do not nest together.
- Silverware is placed with the handles-down.
- But place knives and other potentially dangerous utensils are placed handles-up.



## 6. Starting a washing program

### Wash Cycle Table

**!** **NOTE:** (★) Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Normal 	For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.	Prewash(45°C) Wash (55 °C) Rinse Rinse (65 °C) Drying	5/25g	180	1.25	15	★
Intensive 	For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc with dried on soiling.	Prewash (50°C) Wash (60°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	5/25g (1or2 pieces)	160	1.5	18.5	★
Glass 	For lightly soiled crockery and glass	Pre-wash wash(40°C) Rinse Rinse(60°C) Dry	5/25g	120	0.85	14.5	★
ECO (*EN5 0242)	This is standard programme, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.	Prewash Wash (45 °C) Rinse(65°C) Drying	5/25g	185	0.91	11	★
90 min 	For lightly soiled loads that do not need excellent drying efficiency.	Wash(65°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	30g	90	1.35	12.5	★
Soak 	To rinse dishes that you plan to wash later that day	Prewash		15	0.02	4	

**!** **NOTE:**

\*EN 50242 : This programme is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:

- Capacity: 12 setting
- Position Upper basket: upper wheels on rails
- Rinse aid setting: 6
- Pl:0.49w;Po:0.45w

## Turning On the Appliance

Starting a cycle wash

- 1** Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back.  
It is commended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the Dishwasher" ).
- 2** Pour in the detergent (see the section entitled "Salt, Detergent and Rinse Aid" ).
- 3** Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240 VAC/50 HZ, the specification of the socket is 10A 250VAC. Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
- 4** Close the door, press the On/Off button, and the On/Off light will turn on.
- 5** Turn the program button, the wash program will be changed as follows direction:  
Normal->Intensive->Glass->ECO->90 min->Soak;  
If a program is selected, the response light will light. Then press the Start/Pause button, the dishwasher begins to start.

## Change the Program...

Premise:

- ❶ A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled " Loading the Detergent ").
- ❷ Press the Start/Pause button , the machine will be in standby state, press the program button more than 3s then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled " Starting a wash cycle. . ." ).



### **NOTE:**

*If you open the door during a wash cycle , the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will mooving every minute unless you close the door . After you close the door ,the machine will keep on working after 10 seconds.*

## Forgot to Add a Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent cup opens.

- ❶ Press the Start/Pause Button to stop the washing.
- ❷ Open the door a little .
- ❸ After the spray arms stop working, you can open the door completely.
- ❹ Add forgotten dishes.
- ❺ Close the door
- ❻ Press the Start/Pause Button, the dishwasher will run after 10 seconds.

## At the End of the Wash Cycle

When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound for 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the Power switch button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait for a few minutes before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

### ■ Switch Off the Dishwasher

The program light is on but is not blinking, only in this case the programme has ended.

1. Switch off the dishwasher by pressing the On/Off button.
2. Turn off the water tap!

### ■ Open the door carefully.

Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should therefore be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.

Open the dishwasher's door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

### ■ Unloading the dishwasher

It is normal that the dishwasher is wet inside.

Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper Basket onto the dishes in the lower one.

## **! WARNING!**

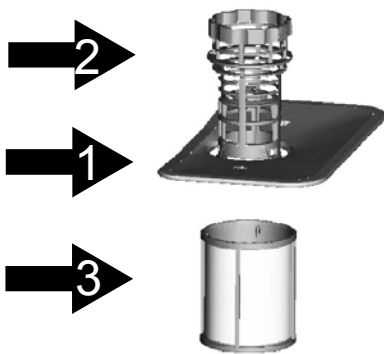
It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

## 7. Maintenance and Cleaning

### Filtering System

The filter prevents larger remnants of food or other objects from getting inside the pump. The residues may block the filter, in this case they must be removed.

The filter system consists of a coarse filter, a flat (Main filter) and a microfilter (Fine filter).



#### Main filter **1**

Food and soil particles trapped in this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down to drain.

#### Coarse filter **2**

Larger items, such as pieces of bones or glass, that could block the drain are trapped in the coarse filter. To remove the items caught by the filter, gently squeeze the tap on the top of this filter and lift out.

#### Fine filter **3**

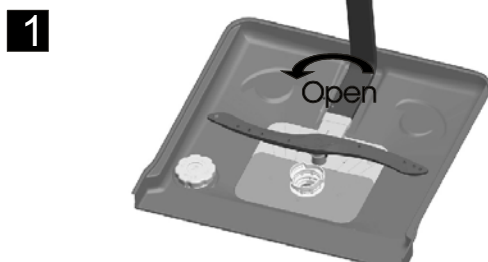
This filter holds soil and food residues in the sump area and prevents it from being deposited on the dishes during wash cycle.

### Filter assembly

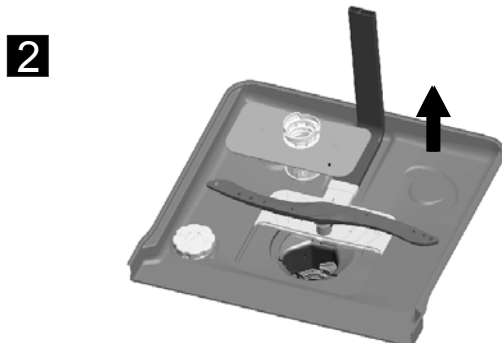
The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recycled during the cycle. For best performance and results, the filter must be cleaned regularly. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter device, pull the cup handle in the upward direction.

#### ⚠ WARNING!

- The dishwasher must never be used without the filters.
- Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.



Step 1: Turn the filter in anti-clockwise direction,



Step 2: lift the filter assy up



**NOTE:** *When following this procedure from step 1 to step 2, the filter system will be removed; when following it from Step 2 to Step 1, the filter system will be installed.*



## Remarks:

- Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.

**! NOTE:** The entire filter assembly should be cleaned once a week.

## Cleaning the Filter

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Reassemble the filter parts as shown in the figures on the last page and reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning it in its seat and pressing downwards.

**! WARNING!** When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of the dishwasher could be decreased.

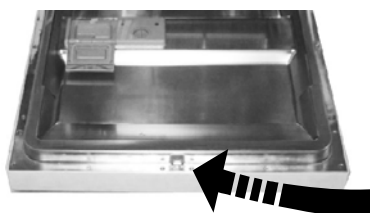
## Caring for the Dishwasher

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly.

For the exterior, use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

## Cleaning the Door



To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

**! WARNING!**

- Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components.
- Abrasive agents or some paper towels should not be used because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

## Protect Against Freezing

please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

**! NOTE:** If your dishwasher cannot work because of the ice, please contact professional service persons.

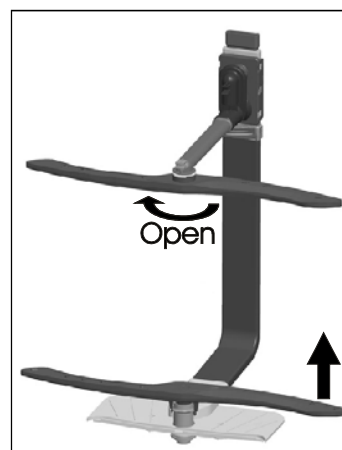
## Cleaning the Spray Arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To remove the upper spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it.

To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.

Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



## How to Keep Your Dishwasher in Shape

---

### ■ After Every Wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

### ■ Remove the Plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

### ■ No Solvents or Abrasive Cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

### ■ When not in Use for a Long Time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

### ■ Moving the Appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

### ■ Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

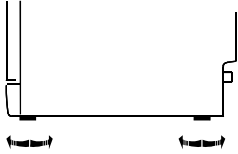


## 8. Installation instruction

### Positioning the Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

### Levelling the Appliance



Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet.

### About Power Connection

#### **! WARNING!**

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing
- Connection from the power cord.

### Electrical Requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 amp, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

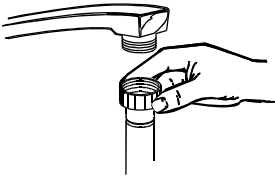
### Electrical Connection

**! Insure proper ground exists before use**

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

## Water Connection

### *Cold Water Connection*



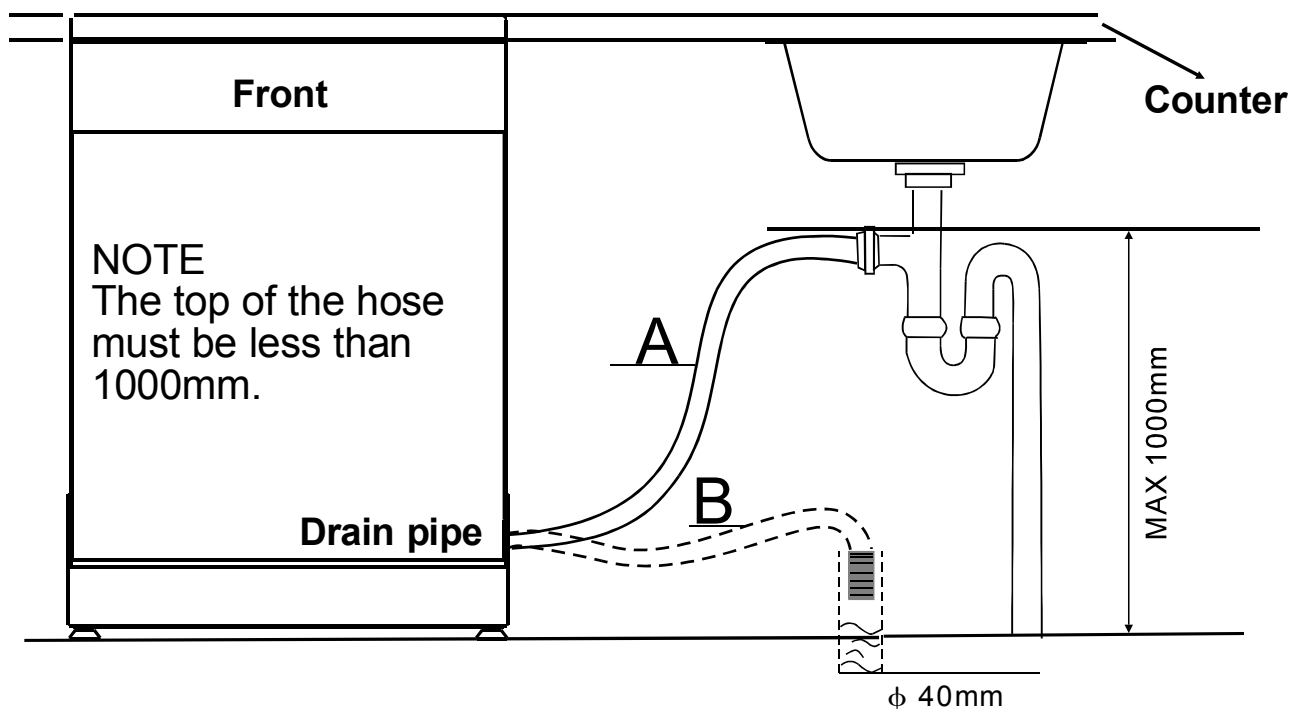
Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.  
If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.

**⚠ WARNING!** Please close the hydrant after using.

### *Drain hose Connection*

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.

**⚠ PLEASE HANG UP THE DRAIN HOSE EITHER WAY OF A, B**



## How to Drain Excess Water From Hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

## Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

## Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

## Syphon Connection

The waste connection must be at a height less than 1000 mm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed .

## Start of Dishwasher

The following things should be checked before starting the dishwasher.

- 1 The dishwasher is level and fixed properly
- 2 The inlet valve is open
- 3 There is a leakage at the connections of the conducts
- 4 The wires are tightly connected
- 5 The power is switched on
- 6 The inlet and drain hoses are knotted
- 7 All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher



**Attention:** *After installation, please make sure to keep this manual.*

*The content of this manual is very helpful to the users.*

## 9. Troubleshooting Tips

### Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



	<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
Technical problems	<i>Dishwasher doesn't start</i>	Fuse blown, or the circuit breaker acted	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher
		Power supply is not turned on	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
		Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
		Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
	<i>water not pumped from dishwasher</i>	Kink in drain hose	Check drain hose.
	Filter clogged	Check the coarse filter (see section titled "Cleaning The Filter")	
	Kitchen sink clogged	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink not draining, you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.	
General problems	<i>Suds in the tub</i>	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then select any cycle. Dishwasher will drain out the water at the first step. Open the door after draining is stop and check if the suds is disappeared. Repeat if necessary.
		Spilled rinse-aid	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
	<i>Stained tub interior</i>	Detergent with colourant was used	Make sure that the detergent is the one without colourant.
	<i>White film on inside surface</i>	Hard water minerals	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
	<i>There are rust stains on cutlery</i>	The affected items are not corrosion resistant.	
A programme was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.		Always run the quick wash programme without any crockery in the dishwasher and without selecting the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.	
The lid of the softer is loose		Check the lip. Ensure the fix is fine.	
Noise	<i>Knocking noise in the wash cabinet</i>	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the programme, and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
	<i>Rattling noise in the wash cabinet</i>	Items of crockery are loose in the wash cabinet	Interrupt the programme, and rearrange the items of crockery.
	<i>Knocking noise in the water pipes</i>	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a suitably qualified plumber.



Unsatisfactory washing result

<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What to Do</i>
<i>The dishes are not clean</i>	The dishes were not loaded correctly.	See notes in "Loading the Dishwasher Baskets".
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme. See "Wash Cycle Table".
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the path of spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination in the base of wash cabinet is not clean or is not correctly fitted. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter combination correctly. Clean the spray arm jets. See "Cleaning the Spray Arms".
<i>Cloudiness on glassware</i>	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
<i>Black or gray marks on dishes</i>	Aluminum utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
<i>Detergent left in dispenser cups</i>	Dishes block detergent cups.	Re-loading the dishes properly.

Unsatisfactory drying result

<i>The dishes are not drying</i>	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Too little rinse-aid	Increase the amount of rinse-aid/refill the rinse-aid dispenser.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can escape. Begin unloading the dishwasher only once the dishes are barely warm to the touch. Empty the low basket first. This prevents water from dropping off dishes in the upper basket.
	Wrong program has been selected	In short program the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

## Error Codes

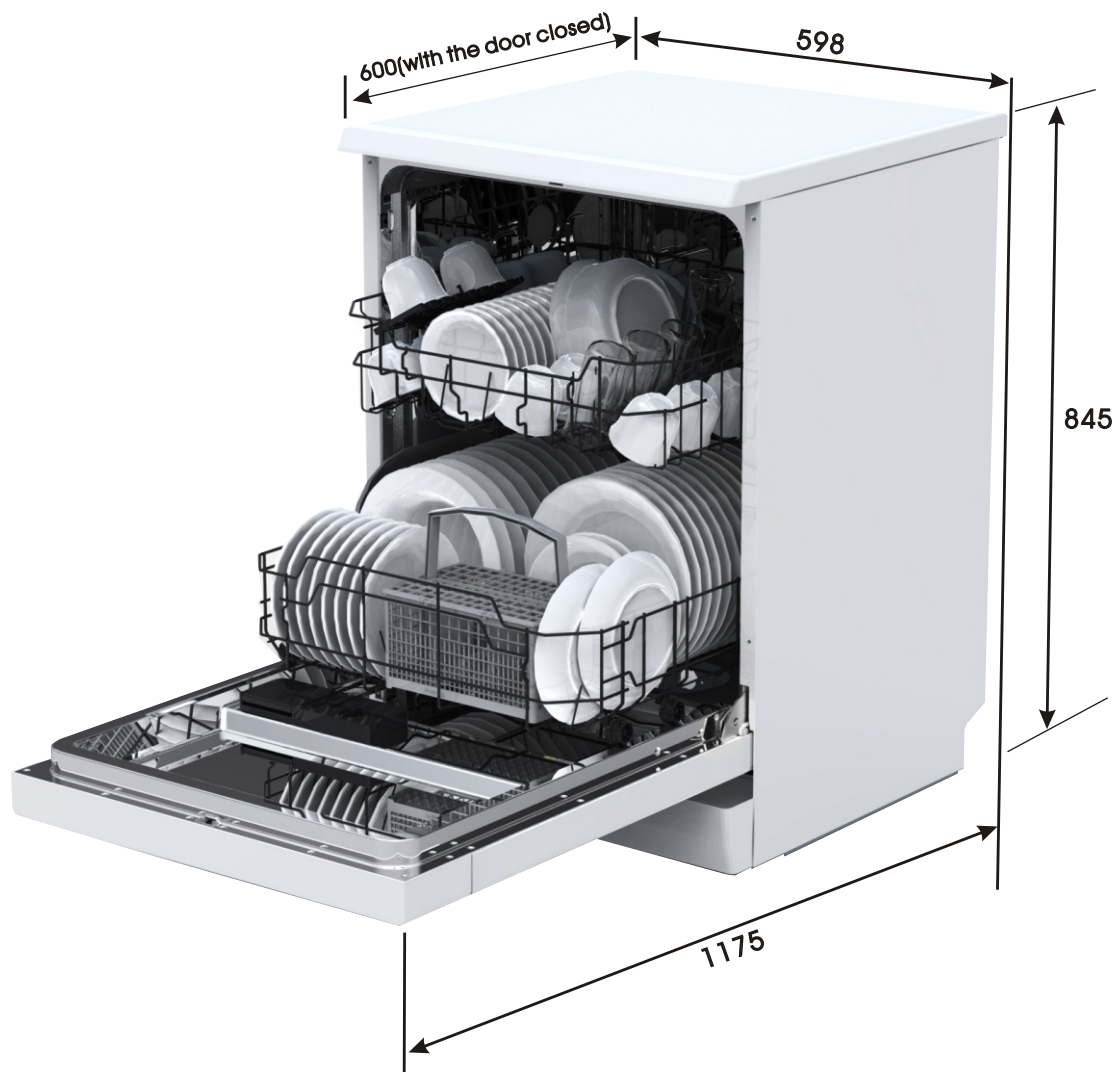
When some malfunctions come on, the appliance will display error codes to warn you:

<i>Codes</i>	<i>Meanings</i>	<i>Possible Causes</i>
The Soak light flicker fleetly	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
The ECO light flicker fleetly	Overflow.	Some element of dishwasher leaks .

### **⚠ WARNING!**

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

## Technical Information



Height :	845mm
Width :	598 mm
Depth :	600mm (with the door closed)
Water pressure:	0.04-1.0MPa
Power supply:	see rating label
Capacity:	12 place settings

## Technical Data Sheet

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1059/2010:

Manufacturer	EDY
Type / Description	EDVW1900
Standard place settings	12
Energy efficiency class <b>①</b>	A++
Annual energy consumption <b>②</b>	258 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.91 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49 W
Annual water consumption <b>③</b>	3080 liter
Drying efficiency class <b>④</b>	A
Standard cleaning cycle <b>⑤</b>	ECO 45°C
Program duration of the standard cleaning cycle	185 min
Noise level	49 dB(A) re 1 pW
Mounting	Free standing
Could be built-in	Yes
Height	84.5 cm
Width	59.8 cm
Depth (with connectors)	60 cm
Power consumption	1760-2100 W
Rated voltage / frequency	220-240 V~ / 50 Hz
Water pressure (flow pressure)	0.4-10 bar = 0.04-1 MPa

### NOTE:

- ①** A + + + (highest efficiency) to D (lowest efficiency)
- ②** Energy consumption “258” kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ③** Water consumption “3080” litres per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ④** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)
- ⑤** This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

The device meets the European standards and the directives in the current version at delivery:

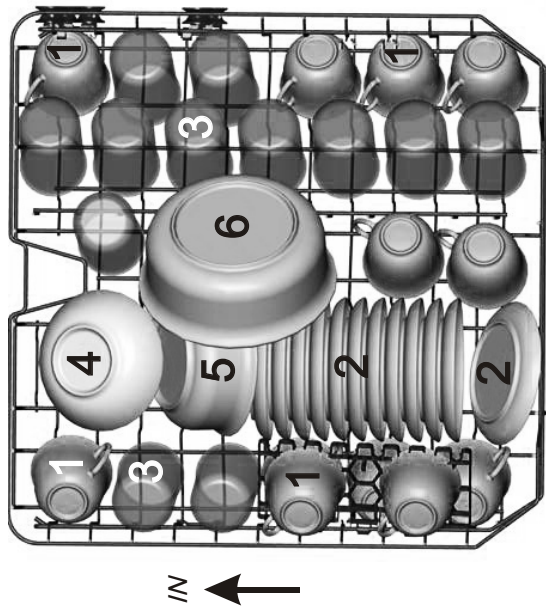
- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. Results may vary greatly according to quantity and pollution of the dishes, water hardness, amount of detergent, etc.

The manual is based on the European Union's standards and rules.

**Loading the baskets according to En50242:**

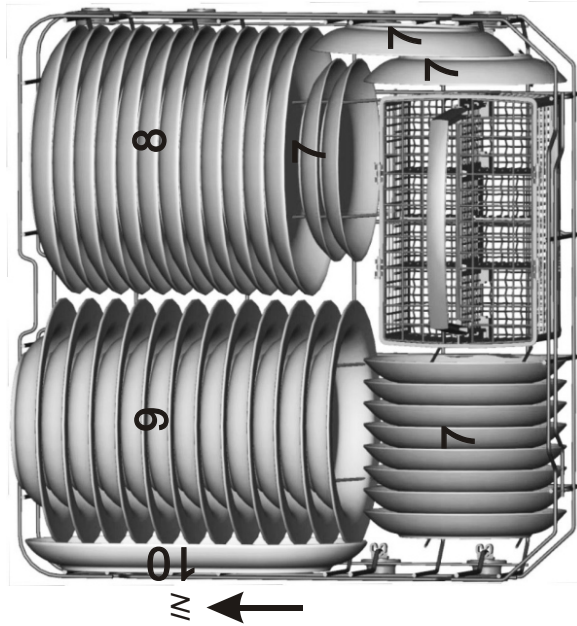
**1. Upper basket:**



**3. Cutterly basket:**

1	2	1	4	4	4	4	1	2	1
2	2	2	8		7	3	3		2
1	2	1	4	4	4	4	1	3	1
1	2	1	5	5	5	5	3	3	3
2	2	2	3		3	3	3	3	3
1	2	1	5	5	5	5	6		6

**2. Lower basket:**



Cups



Saucers



Glasses



Small serving bowl



Medium serving bowl



Large serving bowl



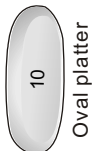
Dessert dishes



Dinner plates



Soup plates



Oval platter

1 Soup spoons



5 Dessert spoons



2 Forks



6 Serving spoons



3 Knives



7 Serving forks



4 Teaspoons



8 Gravy ladles



Information for comparability tests in accordance with EN 50242

Capacity: 12 place settings

Position of the upper basket: lower position

Programme: ECO

Rinse aid setting: 6

softener setting: H4



## WARRANTY

You have 2 years warranty on technical defects after purchase

### **Not included in warranty :**

\* Other than normal domestic use (this appliance is for normal domestic use only).

\* Causes not being related directly to the appliance such as;

Damage occurring during transport or because of wrong usage such as dents, scratches, broken parts.

Installation errors (such as wrong voltage).

\* Malfunctioning because of improper usage, dust/fluff in and on the appliance, amongst others blocking of air circulation, as well as breaking of plastics, rubber, glass which other than by normal use has gone defect, such to be judged by the service man and or importer.

You have 2 year warranty on technical defects on the appliance after date of purchase, warranty is only valid if a valid notice of purchase/invoice can be shown.

Warranty rights are not transferable.

If appliance is offered for servicing it needs to be clean, otherwise service can be refused.

Servicenummer for the Netherlands: 0900-0404040

Servicenummer for Belgium: 0032-(0)38080919



Français

## LISEZ CE MANUEL

Cher client,

- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le lave-vaisselle, il vous aidera à utiliser et entretenir correctement le lave-vaisselle
- Conservez-le pour référence ultérieure.
- Transférez-le à tout autre propriétaire de l'appareil.

Ce manuel contient des paragraphes relatifs aux instructions de sécurité, aux instructions d'utilisation, aux instructions d'installation, des conseils de dépannage, etc.

---

## AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

- Consultez le paragraphe sur les Conseils de Dépannage, il vous aidera à résoudre vous-même certains problèmes fréquents.
- Si vous ne pouvez pas résoudre les problèmes de vous même, veuillez requérir l'aide de techniciens professionnels.

---

### NOTE :

Le constructeur, poursuivant une politique de développement et d'améliorations constantes du produit, peut procéder à des modifications sans préavis.

Le fabricant ou le vendeur responsable doit également être en possession de ce manuel d'instructions destiné à l'utilisateur.

---

## TABLE DES MATIERES

<b>Informations de sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>6</b>
Manuel d'instructions abrégé .....	7
<b>Instructions d'utilisation</b> .....	<b>8</b>
Panneau de commandes.....	8
Fonctions du lave-vaisselle .....	8
<b>Avant la première utilisation</b> .....	<b>9</b>
A. Adoucisseur d'eau.....	9
B. Charger le sel dans l'adoucisseur .....	10
C. Remplir le distributeur d'aide au rinçage .....	11
D. Fonction du détergent .....	12
<b>Chargement des paniers</b> .....	<b>13</b>
Attention avant ou après le chargement des paniers du lave-vaisselle .....	13
Chargement du panier supérieur .....	15
Chargement du panier inférieur .....	15
Panier à couverts.....	15
<b>Commencer un programme de lavage</b> .....	<b>16</b>
Tableau des cycles de lavage .....	16
Mettre l'appareil en marche .....	17
Changer de programme .....	17
A la fin du cycle de lavage.....	18
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	<b>18</b>
Système de filtrage.....	18
Entretien du lave-vaisselle.....	20
<b>Instructions d'installation</b> .....	<b>21</b>
Positionnement de l'appareil.....	21
A propos de la connexion électrique.....	21
Connexion de l'eau.....	22
Etapes de l'installation du lave-vaisselle.....	23
<b>Conseils de dépannage</b> .....	<b>23</b>
Codes d'erreur.....	26
Informations techniques .....	26

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**⚠ ATTENTION !** Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, suivez les précautions figurant ci-dessous :

- Cet appareil est destiné à un usage domestique et autres applications similaires telles que :
  - espace cuisine pour le personnel dans un magasin, des bureaux ou tout autre environnement de travail ; - maisons de ferme ;
  - pour les clients d'un hôtel, motel ou tout autre environnement résidentiel ;
  - environnements de type bed and breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont encadrés ou ont reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques qui y sont liés. Ne pas laisser des enfants jouer avec l'appareil. Les travaux d'entretien et le nettoyage ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance (pour EN60335-1).
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, excepté si elles peuvent bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'un encadrement ou d'instructions d'utilisation de l'appareil (pour IEC60335-1).
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique en intérieur.
- Pour vous prémunir contre le risque d'électrocution, n'immergez jamais l'unité, le cordon ou la prise dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- Utilisez un chiffon doux humide et du savon doux puis séchez à l'aide d'un chiffon sec.



## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

---

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque d'électrocution en fournissant une voie de résistance moindre pour le courant électrique. L'appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur de terre et une fiche de mise à la terre.
- La fiche doit être branchée dans une prise appropriée installée et mise à la terre conformément à toutes les normes et réglementations locales.
- Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre présente un risque d'électrocution.
- Consultez un électricien qualifié ou un technicien de l'entretien en cas de doute sur la mise à la terre de l'appareil.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil si elle ne convient pas à la prise.
- Faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.
- Ne malmenez pas l'appareil, ne vous asseyez pas dessus, ne montez pas sur la porte de façade ou les paniers du lave-vaisselle.
- Ne faites pas fonctionner le lave-vaisselle si tous les panneaux ne l'enveloppe ne sont pas en place.
- Ouvrez la porte de façade avec précaution lorsque le lave-vaisselle est mis en route, il existe un risque de projection d'eau.
- Ne placez pas d'objets lourds et ne montez pas sur la porte de façade lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.
- Lors du chargement de la vaisselle :
  - 1) Placez les éléments tranchants de façon à ce qu'ils ne puissent pas endommager le joint de la porte de façade ;
  - 2) Avertissement : les couteaux et autres ustensiles à pointe tranchante doivent être placés dans le panier la pointe dirigée vers le bas ou en position horizontale.
- Vérifiez que le bac de détergent est vide après l'achèvement du cycle de lavage.
- Ne lavez pas de vaisselle en plastique dans l'appareil, excepté si elle comporte la mention « adapté au lave-vaisselle » ou une indication équivalente.
- Pour les articles en plastique non marqués, vérifiez les recommandations du fabricant.

- Utilisez uniquement des détergents et des liquides de rinçage conçus pour les lave-vaisselles automatiques.
- N'utilisez jamais de savon, de lessive ou de produit pour le lavage des mains dans le lave-vaisselle.
- Surveillez les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La porte de façade ne doit pas rester ouverte, cela augmenterait le risque de trébucher dessus.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Lors de l'installation, faites attention à ne pas plier ou écraser le câble d'alimentation de manière excessive ou dangereuse.
- N'essayez pas de modifier les commandes.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide de nouveaux tuyaux. Les anciens tuyaux de raccordement ne doivent pas être réutilisés.
- Le nombre maximal de couverts pouvant être lavés est de 12.
- La pression maximale d'entrée d'eau autorisée est de 1 MPa.
- La pression minimale d'entrée d'eau autorisée est de 0,04 MPa.

## MISE AU REBUT

Le logo représentant une poubelle barrée indique que l'appareil nécessite une mise au rebut dans un lieu de collecte distinct, destiné aux déchets électriques et électroniques (DEEE).

Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses ou nocives. Ne mettez pas cet appareil au rebut dans une décharge municipale non adaptée.



Retournez-le à un point de collecte désigné pour le recyclage des DEEE. De cette façon, vous contribuez à la préservation des ressources et à la protection de l'environnement. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour d'avantage d'informations.

Mettez au rebut les éléments d'emballage du lave-vaisselle de façon appropriée. Tous les éléments de l'emballage peuvent être recyclés. Les parties en plastiques sont marquées avec les abréviations internationales standards :

PE Polyéthylène, ex. feuille enrobant l'appareil.

PS Polystyrène, ex. éléments de rembourrage.

POM Polyoxyméthylène, ex. fixations plastiques.

PP Polypropylène, ex. bac à sels

ABS Acrylonitrile butadiène styrène, ex. Panneau de commandes.

● Les éléments d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants!

● Veuillez vous rendre dans un centre de collecte de recyclage pour mettre au rebut l'emballage et l'appareil.

Coupez préalablement le cordon d'alimentation et neutralisez le système de fermeture de la porte.

● Le carton de l'emballage est produit à partir de papier recyclé et doit être mis au rebut dans un centre de collecte des papiers usagés pour pouvoir être recyclé.

● En faisant en sorte que ce produit soit mis au rebut de façon appropriée, vous aidez à prévenir

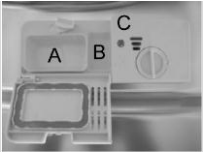

d'éventuels effets néfastes pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient résulter d'une mise au rebut inappropriée de ce produit.

● Pour d'avantage d'informations a propos du recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau municipal et le service local de récupération des déchets ménagers.



# Manuel d'instructions abrégé

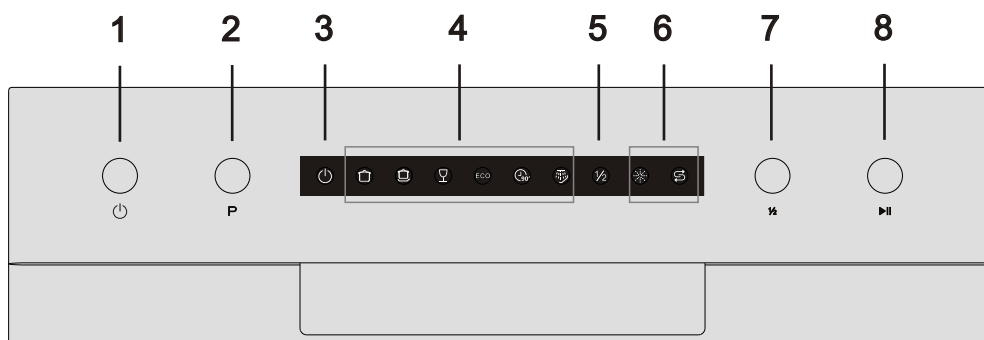
Pour la procédure d'utilisation détaillée, reportez-vous au contenu correspondant dans le manuel d'instructions.

Mettez l'appareil en route.	Appuyez sur le bouton On/Off pour mettre l'appareil en route, ouvrez la porte.
<p>↓</p> Remplissez le distributeur de détergent.	<p><b>Compartment A :</b> Pour chaque cycle de lavage. <b>Compartment B :</b> Pour les programmes avec pré-lavage uniquement. (Respectez les instructions d'utilisation !)</p> 
<p>↓</p> Vérifiez le niveau de liquide de rinçage.	<p><b>Indicateur mécanique C.</b> Indicateur électrique sur le tableau de commande (si fourni).</p>
<p>↓</p> Vérifiez le niveau de sel régénérant	<p>(uniquement sur les modèles avec système d'adoucisseur d'eau.) Indicateur électrique sur le tableau de commande (si fourni). S'il n'y a pas de voyant d'avertissement du niveau de sel sur le tableau de commande (sur certains modèles), vous pouvez estimer le moment de rajouter le sel dans l'adoucisseur en comptant les cycles que le lave-vaisselle a effectués.</p> 
<p>↓</p> Chargez les paniers.	<p>Éliminez les grandes quantités de restes alimentaires. Faites ramollir les restes d'aliments carbonisés dans les casseroles, puis chargez les paniers. Reportez-vous aux instructions de chargement du lave-vaisselle.</p>
<p>↓</p> Sélectionnez un programme	<p>Fermez la porte. Appuyez sur le bouton Programme jusqu'à ce que le programme sélectionné s'allume. (Reportez-vous à la section intitulée « Instructions d'utilisation »)</p>
<p>↓</p> Faire fonctionner le lave-vaisselle	<p>Ouvrez le robinet et appuyez sur le bouton Démarrer/Pause. La machine se mettra en marche après 10 secondes environ.</p>
<p>⋮</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Changer le programme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. un cycle qui est en cours ne peut être modifié que s'il vient juste de démarrer. En effet, le détergent a peut-être déjà été libéré et l'appareil a peut-être déjà vidé l'eau de lavage. Si cela devait être le cas, le distributeur de détergent devra être à nouveau rempli.</li> <li>• 2. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause puis appuyez sur le bouton de programmation durant plus de 3 secondes pour annuler le programme en cours.</li> <li>• 3. Sélectionnez un nouveau programme.</li> <li>• 4. Relancez le lave-vaisselle.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter de la vaisselle oubliée dans le lave-vaisselle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour arrêter la machine.</li> <li>• 2. Ouvrez la porte.</li> <li>• 3. Ajoutez la vaisselle oubliée.</li> <li>• 4. Fermez la porte, puis appuyez sur le bouton Démarrer/Pause, le lave-vaisselle reprendra le cycle après 10 secondes environ.</li> </ul> <div data-bbox="1118 1514 1417 1662" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>ATTENTION !</b> Ouvrez la porte avec précaution. De la vapeur peut s'échapper quand la porte est ouverte !</p> </div>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'appareil est arrêté pendant un cycle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'appareil est arrêté pendant un cycle de lavage, veuillez re-sélectionner le cycle de lavage et relancer le lave-vaisselle conformément à l'état initial lorsque vous le rallumez.</li> </ul>
<p>↓</p> Éteindre l'appareil	<p>Lorsque le cycle de lavage est terminé, l'alarme du lave-vaisselle retentit 8 fois, puis s'arrête. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF.</p>
<p>↓</p> Coupez le robinet d'eau, et déchargez les paniers	<p>Attention : Attendez quelques minutes (15 min environ) avant de vider le lave-vaisselle pour éviter la manipulation de la vaisselle et des ustensiles alors qu'ils sont encore chauds et plus sensibles à la casse. Ils sécheront également mieux. Videz l'appareil, en commençant par les paniers inférieurs.</p>

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**IMPORTANT** : Pour obtenir les meilleures performances de votre lave-vaisselle, veuillez lire toutes les instructions d'utilisation avant de vous en servir pour la première fois.

### PANNEAU DE COMMANDES



1. Bouton On/Off : pour mettre l'appareil sous tension/hors tension.
2. Bouton de programme : Appuyez sur le bouton pour sélectionner le programme adéquat.
3. Indicateur de mise sous tension : indique si l'appareil est sous tension.
4. Indicateurs de programme : indique le programme choisi.
5. Indicateurs de demi-charge : indiquent si les fonctions de demi-charge ont été activées ou non.
6. Indicateurs d'avertissement de niveau de sel **S** et de liquide de rinçage **\*** : Indiquent quand le réservoir de sel ou de liquide de rinçage doivent être rechargés.
7. Bouton fonction demi-charge : Pour sélectionner la fonction de demi-charge. (Cette fonction de demi-charge peut uniquement être utilisée avec 6 couverts ou moins, et vous constaterez une baisse de la consommation d'eau et d'énergie. Peut uniquement être utilisée avec Intensif, Normal, ECO, Verre et 90 min.)
8. Bouton Démarrage/Pause : Pour démarrer le programme de lavage sélectionné ou le mettre en pause lorsque la machine est en marche.

## FONCTIONS DU LAVE-VAISSELLE

Vue avant



- 1 Panier supérieur
- 2 Conduit interne
- 3 Panier inférieur
- 4 Réservoir de sel
- 5 Distributeur

Vue arrière



- 6 Porte-tasses
- 7 Bras de lavage
- 8 Système de filtres
- 9 Connecteur du conduit interne
- 10 Conduit d'évacuation

## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle pour la première fois :

- A. Installez l'adoucisseur d'eau
- B. Ajoutez 1,5 Kg de sel de lavage puis remplissez complètement le récipient à sels avec de l'eau
- C. Remplir le distributeur d'aide au rinçage
- D. Placez le détergent

## ADOUCCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement, à l'aide du sélecteur de dureté de l'eau. L'adoucisseur d'eau est conçu pour supprimer les minéraux et sels qui se trouvent dans l'eau et peuvent avoir un effet néfaste sur le fonctionnement de l'appareil. Plus la concentration de ces sels est élevée, plus votre eau est dure. L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau de l'endroit où vous vous trouvez. Les autorités locales en charge de l'eau peuvent vous informer sur la dureté de l'eau de l'endroit où vous vous trouvez.

## AJUSTER LA CONSOMMATION DE SELS

Le lave-vaisselle est conçu pour permettre d'ajuster la quantité de sels consommés suivant la dureté de l'eau utilisée. Ceci est destiné à optimiser et personnaliser le niveau de la consommation de sels.

Veillez suivre les étapes suivantes pour ajuster la consommation de sels :

1. Mettez l'appareil en route ;
2. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pendant plus de 5 secondes pour lancer le modèle configuré pour l'adoucisseur d'eau dans les 60 secondes après la mise en route de l'appareil ;
3. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour choisir le mode adéquat selon votre environnement, les modes changent selon la séquence suivante : H1->H2->H3->H4->H5->H6 ;
4. Appuyez sur le bouton On/Off ou ne faites rien pendant 5 secondes pour terminer la configuration.

DURETÉ DE L'EAU				Position du sélecteur	Consommation de sel (grammes/cycle)
°dH	°fH	°Clark	mmol/L		
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1-Voyant Trempage allumé	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2-Voyant 90 min allumé	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3-Voyants 90 min et trempage allumés	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4-Voyant ECO allumé	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5-Voyants ECO et trempage allumés	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6-Voyants ECO et 90 min allumés	60

### NOTE 1:

1 °dH = 1.25 °Clarke = 1.78 °fH = 0.178 mmol/l

°dH : Degrés allemands

°fH: Degrés français

°Clark: Degrés britanniques

### NOTE :

**Si votre modèle ne possède pas d'adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter ce paragraphe.**

## ADOUCCISSEUR D'EAU

- La dureté de l'eau varie suivant les endroits. Si de l'eau dure est utilisée dans le lave-vaisselle, des dépôts vont se former sur les plats et les couverts.
- L'appareil est équipé d'un adoucisseur spécial qui utilise un récipient à sels spécialement conçu pour éliminer la chaux et les minéraux de l'eau.

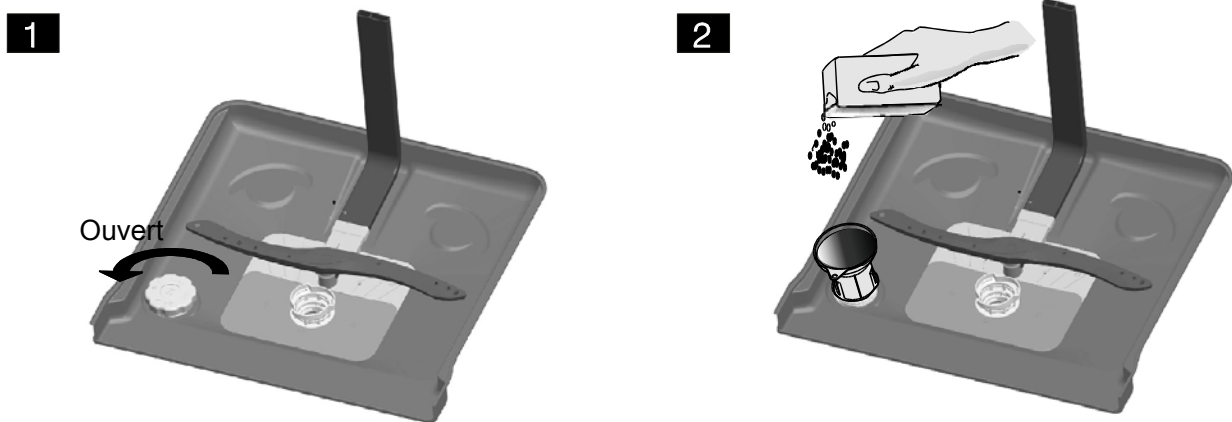
## PLACER LES SELS DANS L'ADOUCCISSEUR

Utilisez toujours les sels prévus pour être utilisés dans un lave-vaisselle.

Le récipient à sels est situé sous le panier inférieur et doit être rempli comme indiqué ici :

### ATTENTION !

- N'utilisez que des sels spécialement conçus pour être utilisés dans un lave-vaisselle ! Tout autre type de sels, non spécifiquement conçu pour être utilisés dans un lave-vaisselle, notamment les sels de table, vont endommager l'adoucisseur d'eau. En cas de dommages provoqués par l'utilisation de sels non adaptés, la garantie du constructeur ne s'applique pas et ce dernier ne saurait être tenu responsable des dommages occasionnés.
- Ne remplissez avec des sels que juste avant de commencer un programme complet de lavage. Ceci évitera tout dépôt de grains, de sels ou d'eau salée qui peut avoir débordée et s'être déposée au fond de la machine pour provoquer de la corrosion.



- Après avoir retiré le panier inférieur, dévissez et enlevez le bouchon du réservoir à sel. (1)
- Placez l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans le trou et versez environ 1,5Kg de sels pour lave-vaisselle (2).
- Remplissez le récipient à ras-bord avec de l'eau. Il est normal qu'une petite quantité d'eau sorte du récipient à sels.
- Une fois le récipient rempli, vissez bien le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le voyant lumineux d'avertissement du niveau de sel s'éteindra après que le réservoir à sel ait été rempli.
- Il convient de lancer un programme de lavage immédiatement après avoir rempli le réservoir à sel (nous recommandons un programme court). Sans cela, le système de filtres, la pompe ou d'autres pièces majeures de la machine risquent d'être endommagés par l'eau salée. Ceci est exclu de la garantie.

### NOTE :

- Le récipient à sels ne doit être à nouveau rempli que lorsque le voyant lumineux des sels, sur le panneau de commandes, s'allume. En fonction de la façon dont les sels se dissolvent, le voyant peut rester allumé même si le récipient est rempli. En cas d'absence de voyant de présence de sels sur le panneau de commandes (sur certains modèles), vous pouvez estimer quand ajouter des sels dans l'adoucisseur en fonction du nombre de cycles effectués par le lave-vaisselle.
- En cas de débordements des sels, un programme rapide ou de rinçage doit être effectué pour retirer l'excès de sels.

## REEMPLIR LE DISPENSEUR D'AIDE AU RINCAGE

### DISPENSEUR D'AIDE AU RINCAGE

L'aide au rinçage est effectuée lors du rinçage final, pour éviter que l'eau ne laisse des gouttes sur vos plats, qui peuvent se transformer en taches et marques. Elle améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler des plats. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser les aides au rinçage liquide. Le distributeur d'aide au rinçage est situé dans la porte, à côté du distributeur de détergent. Pour remplir le distributeur, ouvrez le bouchon et versez l'aide au rinçage dans le distributeur jusqu'à ce que l'indicateur de niveau devienne complètement noir. La contenance du récipient prévu pour l'aide au rinçage est d'environ 110ml.

### FONCTION D'AIDE AU RINCAGE

L'aide au rinçage est automatiquement ajoutée lors du dernier rinçage, garantissant un rinçage intégral et un séchage sans marques ni traces.

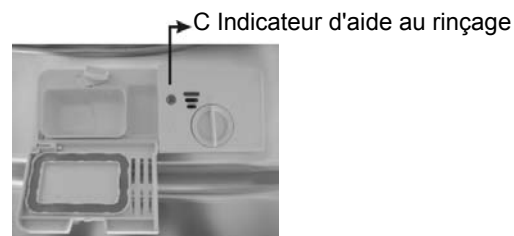
### ATTENTION !

N'utilisez que des aides au rinçage de marque pour le lave-vaisselle. Ne remplissez jamais le distributeur d'aide au rinçage avec une autre substance (ex. produit nettoyage pour lave-vaisselle, détergent liquide). Ceci endommagerait l'appareil.

### QUAND REMPLIR LE DISPENSEUR D'AIDE AU RINCAGE

S'il n'y a pas de voyant indicateur pour l'aide au rinçage sur le panneau de commandes, vous pouvez estimer la quantité en fonction de la couleur de l'indicateur optique de niveau **C** situé à côté du bouchon. Lorsque le récipient d'aide au rinçage est plein, l'indicateur sera complètement noir. La taille du point noir diminue à mesure que la quantité d'aide au rinçage diminue. Vous ne devez jamais laisser le niveau de l'aide au rinçage passer sous 1/4 de sa capacité.

A mesure que l'aide au rinçage diminue, la taille des points noirs sur l'indicateur d'aide au rinçage change, comme illustré ci-dessous.



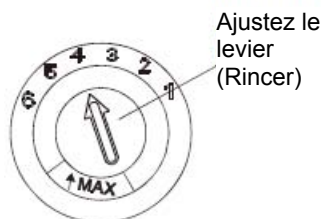
- Complet
- 3/4 plein
- 1/2 plein
- 1/4 plein - remplissez à nouveau pour éviter les taches
- Vide



1. Pour ouvrir le distributeur, tournez le bouchon en suivant la flèche "open" (vers la gauche), puis enlevez-le.
2. Versez l'aide au rinçage dans le distributeur en prenant soin de ne pas trop le remplir.
3. Remplacez le bouchon en l'alignant avec la flèche "open" et en tournant vers la flèche fermée "closed" (vers la droite).

### NOTE :

Nettoyez toute trace d'aide au rinçage déposée hors du distributeur à l'aide d'un linge absorbant pour éviter une mousse excessive lors du prochain lavage. N'oubliez pas de replacer le bouchon avant de fermer la porte du lave-vaisselle.



### REGLAGE DU DISPENSEUR D'AIDE AU RINCAGE

Le distributeur d'aide au rinçage dispose de six ou de quatre réglages. Commencez toujours avec le distributeur réglé sur "4". Si vous constatez des traces ainsi qu'un mauvais séchage, augmentez la quantité d'aide au rinçage dispensée en retirant le couvercle du distributeur et en tournant la commande sur "5". Si les plats ne sont toujours pas séchés de façon correcte ou qu'il subsiste des marques, ajustez la commande au niveau supérieur jusqu'à ce que vos plats ne présentent plus de marques. Le réglage recommandé est "4". (La valeur par défaut est "4").

### NOTE :

Augmentez la quantité s'il reste des gouttes d'eau ou des dépôts sur les plats après un lavage. Diminuez-la si vous constatez des dépôts collants blancs sur vos plats ou un film légèrement bleu sur les verres ou les lames de couteaux.

## FONCTION DETERGENT

### BON USAGE DU DETERGENT

Les détergents et leurs composants chimiques sont nécessaires pour ôter les saletés et poussières et les évacuer du lave-vaisselle. N'utilisez que des détergents spécifiquement conçus pour être utilisés dans les lave-vaisselles. Conservez vos détergents dans des lieux frais et secs. Ne versez pas de détergent en poudre dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver des plats.

### DETERGENTS

Il existe trois sortes de détergents.

1. Avec phosphates et avec chlore
2. Avec phosphates et sans chlore
3. Sans phosphates ni chlore

Normalement, les nouveaux détergents pulvérisés sont sans phosphates La fonction du phosphate en tant qu'adoucisseur d'eau n'est pas établie. Nous recommandons donc dans ce cas de remplir de sels le récipient prévu à cet effet même si la dureté de l'eau n'est que de 6°dH. Si des détergents sans phosphates sont utilisés avec de l'eau dur, il y aura fréquemment des tâches blanches sur les plats et les verres. Dans ce cas, veuillez ajouter d'avantage de détergent pour obtenir de meilleurs résultats. Les détergents sans chlore ne blanchissent que peu. Les tâches persistantes de couleurs ne seront pas totalement supprimées. Dans ce cas, veuillez choisir un programme avec une température plus élevée.

### DETERGENT CONCENTRE

Selon leur composition chimique, les détergents peuvent être répartis en deux grandes catégories :

- Les détergents alcalins classiques avec des composants caustiques
- Les détergents à faible concentration en alcalins, avec des enzymes naturelles.

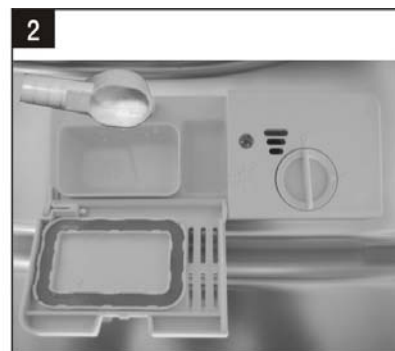
### DETERGENTS EN TABLETTES

Les tablettes de détergent des différentes marques se dissolvent avec différentes vitesses. C'est pour cette raison que certaines tablettes de détergent ne peuvent se dissoudre et offrir toute leur capacité de nettoyage au cours des programmes courts. Veuillez donc utiliser des programmes longs lorsque vous utilisez des tablettes de détergent, afin de vous assurer de la suppression de tous les résidus de détergent.

### DISPENSEUR DE DETERGENT

Le distributeur doit être rempli à nouveau avant le début de chaque cycle de lavage suivant les instructions fournies sur le tableau des cycles de lavage. Votre lave-vaisselle utilise moins de détergent et d'aide au rinçage qu'un lave-vaisselle conventionnel. Généralement, il ne suffit que d'une cuiller à café de détergent pour un lavage normal. Des articles plus sales nécessitent d'avantage de détergent. Ajoutez toujours le détergent juste avant d'utiliser le lave-vaisselle, sinon il va devenir humide et ne pas se dissoudre correctement.

### QUANTITE DE DETERGENT DEVANT ETRE UTILISEE



#### NOTE :

- Si le couvercle est fermé : appuyez sur le bouton d'ouverture. Le couvercle va s'ouvrir.
- Ajoutez toujours le détergent juste avant de commencer chaque cycle de lavage.
- N'utilisez que des détergents de marque pour le lave-vaisselle.

### AVERTISSEMENT :

- Les détergents pour lave-vaisselle sont corrosifs!

Faites attention à les maintenir hors de portée des enfants.



## REPLISSAGE DU DETERGENT

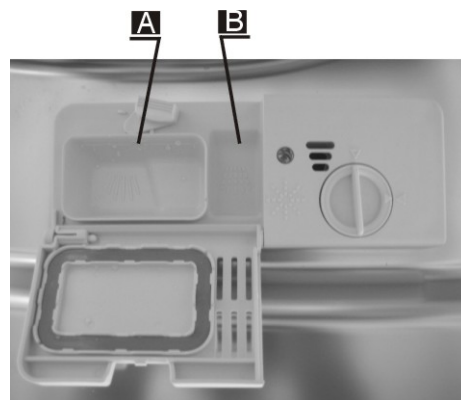
Remplissez de détergent le récipient prévu à cet effet. Les niveaux de remplissages sont indiqués, comme illustré à droite :

- A Endroit ou mettre le détergent pour le principal cycle de lavage.
- B Endroit ou mettre le détergent pour le cycle de pré-lavage.

Veuillez respecter les recommandations de dosage et de stockage du constructeur, telles qu'indiquées sur l'emballage du détergent.

Refermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Si les plats sont très sales, placez une dose supplémentaire de détergent dans l'emplacement destiné au pré-lavage. Ce détergent sera utilisé lors de la phase de pré-lavage.



### NOTE :

- Vous trouverez des informations sur la quantité de détergent pour le programme simple à la dernière page.
- Veuillez noter qu'en fonction du niveau de saleté et de la dureté de l'eau, différents dosages sont possibles.
- Veuillez suivre les recommandations du constructeur, sur l'emballage du détergent.

## CHARGER LES PANIERS DU LAVE-VAISSELLE

### RECOMMANDATIONS

Pensez à acheter des couverts marqués comme pouvant aller au lave-vaisselle. Utilisez un détergent doux, censé "préservé la vaisselle". Si nécessaire, recherchez d'avantage d'informations auprès du producteur du détergent. Pour les articles particuliers, choisissez un programme avec une température aussi basse que possible. Pour éviter les dommages, ne retirez pas de verres ni de couverts du lave-vaisselle juste après que le programme se soit terminé.

## POUR LAVER DANS LE LAVE-VAISSELLE LES PLATS/COUVERTS SUIVANTS

### NE CONVIENNENT PAS

- Couverts avec poignées en bois, corne, porcelaine ou nacre
- Objets en plastique ne résistant pas à la chaleur
- Vieux couverts avec éléments collés ne résistant pas à la chaleur
- Articles de vaisselle ou couverts avec éléments collés.
- Articles en cuivre ou étain
- Verres en cristal
- Objets en acier, sujets à la rouille
- Assiettes en bois
- Objets en fibres synthétiques

### SONT MODEREMENT ADAPTES

- Certains types de verres peuvent perdre leur brillance après un grand nombre de lavages
- Les éléments en argent et en aluminium ont tendance à perdre leurs couleurs au cours du lavage
- Les motifs lissés peuvent perdre leur brillance s'ils sont fréquemment lavés en machine

### ATTENTION AVANT OU APRES LE CHARGEMENT DES PANIERS DU LAVE-VAISSELLE

(Pour de meilleures performances du lave-vaisselle, suivez ces conseils de chargement. Les fonctions et l'apparence des paniers et paniers pour couverts peuvent être différents de ceux qui équipent votre modèle).

Enlevez les quantités importantes de restes de nourriture. Amollissez les restes d'aliments brûlés dans les casseroles. Il n'est pas nécessaire de rincer les plats à l'eau claire. Disposez les objets dans le lave-vaisselle de la façon suivante :

1. Les objets tels que les tasses, verres, pots/casseroles, etc. retournés.
2. Les objets courbes, ou ceux avec des renforcements, doivent être disposés de façon à ce que l'eau puisse s'en écouler.
3. Tous les ustensiles sont disposés de façon à ce qu'ils ne risquent pas de se renverser.
4. Tous les ustensiles sont placés de façon à ce que les bras arroseurs puissent tourner librement au cours du lavage.

**NOTE :**

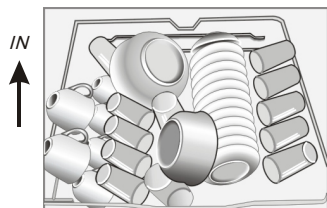
- Les petits objets ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle car peuvent facilement tomber des paniers.
- Chargez les objets creux tels que les tasses, verres, casseroles, etc. avec l'ouverture dirigée vers le bas de façon à ce que l'eau ne s'y accumule pas.
- Les plats et les couverts ne doivent pas être disposés les uns dans les autres, ni se recouvrir.
- Pour éviter de casser les verres, ils ne doivent pas pouvoir se toucher.
- Chargez les objets volumineux les plus difficiles à laver dans le panier du bas.
- Le panier supérieur est conçu pour contenir les objets plus légers et délicats tels que les verres et tasses.
- Les couteaux à lame longue disposés avec la lame en l'air sont dangereux!
- Les couverts longs et/ou tranchants comme les couteaux à découper doivent être placés horizontalement dans le panier supérieur.
- Veuillez ne pas surcharger le lave-vaisselle. Ceci est important pour garantir de bons résultats et une consommation d'énergie maîtrisée.
- Ne placez pas dans l'appareil d'objets contenant des cendres de cigarettes, de la cire de bougie, de la laque ou de la peinture.
- Si vous achetez de nouveaux plats, veuillez vous assurer qu'ils puissent être lavés dans le lave-vaisselle.



## Procédure de chargement vaisselle normale

### Chargement du panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour la vaisselle fragile et légère comme les verres, les tasses à café, les mugs, les soucoupes, ainsi que les assiettes, les petits bols et les plats peu profonds (s'ils ne sont pas trop sales). Positionnez la vaisselle et les ustensiles de cuisine de manière à ce qu'ils ne puissent pas être déplacés par les jets d'eau.



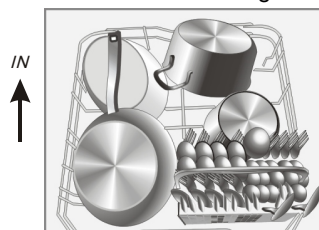
Gardez à l'esprit que :

- Les casseroles, saladiers, etc. doivent toujours être posés à l'envers.
- Les casseroles profondes doivent être inclinées pour permettre à l'eau de s'écouler.

Le panier inférieur présente des rangées de supports rabattables de manière à pouvoir charger des casseroles et des fait-tout plus grandes, ou plus nombreux.

### Chargement du panier inférieur

Nous vous recommandons de placer dans le panier inférieur les éléments les plus grands et les plus difficiles à nettoyer tels que les fait-tout, casseroles, couvercles, plats de service et bols, comme indiqué sur la figure ci-dessous. Il est préférable de placer les plats de service et les couvercles sur les côtés des paniers afin d'éviter de bloquer la rotation du bras de lavage.



### Réglage du panier supérieur

Si nécessaire, la hauteur du panier supérieur peut être réglée afin de réserver plus d'espace pour de grands éléments, soit dans le panier supérieur ou dans le panier inférieur. La hauteur du panier supérieur peut être réglée en plaçant les roues à une hauteur de rails différente. Les éléments plus longs, les couverts de service, les couverts à salade ou les couteaux doivent être placés sur la tablette de manière à ce qu'ils ne gênent pas la rotation des bras de lavage.

Position inférieure



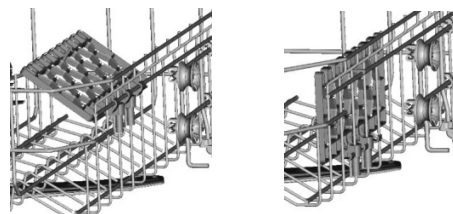
Position supérieure



Roues

### Replier les étages supplémentaires pour tasses

Pour mieux pouvoir empiler les casseroles et fait-tout, les supports peuvent être repliés vers le bas comme indiqué sur la figure à droite.



### Replier les supports du panier inférieur

Pour mieux pouvoir empiler les casseroles et fait-tout, les supports peuvent être repliés vers le bas comme indiqué sur la figure à droite.



### Panier à couverts

Les couverts doivent être placés dans le panier à couverts, manches vers le bas. Si le panier comporte des compartiments latéraux, les cuillères doivent être chargées séparément dans les fentes prévues à cet effet. Les ustensiles particulièrement longs doivent être placés en position horizontale à l'avant du panier supérieur comme indiqué sur la figure.

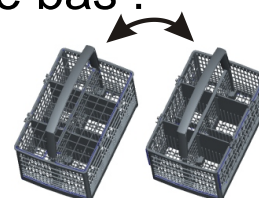
## ⚠ AVERTISSEMENT !



- Ne laissez aucun élément passer par le fond du panier
- Chargez toujours les ustensiles tranchants avec la pointe vers le bas !

Pour votre sécurité personnelle et un nettoyage optimal, placez les couverts dans le panier en vous assurant :






- qu'ils ne sont pas regroupés.
- que les couverts sont disposés avec le manche vers le bas.
- que les couteaux et autres ustensiles potentiellement dangereux sont placés avec le manche vers le haut.



## DEMARRAGE D'UN PROGRAMME DE LAVAGE

### TABLEAU DES CYCLES DE LAVAGE

REMARQUE : (★) Signifie : le distributeur de liquide de rinçage doit être rechargé.

Program	Cycle selection information	Description of cycle	Detergent (pre/main)	Running time (min)	Energy (kWh)	Water (l)	Rinse Aid
Normal 	Pour des charges normalement sales, comme les plats, assiettes, verres et casseroles légèrement sales.	Pré-lavage (45°C) Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (65°C) Séchage	5/25g	180	1.25	15	★
Intensive 	Pour la vaisselle très sale et les casseroles, assiettes et pots normalement sales etc. avec résidus alimentaires séchés ;	Pré-lavage (50°C) Lavage (60°C) Rinçage Rinçage Rinçage (65°C) Séchage	5/25g (1 ou 2 pastille)	160	1.5	18.5	★
Verre 	Pour la vaisselle peu sale, comme les verres, le cristal et la porcelaine fine.	Pré-lavage Lavage (40°C) Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	5/25g	120	0.85	14.5	★
ECO (*EN 50242)	Il s'agit d'un programme standard, adapté pour le nettoyage de vaisselle normalement sale et le programme le plus efficace en termes de consommation énergétique et consommation d'eau pour ce type de vaisselle.	Pré-lavage Lavage (45°C) Rinçage (65°C) Séchage	5/25g	185	0.91	11	★
90 min 	Pour une vaisselle légèrement sale ne nécessitant pas un séchage excellent.	Lavage (65°C) Rinçage Rinçage (65°C) Séchage	30g	90	1.35	12.5	★
Trempage 	Pour rincer la vaisselle que vous laverez plus tard ce jour-là.	Pré-lavage	/	15	0.02	4	

\* Ce programme est le cycle de test, pour mesurer la compatibilité conformément à la directive EN 50242, de la façon suivante :

- Capacité : 12 Réglage
- Position du panier supérieur : Roues du haut sur les rails
- Réglage aide au rinçage : 6
- La consommation électrique du mode d'arrêt est de 0,45W, celle du mode de veille est de 0,49W

## Mise en marche de l'appareil

Démarrer un cycle de lavage

- 1 Tirez le panier inférieur et le panier supérieur, chargez la vaisselle et rentrez les paniers. Il est recommandé de charger d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur (voir la section « Chargement du lave-vaisselle »).
- 2 Versez le détergent (voir la section « Sel, détergent et liquide de rinçage »).
- 3 Insérez la fiche dans la prise de courant. L'alimentation est de 220-240 V AC/50 Hz, les spécifications de la prise sont de 10 A, 250 V AC. Assurez-vous que l'alimentation en eau arrive à pleine pression.
- 4 Fermez la porte de façade, appuyez sur le bouton On/Off et le voyant lumineux On/Off s'allumera.
- 5 Appuyez sur le bouton Programme, le programme de lavage changera dans l'ordre suivant :

**Normal->Intensif->Verre-> ECO-> 90 min-> Trempage**

Lorsqu'un programme est sélectionné, le voyant lumineux s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton Démarrer/Pause, le lave-vaisselle commencera le cycle.

## Changer le programme...

Condition :

- 1 Un cycle qui est en cours ne peut être modifié que s'il vient juste de démarrer. En effet, le détergent s'est peut-être déjà dissous et l'appareil a peut-être déjà vidé l'eau de lavage. Dans ce cas, rechargez le distributeur de détergent (voir la section « Remplissage du détergent »).
- 2 Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause, le lave-vaisselle s'arrêtera. Appuyez ensuite sur le bouton Programme durant 3 secondes pour changer le programme et sélectionner le cycle souhaité (voir la section intitulée « Démarrage d'un cycle de lavage . »).



### REMARQUE :

Si vous ouvrez la porte durant un cycle de lavage, la machine s'interrompt. Le voyant lumineux du programme s'arrêtera de clignoter et l'alarme retentira chaque minute jusqu'à ce que la porte soit refermée. Lorsque vous fermez la porte, la machine va reprendre le cycle au bout de 10 secondes.

## Vous souhaitez ajouter un plat ?

Vous pouvez ajouter à tout moment un plat oublié avant l'ouverture du bac de détergent.

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour arrêter le cycle de lavage</li> <li>2 Ouvrez légèrement la porte pour arrêter le lavage.</li> <li>3 Après l'arrêt des bras de lavage, vous pouvez ouvrir complètement la porte</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Ajoutez les plats oubliés.</li> <li>5 Fermez la porte</li> <li>6 Appuyez ensuite sur le bouton Démarrage/Pause, la machine se mettra en route 10 secondes plus tard.</li> </ol> |
|--|--|

## A LA FIN D'UN CYCLE DE LAVAGE

Une fois le cycle de travail terminé, la sonnerie du lave-vaisselle va retentir durant 8 secondes puis s'arrêter. Éteignez l'appareil à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT, coupez l'arrivée d'eau et ouvrez la porte du lave-vaisselle. Attendez quelques minutes avant de vider le lave-vaisselle, pour éviter de manipuler les plats et couverts lorsqu'ils sont encore chauds et susceptibles de se briser. Ils sécheront également mieux comme ça.

## ETEINDRE LE LAVE-VAISSELLE

1. Éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
2. Fermez le robinet d'eau !

## OUVREZ LA PORTE EN FAISANT ATTENTION

Les plats chauds sont sensibles aux chocs. Les plats doivent donc avoir le temps de refroidir durant environ 15 minutes avant d'être retirés de l'appareil. Ouvrez la porte du lave-vaisselle, laissez-la entrebâillée et patientez quelques minutes avant de retirer les plats. De cette façon, ils seront plus frais et le séchage sera plus complet.

## DECHARGER LE LAVE-VAISSELLE

Il est normal que l'intérieur du lave-vaisselle soit mouillé. Videz d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur. Ceci évite que l'eau ne goutte depuis le panier supérieur vers les plats qui se trouvent dans le panier inférieur.

## AVERTISSEMENT :

Il est dangereux d'ouvrir la porte au cours du lavage, vous risquez de vous trouver ébouillanté par l'eau chaude.

## RETIRER LES PLATS

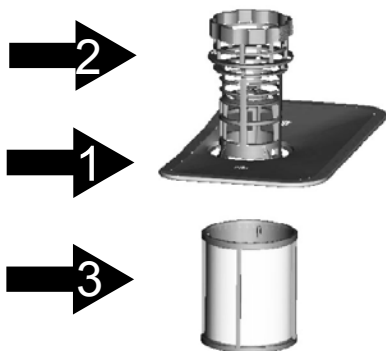
Pour éviter que l'eau ne coule du panier supérieur vers le panier inférieur, nous vous recommandons de vider d'abord le panier inférieur puis le panier supérieur.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### SYSTEME DE FILTRAGE

Le filtre évite que les résidus alimentaires les plus gros ou d'autres objets ne pénètrent dans la pompe. Les résidus peuvent bloquer le filtre, dans ce cas, ils doivent être retirés.

Le système de filtrage consiste en un filtre grossier, un filtre plat (filtre principal) et un microfiltre (filtre fin).



#### 1. FILTRE PRINCIPAL

La nourriture et les particules piégées dans ce filtre sont pulvérisées par un jet spécial sur le bras arroseur inférieur et évacués vers le drain.

#### 2. FILTRE GROSSIER

Les objets plus volumineux, comme les os ou les morceaux de verre, susceptibles de bloquer le drain, sont piégés dans le filtre grossier. Pour retirer les objets retenus par le filtre, appuyez doucement sur le haut du filtre et soulevez.

#### 3. FILTRE FIN

Ce filtre retient les résidus alimentaires et les reste dans le siphon et évite qu'ils ne se redéposent sur les plats au cours du cycle de lavage.

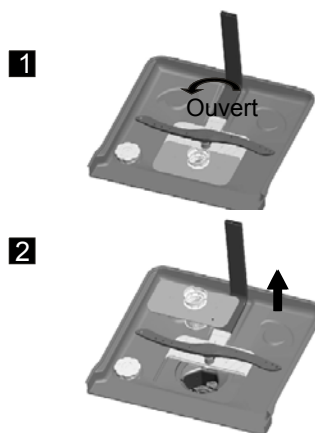
## AVERTISSEMENT :

- Le lave-vaisselle ne doit jamais être utilisé sans les filtres.
- Un mauvais remplacement du filtre peut réduire les performances de l'appareil et endommager les plats et couverts.

## INSTALLATION DU FILTRE

Pour obtenir de meilleures performances et résultats, l'installation du filtre doit être nettoyée. Le filtre supprime les particules alimentaires de l'eau de vaisselle de façon efficace, permettant son recyclage au cours du cycle. Pour obtenir de meilleures performances et résultats, le filtre doit être nettoyé régulièrement. Il est donc judicieux de retirer après chaque lavage les résidus alimentaires les plus volumineux qui se trouvent dans le filtre, en rinçant à l'eau claire le filtre semi-circulaire et la coupelle. Pour retirer le dispositif de filtrage, tirez la poignée de la coupelle vers le haut. L'ensemble de l'installation de filtrage doit être nettoyée une fois par semaine.

Pour nettoyer le filtre grossier et le filtre fin, utilisez une brosse. Réinstallez ensuite les éléments du filtre comme indiqué sur le schéma de gauche et réinsérez l'ensemble du filtre dans le lave-vaisselle, en le plaçant dans son support et en l'enfonçant. Le lave-vaisselle ne doit jamais être utilisé sans les filtres. Un mauvais remplacement du filtre peut réduire les performances de l'appareil et endommager les plats et couverts.



Étape 1 : Tournez le filtre dans le sens antihoraire

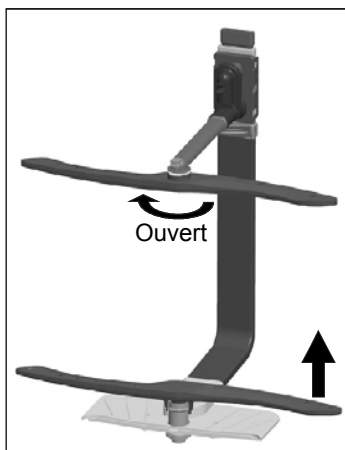
Étape 2 : soulevez l'ensemble du filtre

### NOTE :

Lorsque vous suivez cette procédure de l'étape 1 à l'étape 2, le système de filtrage va être retiré; lorsque vous la suivez de l'étape 2 à l'étape 1, le système sera remis en place.

## NETTOYAGE DES BRAS ARROSEURS

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les bras arroseurs car les éléments contenus dans l'eau dure vont obstruer les orifices de jet ainsi que le mouvement.



### RETIRER LE BRAS ARROSEUR SUPERIEUR

Pour retirer le bras arroseur supérieur, dévissez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre, puis retirez le bras.

### RETIRER LE BRAS ARROSEUR INFERIEUR

Pour retirer le bras arroseur inférieur, retire le bras arroseur en le déplaçant vers le haut.

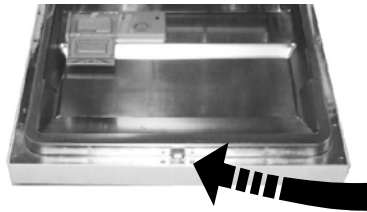
### LAVER LES BRAS

Lavez les bras dans de l'eau chaude savonneuse et utilisez une brosse douce pour nettoyer les jets. Remplacez-les une fois que vous les avez bien rincés.

## PRENDRE SOIN DU LAVE-VAISSELLE

Le panneau de commandes peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Après le nettoyage, prenez soin de bien le sécher. Pour l'extérieur, utilisez une bonne cire à polir. N'utilisez jamais d'objets coupants, de tampons à récurer ou de nettoyeurs agressifs sur aucune partie du lave-vaisselle.

### NETTOYAGE DE LA PORTE



Pour nettoyer les contours de la porte, utilisez uniquement un chiffon doux, humide et chaud. Pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de fermeture de la porte et les composants électriques, n'utilisez pas de vaporisateurs d'aucune sorte.

### AVERTISSEMENT :

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage en vaporisateur pour nettoyer le panneau de la porte car cela risque d'endommager le système de fermeture de la porte et les composants électriques.
- Les agents abrasifs et certaines serviettes en papier ne doivent pas être utilisées car ils risquent de laisser des marques ou de rayer la surface en acier inoxydable.

### PROTECTION CONTRE LE GEL

Veillez protéger votre lave-vaisselle contre le gel hivernal. Après chaque cycle de lavage, procédez de la façon suivante :

1. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle.
2. Coupez l'arrivée d'eau et débranchez le conduit d'arrivée d'eau de la vanne.
3. Videz l'eau du conduit d'arrivée et de la vanne. (Utilisez une casserole pour récupérer l'eau)
4. Rebranchez le conduit d'arrivée d'eau sur la vanne.
5. Retirez le filtre situé au bas de la cuve et utilisez une éponge pour récupérer l'eau du siphon.

### NOTE :

Si votre lave-vaisselle ne fonctionne pas à cause de la glace, veuillez contacter un réparateur spécialisé.

### COMMENT MAINTENIR VOTRE LAVE-VAISSELLE EN ETAT

#### APRES CHAQUE LAVAGE

Après chaque lavage, coupez l'arrivée d'eau de l'appareil et laissez la porte légèrement ouverte de façon à ce que l'humidité et les odeurs ne se trouvent pas piégées à l'intérieur.

#### RETIRER LA FICHE

Avant de nettoyer ou de procéder à l'entretien de l'appareil, retirez la fiche de la prise.

#### PAS DE NETTOYAGE AVEC SOLVANTS OU PRODUITS ABRASIFS

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez uniquement un chiffon avec de l'eau tiède et savonneuse. Pour retirer les taches et marques de la surface interne, utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre, ou un produit de nettoyage spécialement prévu pour les lave-vaisselles.

#### LORSQU'IL N'EST PAS UTILISE DURANT UNE PERIODE PROLONGEE

Il est recommandé d'effectuer un cycle de lavage avec le lave-vaisselle vide, puis de retirer la fiche de la prise, de couper l'arrivée d'eau et de laisser la porte de l'appareil légèrement ouverte. Ceci prolongera la durée de vie des joints de la porte et évitera que des odeurs ne s'accumulent dans l'appareil.

#### DEPLACER L'APPAREIL

Si l'appareil doit être déplacé, essayez de le maintenir dans une position verticale. En cas d'absolue nécessité, il peut être posé sur son dos.

#### JOINTS

L'un des facteurs à l'origine de la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la présence de résidus alimentaires qui restent piégés dans les joints. Un nettoyage régulier avec une éponge humide permet d'éviter ce phénomène.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### AVERTISSEMENT :

- L'installation des tuyaux et de l'équipement électrique doit être effectuée par des professionnels.
- Risque d'électrocution! Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer le lave-vaisselle. Vous risquez autrement une électrocution pouvant être fatale.

**LA POSITION D'INSTALLATION DU LAVE-VAISSELLE DOIT ETRE PROCHE DE L'ARRIVEE D'EAU, DE L'EVACUATION D'EAU ET DU CORDON D'ALIMENTATION UN DES CÔTES DE L'APPAREIL DOIT ETRE CHOISI POUR FACILITER LA CONNEXION AUX CONDUITS D'EVACUATION DU LAVE-VAISSELLE.**

### POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

Placez l'appareil à l'endroit voulu. Son arrière doit reposer sur un mur, et les flancs se trouver alignés sur les meubles ou murs adjacents. Le lave-vaisselle est équipé d'une arrivée d'eau et d'un conduit d'évacuation pouvant être positionné à droite ou à gauche pour faciliter une bonne installation.



Une fois que l'appareil est bien positionné, il est possible de régler sa hauteur en ajustant les vis de réglage qui se trouvent au niveau des pieds. Quelque soient les circonstances, l'appareil ne doit pas être incliné de plus de 5 cm.

### CONNEXION ELECTRIQUE

#### AVERTISSEMENT :

Pour votre sécurité personnelle :

- N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE ELECTRIQUE NI D'ADAPTATEUR AVEC CET APPAREIL.
- VOUS NE DEVEZ EN AUCUNE CIRCONSTANCE COUPER OU RETIRER LA CONNEXION A LA TERRE DU CORDON D'ALIMENTATION

#### BESOINS ELECTRIQUES

Veillez consulter la plaque informative pour prendre connaissance de la tension d'alimentation et brancher le lave-vaisselle sur une prise appropriée. Utilisez le fusible requis de 10 A, le fusible temporisé ou le coupe-circuit recommandé et fournissez un accès circuit séparé uniquement pour cet équipement.

#### CONNEXION ELECTRIQUE

Assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux indications de la plaque signalétique. N'insérez la fiche que dans une prise électrique correctement reliée à la terre. Si la prise électrique à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas appropriée pour la fiche, remplacez la prise plutôt que d'utiliser un adaptateur ou un dispositif similaire, car il risque de provoquer une surchauffe et de brûler.

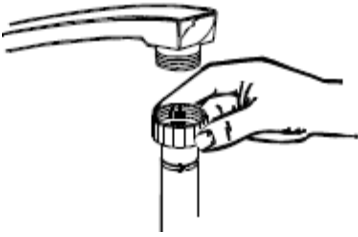
#### INSTRUCTION DE MISE A LA MASSE

Cet appareil doit être relié à la masse. En cas de défaillance ou de panne, la connexion à la masse réduit le risque d'électrocution en fournissant une voie de moindre résistance pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon disposant d'une connexion vers la masse et de la broche correspondante. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui a été installée et reliée à la terre en conformité avec les réglementations locales.

#### AVERTISSEMENT :

- Une mauvaise connexion à la terre de l'équipement peut provoquer un risque d'électrocution.
- En cas de doute sur la connexion à la terre de l'appareil, faites vérifier l'installation par une personne qualifiée ou un agent du service après-vente.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne correspond pas à la prise, veuillez faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

## RACCORDEMENT EAU FROIDE



Reliez le conduit de l'arrivée d'eau froide à un branchement à pas de vis (3/4 pouce) et assurez-vous qu'ils soit bien vissé. Si les conduits d'eau sont neufs ou n'ont pas été utilisés durant longtemps, laissez l'eau couler pour vous assurer qu'elle soit propre. Cette précaution est nécessaire pour s'assurer que l'eau circule bien et ne risque pas d'endommager l'appareil.

### AVERTISSEMENT :

- Pour éviter qu'il ne reste plus d'eau dans le conduit d'arrivée, veuillez fermer l'arrivée après utilisation. (Ne concerne pas les appareils sans robinet d'arrêt)

### COMMENT VIDER L'EAU EN EXCES DANS LES CONDUITS

Si le siphon est plus élevé que le niveau du sol, l'excès d'eau présent dans les conduits ne peut pas être directement drainer vers le siphon. Il sera alors nécessaire de drainer l'excès d'eau des conduits vers un bol ou un récipient approprié maintenu à l'extérieur, plus bas que le siphon.

### SORTIE D'EAU

Connectez le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau d'évacuation doit être correctement fixé pour éviter les fuites d'eau. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation de l'eau n'est pas écrasé et qu'il ne présente pas de noeuds.

### RALLONGE TUYAU

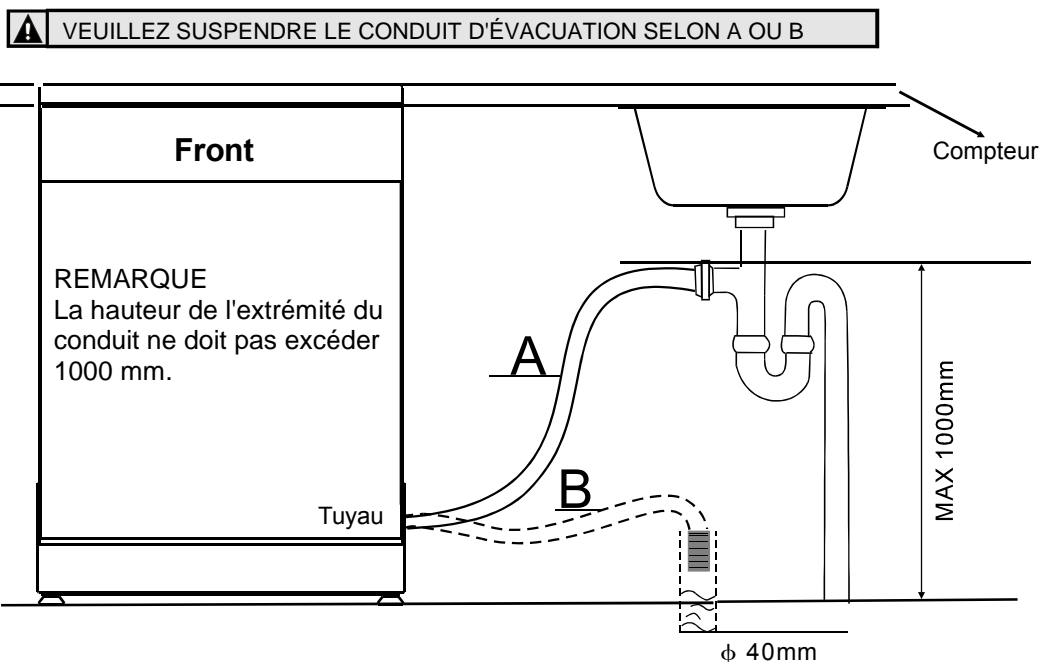
Si vous avez besoin d'une rallonge du tuyau d'évacuation, faites en sorte d'utiliser un tuyau d'évacuation similaire. Il ne doit pas dépasser 4 mètres, sinon l'effet de nettoyage du lave-vaisselle risque d'en être réduit.

### CONNEXION SIPHON

La connexion de l'évacuation doit se trouver à une hauteur située entre 40 cm (minimum) et 100 cm (maximum) du bas des plats. Le tuyau d'évacuation de l'eau doit être attaché par un collier de serrage. L'extrémité libre du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau.

### CONNEXION DU TUYAU D'EVACUATION

Insérez le conduit d'évacuation dans une sortie d'évacuation d'un diamètre de 40 mm minimum, ou bien laissez l'eau s'écouler dans l'évier, en vous assurant de ne pas tordre ou endommager le conduit. La hauteur de l'extrémité du conduit ne doit pas excéder 1000 mm.





## DEMARRAGE DU LAVE-VAISSELLE

Les points suivants doivent être vérifiés avant de démarrer le lave-vaisselle.

1. Le lave-vaisselle est horizontal et bien fixé.
2. La vanne d'admission est ouverte
3. Il y a une fuite au niveau des branchements des tuyaux
4. les câbles sont bien branchés
5. L'alimentation électrique est branchée
6. les tuyaux d'arrivée et d'évacuation sont attachés
7. Tous les éléments de l'emballage et la documentation doivent être sortis du lave-vaisselle

### ATTENTION :

Après l'installation, veuillez conserver ce manuel. Le contenu de ce manuel est très utile aux utilisateurs.

## CONSEILS DE DEPANNAGE

### AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

Consultez les tables des pages suivantes et vous n'aurez peut-être pas à appeler le service après-vente.

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	QUE FAIRE
Technique problèmes	Le lave-vaisselle ne démarre pas	Fusible fondu, ou coupe-circuit activé Remplacez le fusible ou réinitialisez le coupe-circuit. Retirez tous les autres équipements qui partagent le même circuit que le lave-vaisselle.
		L'alimentation n'est pas activée Assurez-vous que le lave-vaisselle soit en marche et que la porte soit bien fermée. Assurez-vous que le cordon d'alimentation soit correctement branché sur la prise murale.
		La pression d'eau est faible Assurez-vous que l'arrivée d'eau soit bien connectée et que l'eau arrive.
		La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée Assurez-vous que la porte soit bien fermée et enclenchez le verrou.
		Noeud le long du tuyau d'évacuation Vérifier le tuyau d'évacuation
L'eau n'est pas pompée du lave-vaisselle	Filtre bouché Vérifiez le filtre grossier (voir paragraphe "Nettoyer le filtre").	
	Evier de la cuisine bouché Vérifier le siphon de la cuisine pour vous assurer qu'il fonctionne bien. Si le problème se situe au niveau du siphon de la cuisine, il se peut que vous ayez besoin d'un plombier plus que d'un agent du service après-vente pour le lave-vaisselle.	
Eau savonneuse dans la cuve	Détergent inadapté N'utilisez que du détergent spécialement prévu pour les lave-vaisselles pour éviter la formation de mousse. Si cela se produit, ouvrez le lave-vaisselle et laissez-la s'évaporer. Ajoutez 4 litres d'eau froide dans la cuve. Fermez et verrouillez le lave-vaisselle, puis Démarrez n'importe quel cycle de lavage pour évacuer l'eau.	
	Déversement d'aide au rinçage Essuyez toujours immédiatement les renversements du liquide d'aide au rinçage.	
	Taches à l'intérieur de la cuve Vous avez utilisé un détergent avec colorant Assurez-vous que le détergent ne contient pas de colorant.	
Problèmes généraux	Film blanc sur la surface interne Eau dure avec des minéraux Pour nettoyer l'intérieur, utilisez une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle et portez des gants de vaisselle. N'utilisez jamais d'autres agents nettoyants que le détergent pour lave-vaisselle afin d'éviter tout risque de mousse et de traces.	
	Les objets concernés ne résistent pas à la	

---

Il y a des traces de rouilles sur les couverts	corrosion	
	Aucun programme n'a été lancé après l'ajout de sels de lavage dans le lave-vaisselle. Des traces de sels sont apparues au cours du cycle de lavage.	Faites toujours tourner le programme de lavage rapide sans vaisselle dans la machine et sans sélectionner la fonction Turbo (s'il y en a une) après avoir ajouté des sels pour lave-vaisselle.
	Le couvercle de l'adoucissant ne ferme pas bien	Vérifiez le couvercle. Assurez-vous qu'il ferme bien.

---

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	QUE FAIRE	
Bruit	Bruits de cognements dans le compartiment de lavage	Un bras d'arrosage cogne contre un objet placé dans l'un des paniers	Interrompez le programme et redispalez les objets qui gênent le bras arroseur.
	Bruit de raclement dans le compartiment de lavage	Des articles de vaisselle bougent librement dans le compartiment de lavage	Interrompez le programme et réarrangez les articles de vaisselle.
	Bruits de cognements dans les tuyaux d'eau	Il est possible que cela soit dû à l'installation sur site ou à la jonction des tuyaux	Cela n'a pas d'influence sur le fonctionnement du lave-vaisselle. En cas de doute, contactez un plombier qualifié.
Non satisfaisant lavage résultats	Les plats ne sont pas propres	Les plats n'ont pas été chargés correctement	Voir les notes sous "charger les paniers du lave-vaisselle"
		Le programme n'a pas été assez puissant	Sélectionnez un programme plus intensif. Voir "tableau des cycles de lavage".
		Pas assez de détergent dispersé	Utilisez d'avantage de détergent, ou changez de détergent.
	Les plats ne sont pas propres	Des objets bloquent le chemin des bras arroseurs	Re-dispalez les objets de façon à ce que les bras arroseurs puissent tourner librement.
		Le système de filtrage situé à la base du compartiment de lavage n'est pas propre ou n'est pas correctement installé. Ceci peut provoquer un blocage des bras arroseurs.	Nettoyez et/ou corrigez la position du système de filtrage. Nettoyez les bras arroseurs. Voir "Nettoyer les bras arroseurs".
	Buée sur les éléments en verre	Combinaison d'une eau douce et d'une quantité de détergent trop importante	Utilisez moins de détergent si vous avez de l'eau douce et sélectionnez un cycle plus court pour laver les verres et les nettoyer.
	Marques noires et grises sur les plats	Des ustensiles en aluminium ont frottés contre les plats	Utilisez un produit de nettoyage abrasif doux pour supprimer ces marques.
Restes de détergent dans les récipients	Des plats bloquent les compartiments à détergent	Re-dispalez les plats de façon adéquate.	
Résultats de séchage non satisfaisants	Les plats ne sont pas secs	Mauvais chargement	Chargez le lave-vaisselle de la façon suggérée dans les indications.
		Trop peu d'aide au rinçage	Augmentez la quantité d'aide au rinçage/remplissez le distributeur d'aide au rinçage.
	Les plats sont retirés trop tôt.		Ne videz pas votre lave-vaisselle juste après un lavage. Ouvrez légèrement la porte de façon à laisser la vapeur s'échapper. Ne commencez à vider le

	lave-vaisselle qu'une fois que les plats ne sont plus très chauds. Videz d'abord le panier du bas. Ceci évite que l'eau ne s'écoule des plats situés dans le panier du haut.
Un programme inadapté à été choisi.	Lors des programmes courts, la température de lavage est plus basse. Ceci diminue également les performances du lavage. Choisissez un programme avec un temps de lavage long.
Utilisation de couverts avec un revêtement de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile avec ces objets. Les couverts ou plats de ce type ne sont pas adaptés à un lavage en machine.

## CODES D'ERREURS

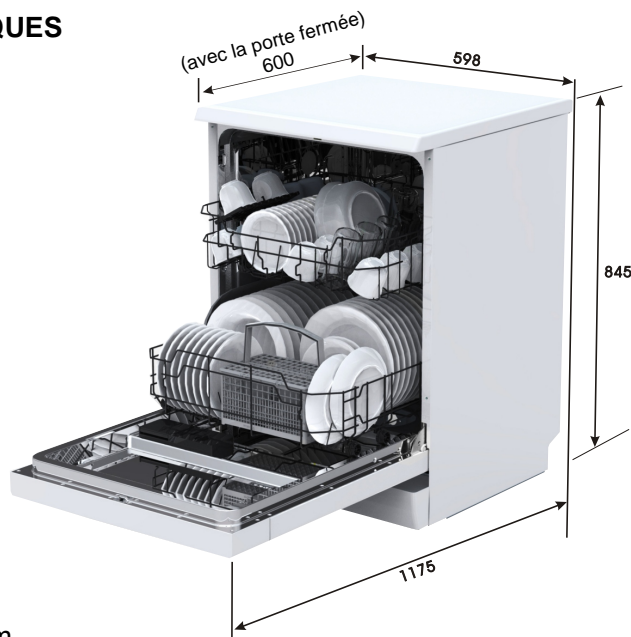
Lorsque des défaillances surviennent, l'appareil affiche des codes d'erreurs pour vous avertir :

CODE	SIGNIFICATION	CAUSE POSSIBLE
Le voyant trempage clignote	Durée d'arrivée prolongée.	Le robinet n'est pas ouvert, ou bien l'arrivée d'eau est entravée, ou bien la pression d'eau est trop faible.
Le voyant ECO clignote	Débordement.	L'un des composants du lave-vaisselle présente une fuite.

## AVERTISSEMENT :

- En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau avant d'appeler le service après-vente.
- S'il y a de l'eau dans le fond de l'espace de lavage, à cause d'un remplissage trop important ou d'une légère fuite, l'eau doit être enlevée avant de redémarrer le lave-vaisselle.

## INFORMATIONS TECHNIQUES



Hauteur :	845 mm
Largeur :	598 mm
Profondeur :	600 mm
Pression de l'eau :	0,04 - 1,0 MPa
Alimentation électrique :	Voir indication signalétique
Capacité :	12 Place settings

## FICHE DE DONNEES TECHNIQUES

Fiche pour lave-vaisselle domestique en conformité avec la directive UE 1059/2010 :

Constructeur	EDY
Type/Description	EDVW1900
Installation lieu standard	12
Classe efficacité énergétique <sup>1</sup>	A++
Consommation énergétique annuelle <sup>2</sup>	258 kWh
Consommation énergétique du cycle de lavage standard	0,91 kWh
Consommation énergétique en mode éteint	0,45 W
Consommation énergétique en mode veille	0,49 W
Consommation d'eau annuelle <sup>3</sup>	3080 litres
Classe efficacité séchage <sup>4</sup>	A
Cycle de nettoyage standard <sup>5</sup>	ECO 45 °C
Durée du programme du cycle de lavage standard	185 min
Niveau de bruit	49 dB(A) re 1 pW
Montage	Position libre
Peut être incorporé	Oui
Hauteur	84,5 cm
Largeur	59,8 cm
Profondeur (avec branchements)	60 cm
Consommation énergétique	1760-2100 W
Tension nominale / fréquence	220-240 V~ / 50 Hz
Pression d'eau (flux de pression)	0,4 - 10 bar = 0,04 - 1 MPa

### NOTE

- <sup>1</sup> de A+++ (meilleure efficacité) à D (moins bonne efficacité)
- <sup>2</sup> Consommation énergétique "258" kWh par an, basé sur 280 cycles standards de lavage en utilisant de l'eau froide et les modes d'alimentations économes. La consommation énergétique réelle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé.
- <sup>3</sup> Consommation d'eau "3080" litres annuels, basé sur 280 cycles standards de lavage. La consommation d'eau réelle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé.
- <sup>4</sup> de A (meilleure efficacité) à G (moins bonne efficacité)
- <sup>5</sup> Ce programme convient pour le nettoyage de couverts raisonnablement sales et est le programme le plus efficaces en termes combinés de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de lavage.

L'appareil est conforme aux standards européens et aux directives dans sa version actuelle, au moment de la livraison :

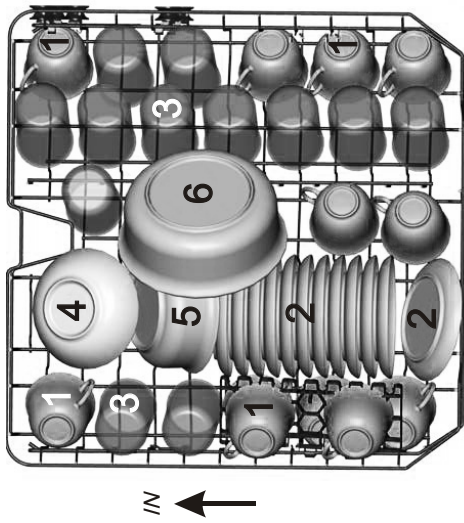
- LVD 2006/95/EC
- EMC 2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

Les valeurs ci-dessus ont été mesurées selon les standards en vigueur dans les conditions d'utilisation mentionnées. Les résultats peuvent grandement varier en fonction de l'état et de la qualité des plats, de la dureté de l'eau, de la quantité de détergent, etc.

Le manuel est basé sur les standards et réglementations de l'Union Européenne.

## Chargement des paniers selon En50242 :

### 1. Panier supérieur :



Tasses  
Soucoupes



Verres



Petit bol

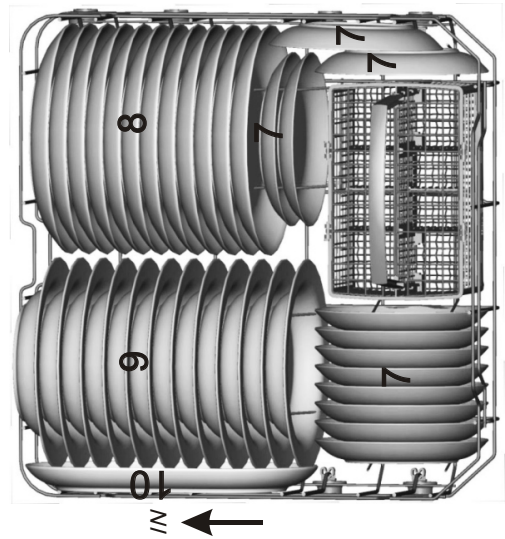


Saladier moyen



Grand saladier

### 2. Panier inférieur



Plats à dessert



Assiettes plates



Assiettes creuses



Plats ovales

### 3. Panier à couverts :

1	2	1	4	4	4	4	1	2	1
2	2	2	8		7		3	3	2
1	2	1	4	4	4	4	1	3	1
1	2	1	5	5	5	5	3	3	3
2	2	2	3		3		3	3	3
1	2	1	5	5	5	5	6	6	6



1 Cuillères à soupe



2 Fourchettes



3 Couteaux



4 Cuillères à café



5 Cuillères à dessert



6 Cuillères de service



7 Fourchettes de service



8 Cuillère à sauce

Information pour les tests de comparabilité conformément à EN 50242

Capacité 12 couverts

Position du panier supérieur : position inférieure

Programme : ECO

Réglage du liquide de rinçage : 6

Réglage de l'adoucisseur d'eau : H4

## GARANTIE

Vous avez 2 ans de garanties concernant les défauts techniques après achat des appareils.

### **Pas inclus dans la garantie:**

\* Autre qu'une utilisation domestique normale (cet appareil est pour une utilisation seule domestique).

\* Les causes qui ne sont pas liées à l'appareil,

Les dommages causés lors du transport ou à cause d'un mauvais usage comme les bosses, les scratches, les pièces cassées.

Une erreur d'installation (comme les mauvais voltages).

\* Un mal fonctionnement à cause d'un usage impropre sur l'appareil entre autres en bloquant la circulation d'air, ou en cassant le plastique, le caoutchouc, le verre qui autre qu'une utilisation normale, est considéré comme faute. Cela est jugé par un homme du service.

Vous avez 2 ans de garanties sur les défauts techniques sur un appareil après la date d'achat, la garantie est seule valide si une facture d'achat peut être montrée.

Les garanties sont strictement personnelles.

Si un appareil est offert pour entretien, cela demande à être clair, autrement le service peut être refusé.

Numéro de service après-vente pour la Belgique: 0032-(0)38080919

Numéro de service après-vente pour Pays Bas: 0900-0404040





Deutsch

## LESEN SIE DIESE ANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

- Sorgfältiges Durchlesen dieser Anleitung vor der Inbetriebnahme wird Ihnen beim sachgemäßen Gebrauch und der Pflege des Geschirrspülers zugute kommen.
- Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf.
- Geben Sie diese an Folgebesitzer weiter.

Diese Anleitung enthält Abschnitte über Sicherheits-, Bedienungs- und Installationshinweise sowie Tipps zur Fehlererkennung und -Beseitigung.

## BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN

- Das Lesen des Abschnitts "Fehlersuche" wird Ihnen bei der Behebung von üblichen Problemen behilflich sein.
- Falls Sie die Schwierigkeiten nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann (Kundendiensthinweis).

## HINWEIS:

Der Hersteller kann gemäß seinem Bestreben nach fortwährender Verbesserung und Aufwertung des Produktes Änderungen ohne vorherige Ankündigung vornehmen.

Dieses Benutzerhandbuch ist ebenfalls über den Hersteller oder den zuständigen Anbieter erhältlich.

## INHALT

<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>6</b>
Kurzanleitung .....	7
<b>Bedienungshinweise</b> .....	<b>8</b>
Bedienfeld.....	8
Ausstattung.....	8
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	<b>9</b>
A. Wasserenthärter .....	9
B. Einfüllen von Salz in den Salzbehälter.....	10
C. Befüllen und Funktion des Klarspülers.....	11
D. Funktion und Einfüllen des Spülmittels.....	12
<b>Beladen des Geschirrspülers</b> .....	<b>13</b>
Achtung vor und nach dem Beladen des Geschirrkorb.....	13
Einsortieren in den oberen Geschirrkorb.....	15
Einsortieren in den unteren Geschirrkorb.....	15
Einsortieren in den Besteckkorb .....	15
<b>Starten eines Spülprogrammes</b> .....	<b>16</b>
Spülprogrammtabelle.....	16
Einschalten des Gerätes .....	17
Wechseln des Programmes.....	17
Am Ende des Spülganges.....	18
<b>Pflege und Reinigung</b> .....	<b>18</b>
Filtersystem.....	18
Umgang mit dem Geschirrspüler.....	20
<b>Installationsanleitung</b> .....	<b>21</b>
Anschluss des Gerätes .....	21
Zum elektrischen Anschluss .....	21
Kaltwasseranschluss .....	22
Inbetriebnahme des Geschirrspülers.....	23
<b>Störungserkennung</b> .....	<b>23</b>
Fehler Codes.....	25
Technische Daten.....	26

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**!** ACHTUNG! Folgende Sicherheitsmaßnahmen sind bei der Benutzung Ihres Geschirrspülers zu beachten:

- Dieses Gerät wurde dazu ausgelegt, in Haushalts- und ähnlichen Anwendungen eingesetzt zu werden, darunter:
  - Personalküchenbereiche wie in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsbereichen; Bauernhäuser;
  - von Kunden in Hotels, Motels und sonstigen Gasträumen;
  - in B&B-Unterkünften.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Handicaps sowie fehlender Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, vorausgesetzt, dass diese Personen beim sicheren Gebrauch des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder eingewiesen werden und die Gefahren einer falschen Bedienung verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden. (Für EN60335-1)
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Handicaps sowie fehlender Erfahrung und Kenntnissen gedacht, es sei denn, dass diese Personen beim Gebrauch des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder eingewiesen werden. (Für IEC60335-1)
- Dieses Gerät darf nur im Innenbereich für Haushaltszwecke verwendet werden.
- Um Stromstoßgefahren vorzubeugen, darf das Gerät einschließlich Kabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie ein angefeuchtetes, weiches Tuch mit einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.



## ERDUNGSANLEITUNG

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Bei einer Funktionsstörung oder einem Defekt reduziert die Erdung die Stromstoßgefahr, indem sie für den Strom den Pfad mit dem geringsten Widerstand darstellt. Das Gerät ist mit einem Erdungskabel mit Erdungsschutzleiter und Erdungsstecker ausgestattet.
- Der Netzstecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, die gemäß allen lokalen Richtlinien und Vorschriften installiert und geerdet wurde.
- Der unsachgemäße Anschluss des Erdungsschutzleiters kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Wenn Sie sich unsicher sind, ob das Gerät korrekt geerdet ist, ziehen Sie einen qualifizierten Elektriker oder Außendienstmitarbeiter hinzu.
- Sollte der am Gerät befindliche Netzstecker nicht in die Steckdose passen, darf er nicht verändert werden.
- Lassen Sie eine passende Steckdose durch einen qualifizierten Elektriker installieren.
- Die geöffnete Tür oder der herausgezogene Geschirrkorb des Geschirrspülers dürfen nicht übermäßig belastet werden.
- Nehmen Sie Ihren Geschirrspüler erst in Betrieb, wenn alle Gehäuseabdeckungen ordnungsgemäß angebracht sind.
- Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers während des Betriebs sehr vorsichtig, es besteht Wasserspritzgefahr.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die geöffnete Tür. Das Gerät könnte umkippen.
- Wenn Sie den Geschirrspüler beladen:
  - 1) Legen Sie scharfe Gegenstände so ein, dass die Dichtung der Tür nicht beschädigt werden kann;
  - 2) Warnung: Messer und andere Gegenstände mit scharfer Spitze müssen mit der Spitze nach unten in den Korb eingelegt oder horizontal hingelegt werden.
- Überprüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter nach dem Spülgang leer ist.
- Spülen Sie keine Kunststoffteile, die nicht spülmaschinenfest sind.
- Halten Sie sich bei Kunststoffteilen, die nicht entsprechend gekennzeichnet sind, an die Empfehlungen des Herstellers.
- Verwenden Sie ausschließlich für automatische Geschirrspüler geeignete Reinigungsmittel und Klarspüler.
- Verwenden Sie in Ihrem Geschirrspüler keinesfalls Seife, Spülmittel oder Handwaschmittel.

- 
- Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt bleiben, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.
  - Die Tür darf nicht offen bleiben, um Stolpergefahren zu verhindern.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicemitarbeiter oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf bei der Installation keinesfalls zu stark oder in gefährlicher Weise verbogen oder gequetscht werden.
  - Machen Sie sich nicht an den Bedienungselementen zu schaffen.
  - Das Gerät muss mit neuen Schläuchen an den Wasseranschluss angeschlossen werden und die alten Schläuche sollten nicht wiederverwendet werden.
  - Die maximale Anzahl für Gedecke beträgt 12.
  - Der maximal zulässige Wasserzulaufdruck beträgt 1 MPa.
  - Der geringste zulässige Wasserzulaufdruck beträgt 0,04 MPa.

## ENTSORGUNG

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten.



Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen.

An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.



Die Kartons sind aus Altpapier und sind in den entsprechenden Altpapierbehältern zu entsorgen. Alle Verpackungsmaterialien können recycelt werden. Kunststoffe sind entsprechend der internationalen Abkürzungen markiert:

PE	Polyethylen, z. B. Kunststofffolien
PS	Styropor, z. B. Stützmaterialien
POM	Polyoxymethylen, z. B. Kunststoffclips
PP	Polypropylen, z. B. Trocknungsmittel
ABS	Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymerisat, z. B. das Bedienfeld

- Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein.
- Zur Entsorgung der Verpackung und des Gerätes suchen Sie bitte ein Verwertungszentrum auf. Dafür kappen Sie das Netzkabel und machen Sie den Türverschluss unbrauchbar.
- Die Kartonverpackung wurde aus Recyclingpapier hergestellt und sollte im Altpapiercontainer zur Wiederverwertung entsorgt werden.
- Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, helfen Sie mit, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäßen Umgang mit dem Abfall dieses Produktes verursacht werden könnten.
- Für genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde und Ihren Haushaltsmüll-Entsorgungsdienst.

## Kurzanleitung

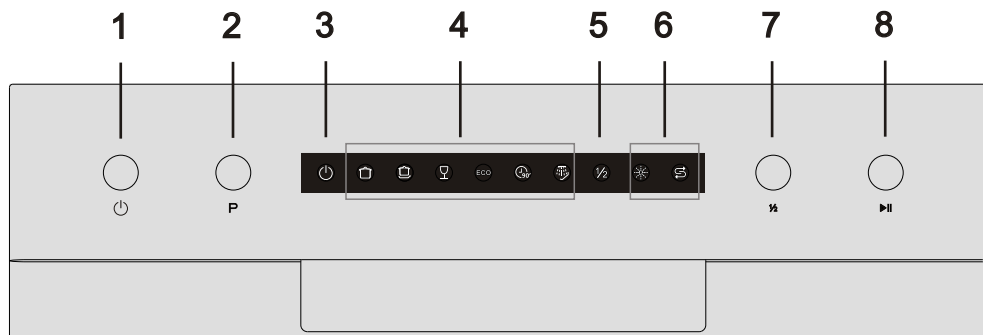
Nähere Informationen finden Sie in den entsprechenden Abschnitten der Bedienungsanleitung.



Gerät einschalten	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Öffnen Sie die Tür.
↓	
Spülmittel einfüllen	<p><b>Fach A:</b> Vor jedem Spülgang.</p> <p><b>Fach B:</b> Nur für Programme mit Vorspülen. (Siehe Bedienungsanleitung!)</p> 
↓	
Füllstand des Klarspülers überprüfen	<b>Mechanische Anzeige C.</b> Elektrische Anzeige an der Bedienblende (falls vorhanden).
↓	
Füllstand des Regeneriersalzes überprüfen	<p>(Nur bei Modellen mit Wasserenthärtungssystem.) Elektrische Anzeige an der Bedienblende (falls vorhanden). Wenn die Bedienblende über keine Salzwarnleuchte verfügen sollte (bei einigen Modellen), können Sie den Zeitpunkt des Nachfüllens anhand der absolvierten Spülgänge bestimmen.</p> 
↓	
Spülkörbe befüllen	Kratzen Sie größere Mengen an Essensresten ab. Rückstände von angebrannten Speisen in Pfannen zunächst einweichen, anschließend Spülkörbe befüllen. Siehe Hinweise zum Befüllen des Geschirrspülers.
↓	
Programm wählen	Schließen Sie die Tür. Drücken Sie die Programmtaste, bis das gewählte Programm aufleuchtet. (Siehe Abschnitt „Bedienhinweise“.)
↓	
Geschirrspüler starten	Drehen Sie den Wasserhahn auf und drücken Sie die Start-/Pause-Taste. Nach 10 Sekunden beginnt die Maschine zu spülen.
⋮	
• Programm ändern	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ein bereits laufender Spülgang kann nur dann geändert werden, wenn er gerade erst gestartet wurde. Ansonsten wurde das Spülmittel möglicherweise bereits freigegeben und das Spülwasser wurde bereits eingelassen. In diesem Fall muss in die Dosierkammer wieder Spülmittel nachgefüllt werden.</li> <li>2. Drücken Sie die Start-/Pause-Taste und drücken Sie anschließend die Programmtaste für mehr als 3 Sekunden, um das laufende Programm abubrechen.</li> <li>3. Wählen Sie ein neues Programm.</li> <li>4. Starten Sie den Geschirrspüler erneut.</li> </ol>
• Geben Sie die vergessenen Geschirrtteile in den Geschirrspüler.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um den Geschirrspüler anzuhalten.</li> <li>2. Öffnen Sie die Tür.</li> <li>3. Fügen Sie die vergessenen Geschirrtteile hinzu.</li> <li>4. Schließen Sie die Tür und drücken Sie anschließend die Start-/Pause-Taste. Nach 10 Sekunden wird der Spülgang fortgesetzt.</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p><b>ACHTUNG!</b> Öffnen Sie vorsichtig die Tür. Beim Öffnen der Tür kann heißer Dampf entweichen!</p> </div>
• Wenn das Gerät während eines Spülgangs ausgeschaltet wurde.	• Wenn das Gerät während eines Spülgangs ausgeschaltet wurde, wählen sie das Programm nach dem Einschalten erneut, damit der Geschirrspüler an dem Punkt fortfahren kann, an dem er ausgeschaltet wurde.
↓	
Gerät ausschalten	Nach Beendigung des Spülgangs wird der Summer des Geschirrspülers acht Mal ertönen und dann verstummen. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.
↓	
Wasserhahn abdrehen und Spülkörbe entladen	Achtung: Warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie das Geschirr entnehmen, da das Geschirr nach dem Trocknen sehr heiß und empfindlich ist und leicht brechen könnte. Außerdem trocknet es so schneller. Entnehmen Sie das Geschirr, indem Sie mit dem unteren Spülkorb beginnen.

## BEDIENUNGSHINWEISE

**WICHTIG:** Um das beste Ergebnis von ihrem Geschirrspüler zu erhalten, lesen Sie alle Bedienungsmaßnahmen vor der ersten Inbetriebnahme..

### BEDIENFELD



1. Ein/Aus-Taste: um das Gerät einzuschalten.
2. Programmwahl-Taste: zur Wahl des entsprechenden Programms.
3. Netzstromanzeige: leuchtet auf, wenn die Maschine eingeschaltet wird.
4. Programmanzeigen: Zeigen das gewählte Programm an.
5. Sparprogramm-Anzeige: Zur Anzeige der Auswahl des Sparprogramms.
6. Warnleuchten für Salz  und Klarspüler  : Leuchten auf, wenn der Salzbehälter oder der Klarspüler nachgefüllt werden muss.
7. Sparprogramm-Taste: Programmauswahl für halbvollere Maschine. (Das Sparprogramm zum Einsparen von Wasser und Energie kann nur verwendet werden, wenn sechs oder weniger Gedecke eingeräumt wurden. Kann nur mit den Programmwahltasten Intensiv, Normal, Öko, Glas und 90 Min. verwendet werden.)
8. Start-/Stopp-Taste: Startet das gewählte Spülprogramm oder pausiert das Spülprogramm bei laufender Maschine.

### AUSSTATTUNG

Frontansicht



Rückansicht



- 1 Oberkorb
- 2 Innenrohr
- 3 Unterkorb
- 4 Salzbehälter
- 5 Dosierkammer für Spülmittel

- 6 Tassenablage
- 7 Sprüharme
- 8 Filtersystem
- 9 Zuleitungsanschluss
- 10 Auslassöffnung



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Bevor Sie den Geschirrspüler zum erten mal verwenden:

- Stellen Sie die Wasserhärtegrad ein.
- Geben Sie 1.5 kg Spülmaschinensalz in den Salzbehälter und füllen Sie ihn mit Wasser.
- Füllen Sie Klarspüler ein.
- Füllen Sie Spülmittel ein.

## WASSERENTHÄRTER

Die Wasserhärte ist von Ort zu Ort unterschiedlich. Wird Ihr Tischgeschirrspüler mit hartem Wasser betrieben, können sich Ablagerungen auf Geschirr und Besteck bilden. Dieses Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die mit einem Speziälsalz für Geschirrspüler die Ablagerungen verhindert. Entsprechend der örtlichen Wasserhärte (kann beim Wasserversorger erfragt werden) können Sie die Salzmenge für die vorliegende Wasserhärte einstellen.

### EINSTELLEN DES SPÜLMASCHINENSALZ VERBRAUCHS

Der Geschirrspüler ist so ausgelegt, dass Sie den Verbrauch von Spülmaschinensalz an die Wasserhärte anpassen können. Dies dient der Optimierung und individuellen Anpassung des Spülmaschinensalz Verbrauches.

Folgen Sie den unten stehenden Anweisungen um den Verbrauch von Spülmaschinensalz einzustellen:

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie die Start-/Pause-Taste für mehr als 5 Sekunden, um innerhalb von 60 Sekunden nach Einschalten des Geräts den Wasserenthärter zu starten.
- Drücken Sie die Start-/Pause, um die entsprechende örtliche Wasserhärte einzustellen. Folgende Einstellungen sind möglich: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder nehmen Sie innerhalb von 5 Sekunden nichts vor, um die Einstellung abzuschließen.

WASSERHÄRTE				Position des Stellknopfs	Salzverbrauch (Gramm/Spülgang)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1-Einweichen leuchtet	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2-90 Min leuchtet	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3-90 Min und Einweichen leuchtet	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4-ECO leuchtet	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5-ECO leuchtet und Einweichen leuchtet	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6-ECO leuchtet und 90 Min leuchtet	60

### HINWEIS 1:

1 °dH = 1.25 °Clarke = 1.78 °fH = 0.178 mmol/l

°dH: Deutscher Härtegrad

°fH: Französischer Härtegrad

°Clark: Britischer Härtegrad

### HINWEIS:

Falls Ihre Modell keine Möglichkeit zur Einstellung des Härtegrades hat, überspringen Sie diese.

### WASSERENTHÄRTER

- Die Wasserhärte variiert von Ort zu Ort. Wenn Sie hartes Wasser in Ihrer Spülmaschine verwenden, können Rückstände auf dem Geschirr zurückbleibe.
- Das Gerät ist mit einem speziellen Wasserenthärter ausgestattet, der Spülmaschinensalz zur Reduzierung von Säure und Mineralien im Wasser verwendet.

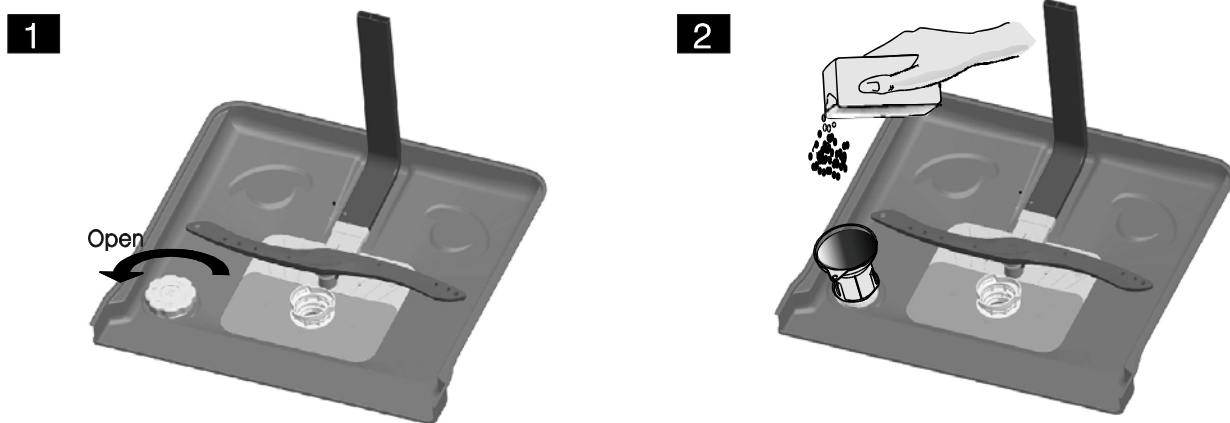
## EINFÜLLEN VON SALZ IN DEN SALZBEHÄLTER

Verwenden Sie nur Salz, dass zur Verwendung in Spülmaschinen freigegeben ist.

Der Salzbehälter befindet sich unterhalb des Geschirrkorb und sollte folgendermaßen befüllt werden:

### ACHTUNG!

- Benutzen Sie ausschließlich Spezi­alsalz für Geschirrspüler! Andere Salze, insbesondere Speisesalz, führen zu Schäden am Wasserenthärter. Diese Art Schäden sind nicht durch Ihre Garantie abgedeckt.
- Füllen Sie Salz erst direkt vor dem Spülgang ein. Hierdurch vermeiden Sie, dass Salzkristalle oder Salzwasser im Gerät verbleiben und zu Korrosion führen können.



- A Entfernen Sie den Unterkorb, und schrauben Sie die Verschlusskappe des Salzbehälters ab. (1)
- B Vor dem ersten Spülvorgang füllen Sie einen Liter Wasser in den Salzbehälter Ihrer Maschine.
- C Stecken Sie das Ende des mitgelieferten Trichters in die Öffnung und befüllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz. Eine kleine Menge auslaufendes Wasser aus dem Salzbehälter ist normal. (2)
- D Nach dem Befüllen des Behälters schrauben Sie die Kappe im Uhrzeigersinn fest.
- E Die Salzwarnleuchte erlischt, nachdem der Behälter mit Salz gefüllt wurde.
- F Nach dem Befüllen des Salzbehälters sollte ein Spülprogramm gestartet werden. (Wir empfehlen ein Kurzprogramm). Andernfalls können das Filtersystem, die Pumpe oder andere wichtige Komponenten der Maschine durch salzhaltiges Wasser beschädigt werden. Dies fällt nicht unter die Garantie.

### HINWEIS:

1. Der Salzbehälter muss nur aufgefüllt werden, wenn die Salzwarnanzeige auf dem Bedienfeld aufleuchtet. Abhängig davon, wie vollständig sich das Salz löst, kann die Warnanzeige noch immer aufleuchten, selbst wenn der Salzbehälter voll ist.
2. Salzurückstände im Gerät nach dem Befüllen des Salzbehälters müssen sofort entfernt werden. Starten Sie hierzu das Vorspülprogramm um das überflüssige Salz zu entfernen, falls Sie nicht sofort ein Spülprogramm starten wollen.

## BEFÜLLEN UND FUNKTION DES KLARSPÜLERSPENDERS

### KLARSPÜLBEHÄLTER

Ihr Geschirrspüler ist für die Verwendung von flüssigen Spülzusätzen ausgelegt. Der Klarspülerspender befindet sich in der Türklappe neben dem Spülmittelbehälter. Um den Spender zu füllen, öffnen Sie die Abdeckung und gießen den Klarspüler in den Spender, bis sich der Pegelanzeiger komplett schwarz verfärbt. Das Volumen des Spenders beträgt etwa 110 ml.

### FUNKTION DES KLARSPÜLERS

Der Klarspüler wird automatisch während des letzten Spülganges zugesetzt, damit sich an Ihrem Geschirr keine Wassertropfen absetzen und Flecken oder Streifen hinterlassen und eine gründliche Spülung garantiert ist. Er verbessert auch das Trockenergebnis, indem es das Wasser vom Geschirr abperlen lässt.

### ACHTUNG!

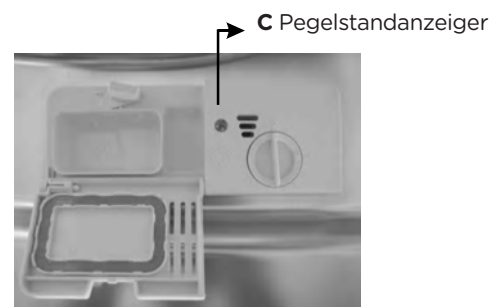
Verwenden Sie ausschließlich Klarspüler, die für Geschirrspüler geeignet sind. Befüllen Sie den Klarspülerspender niemals mit irgendwelchen anderen Substanzen (z. B. Geschirreiniger, flüssigem Waschmittel), dies würde das Gerät beschädigen.

### WANN SIE DEN KLARSPÜLER NACHFÜLLEN SOLLTEN

Wenn die Klarspülerwarnanzeige leuchtet, sollte dieser nachgefüllt werden. Sie können den Stand des Klarspülers anhand der Farbe des optischen Pegelstandanzeigers "C" abschätzen, der sich neben der Abdeckung befindet. Wenn der Klarspülerspender voll ist, erscheint der volle Anzeiger dunkel. Sobald der Klarspülerstand absinkt, verkleinert sich der dunkle Kreis. Sie sollten den Pegelstand nie unter 1/4 absinken lassen.

Mit dem Absinken des Klarspülerstandes verkleinert sich der dunkle Kreis im Klarspüleranzeiger wie unten dargestellt.

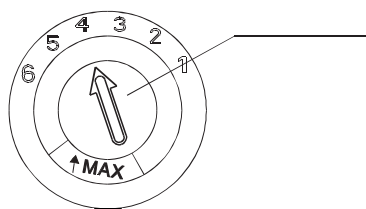
- Voll
- 3/4 voll
- 1/2 voll
- 1/4 voll - Zur Vermeidung von Flecken nachfüllen.
- Leer



1. Um den Spender zu öffnen, drehen Sie die Kappe in Pfeilrichtung „open“ (links) und entfernen Sie sie.
2. Füllen Sie den Klarspüler in den Spender und achten Sie darauf, ihn nicht zu überfüllen.
3. Setzen Sie die Verschlusskappe wieder auf, indem Sie sie in der Ausrichtung auf „open“ einsetzen und in Pfeilrichtung (rechts) zur „closed“ -Stellung drehen.

### HINWEIS:

Wischen Sie den möglicherweise beim Befüllen verschütteten Klarspüler mit einem saugfähigen Tuch ab, um übermäßiges Schäumen beim nächsten Spülvorgang zu vermeiden. Vergessen Sie nicht die Verschlusskappe einzusetzen, bevor Sie die Spülmaschinentür schließen.



### DOSIERUNG DES KLARSPÜLERS

Der Klarspülerspender verfügt über sechs bzw. vier Stufen. Beginnen Sie immer mit der mittleren Stufe. Falls Flecken oder schlechte Trocknung ein Problem darstellen, erhöhen Sie die zugesetzte Klarspülermenge, indem Sie die Spenderklappe abnehmen und das Wählrad auf einen höheren Bereich drehen. Wenn das Geschirr immer noch schlecht trocknet und Flecken aufweist, drehen Sie das Wählrad zur nächsthöheren Stufe, bis Ihr Geschirr Fleckenfrei ist. Die empfohlene Einstellung ist Stufe „4“.

### HINWEIS:

Erhöhen Sie die Dosierung, wenn Sie Wassertropfen oder Kalkflecken am gespülten Geschirr vorfinden. Verringern Sie sie, wenn das Geschirr klebrige, weißliche Flecken, bzw. wenn Glaswaren oder Besteck einen bläulichen Film haben.

## FUNKTION UND EINFÜLLEN DES SPÜLMITTELS

### KORREKTE VERWENDUNG VON SPÜLMITTEL

Spülmittel mit ihren chemischen Inhaltsstoffen sind nötig, um Schmutz zu entfernen, ihn zu zersetzen und aus dem Geschirrspüler zu beseitigen. Die meisten der handelsüblichen Spülmittel sind für diesen Zweck geeignet.

### SPÜLMITTEL

Es gibt 3 Arten von Spülmittel

1. Mit Phosphat und Chlor
2. Mit Phosphat, aber ohne Chlor
3. Ohne Phosphat sowie ohne Chlor

Üblicherweise enthält neues pulverförmiges Spülmittel kein Phosphat. Der Wasserenthärtungseffekt von Phosphat ist daher nicht gegeben. In diesem Fall empfehlen wir, Salz in den Salzbehälter zu füllen, selbst wenn die Wasserhärte nur 6°dH beträgt. Wenn Spülmittel ohne Phosphat bei hartem Wasser verwendet werden, treten häufig weiße Flecken auf Geschirr und Gläsern auf. In diesem Fall setzen Sie für ein besseres Ergebnis bitte mehr Spülmittel zu. Spülmittel ohne Chlor bleichen nur ein wenig. Hartnäckige und färbige Flecken werden nicht vollständig entfernt. In diesem Fall wählen Sie bitte ein Programm mit höherer Temperatur.

### KONZENTRIERTES SPÜLMITTEL

Gemäß ihrer chemischen Zusammensetzung kann man Spülmittel in zwei Gruppen unterteilen:

- Konventionelle, basische Spülmittel mit ätzenden Komponenten
- Niedrigbasische, konzentrierte Spülmittel mit natürlichen Enzymen

### SPÜLMITTELTABLETTEN (TABS)

Spülmitteltabletten verschiedener Hersteller lösen sich mit unterschiedlicher Geschwindigkeit. Aus diesem Grund können sich einige Spülmitteltabletten in Kurzprogrammen nicht vollständig lösen und ihre volle Reinigungskraft entfalten. Wählen Sie daher lange Programme, wenn Sie Spülmitteltabletten verwenden, um die vollständige Entfernung von Spülmittelrückständen zu gewährleisten.

### SPÜLMITTELBEHÄLTER

Der Behälter muss gemäß der unter „Spülgangtabelle“ angegebenen Anleitung vor jedem Start eines Spülvorganges befüllt werden. Ihr Geschirrspüler verbraucht weniger Spülmittel und Klarspüler als herkömmliche Geschirrspüler. Im Allgemeinen ist nur ein Esslöffel Spülmittel für eine gewöhnliche Beladung nötig. Stärker verschmutzte Gegenstände brauchen mehr Spülmittel. Füllen Sie das Spülmittel stets unmittelbar vor dem Start der Spülmaschine ein, da es sonst feucht wird, verklumpt und sich nicht gut auflöst.

### MENGE DES BENÖTIGTEN SPÜLMITTELS



### HINWEIS:

- Bei geschlossener Klappe: Entriegelungstaste drücken. Die Klappe springt auf.
- Spülmittel stets direkt vor jedem Spülgangstart zugeben.
- Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Spülmittel für Geschirrspüler.

### WARNUNG:

- Spülmittel für Spülmaschinen sind korrosiv!  
Halten Sie diese sorgfältig von Kindern fern.

## EINFÜLLEN DES SPÜLMITTELS

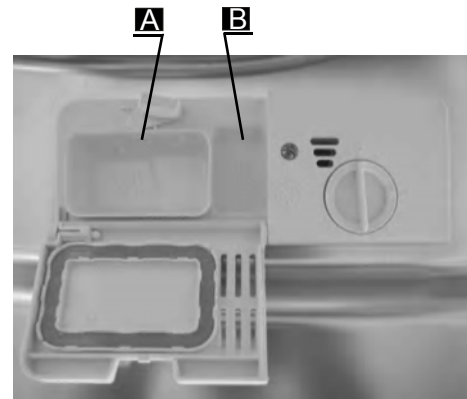
Befüllen Sie den Behälter mit Spülmittel. Die Markierung zeigt die Dosierungsstufen wie rechts dargestellt an:

- A Spülmittelbehälter für den Hauptspülgang, „MIN“ bedeutet ca. 15 g Spülmittel.
- B Spülmittelbehälter für den Vorspülgang, ca. 3 g Spülmittel.

Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers zur Dosierung und Aufbewahrung, wie auf der Spülmittelpackung angegeben.

Schließen und drücken Sie die Klappe, bis sie einschnappt.

Wenn das Geschirr stark verschmutzt ist, geben Sie eine zusätzliche Spülmitteldosis in die Kammer für den Vorspülgang. Dieses Spülmittel wirkt während der Vorspülphase.



## HINWEIS:

- Sie finden Informationen zur Menge des Spülmittels unter Punkt 6.
- Bitte bedenken Sie, dass je nach Verschmutzungsgrad und spezifischer Wasserhärte Unterschiede möglich sind.
- Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers auf der Spülmittelpackung.

## BELADEN DES GESCHIRRSPÜLERS

### Empfehlung

Achten Sie darauf, spülmaschinenfest gekennzeichnetes Küchengeschirr zu kaufen. Verwenden Sie ein mildes, als „Geschirr schonend“ beschriebenes Spülmittel. Falls nötig, holen Sie weitere Informationen beim Spülmittelhersteller ein. Für empfindliche Gegenstände wählen Sie ein Programm mit niedriger Temperatur. Um Beschädigungen vorzubeugen, nehmen Sie Glas und Besteck nach dem Programmende so bald wie möglich heraus.

### FOLGENDES BESTECK/GESCHIRR IST ZUR REINIGUNG IM GESCHIRRSPÜLER

#### NICHT GEEIGNET

- Bestecke mit Holz-, Horn- oder Perlmuttergriffen
- Nicht hitzebeständige Plastikgegenstände
- Älteres Besteck mit geklebten Teilen, die nicht hitzebeständig sind
- Zusammengebundenes Besteck oder Geschirr
- Zinn- oder Kupferteile
- Kristallglas
- Rostende Stahlgegenstände
- Holzplatten/-Teller
- Gegenstände aus synthetischen Fasern

#### BEDINGT GEEIGNET

- Einige Glasarten können nach oftmaligem Spülen matt werden.
- Silber- und Aluminiumteile tendieren zu schwarzer Verfärbung durch Spülen
- Glasierte Muster können durch häufiges Waschen verblassen.

### ACHTUNG VOR UND NACH DEM BELADEN DES GESCHIRRKORBES

Um das beste Ergebnis zu erzielen, beachten Sie die folgenden Richtlinien zum Beladen. Eigenschaften und Aussehen von Körben und Besteckkörben können von Ihrem Modell abweichen. Entfernen Sie alle größeren Mengen von Speiseresten. Weichen Sie Reste von angebrannten Speisen auf Pfannen ein.

Es ist nicht nötig, das Geschirr unter fließendem Wasser abzuspülen. Platzieren Sie Gegenstände im Geschirrspüler auf folgende Weise:

1. Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe/Pfannen usw. umgedreht.
2. Gewölbte Gegenstände oder solche mit Mulden sollten schräg gelagert werden, sodass das Wasser abrinnen kann.
3. Alle Dinge sollten sicher einsortiert werden, sodass sie nicht umkippen können.
4. Alle Gegenstände müssen so untergebracht sein, dass der Sprüharm beim Spülvorgang frei rotieren kann.

---

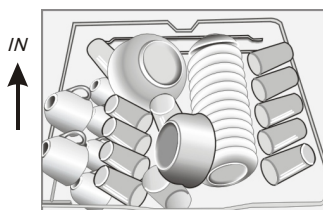
**HINWEIS:**

- Sehr kleine Gegenstände sollten nicht im Geschirrspüler gereinigt werden, da sie leicht aus dem Korb fallen können.
- Laden Sie hohle Dinge wie Tassen, Gläser, Pfannen usw. mit der Öffnung nach unten ein, sodass sich das Wasser nicht darin ansammeln kann.
- Geschirre und Bestecke dürfen nicht ineinander liegen oder sich gegenseitig abdecken.
- Um Beschädigungen an Gläsern zu vermeiden, dürfen sich diese nicht berühren.
- Die Lagerung von Messern mit langen Klingen nach oben ist eine potentielle Gefahr!
- Lange und/oder scharfe/spitze Bestecke wie Tranchiermesser müssen waagrecht im oberen Korb gelagert werden.
- Bitte überladen Sie Ihren Geschirrspüler nicht. Dies ist wichtig für gute Ergebnisse und einen vertretbaren Energieverbrauch.

## Beladen des Geschirrspülers mit Geschirr

### Beladung des Oberkorbs

Der Oberkorb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Kaffee- und Teetassen und Untertassen sowie für kleine Teller, Schüsseln und flache Pfannen (falls nicht zu schmutzig) vorgesehen. Legen Sie die Teller und das Kochgeschirr so ein, dass die Objekte vom Sprühwasser nicht bewegt werden können.



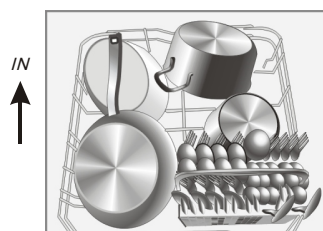
Beachten Sie bitte Folgendes:

- Töpfe, Servierschüsseln usw. müssen immer mit der Oberseite nach unten eingelegt werden.
- Tiefe Töpfe sollten schräg gestellt werden, damit das Wasser abfließen kann.

Der Unterkorb verfügt über Klappstacheln, damit auch größere Töpfe und Pfannen in ausreichender Zahl eingelegt werden können.

### Beladung des Unterkorbs

Für große Gegenstände, deren Reinigung komplizierter ist, empfehlen wir den Unterkorb. Dies gilt u. a. für Töpfe, Pfannen, Deckel, Servierplatten und -schüsseln (siehe nachstehende Abbildung). Servierplatten und Deckel sollten sich an der Seite der Körbe befinden, um zu verhindern, dass die Bewegung des oberen Sprüharms blockiert wird.



### Höhenverstellung des Oberkorbs

Die Höhe des Oberkorbes kann auf Wunsch angepasst werden, um mehr Platz für große Gegenstände im Ober-/Unterkorb zu schaffen. Die Höhe des Oberkorbes kann verstellt werden, indem die Räder in einer anderen Höhe in die Schienen geschoben werden. Lange Gegenstände, Servierbesteck, Salatbesteck und Messer sollten so auf der Ablage abgelegt werden, dass sie die Bewegung der Sprüharme nicht behindern.

Untere Position



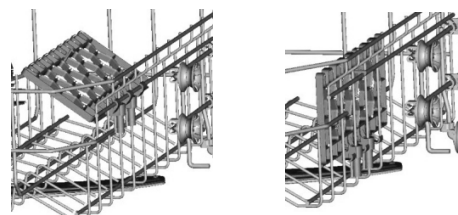
Obere Position



Räder

### Umklappen der Tassenablage

Um für Töpfe und Pfannen mehr Platz zu schaffen, können die Klappstacheln umgeklappt werden (siehe Abbildung rechts).



### Klappstacheln des Unterkorbs

Um für Töpfe und Pfannen mehr Platz zu schaffen, können die Klappstacheln umgeklappt werden (siehe Abbildung rechts).



### Besteckkorb

Besteck sollte mit den Handgriffen nach unten in den Besteckkorb eingesetzt werden. Wenn der Besteckkorb Seitenkörbe hat, sollten Löffel einzeln in die entsprechenden Fächer eingelegt werden. Besonders lange Gegenstände sollten horizontal im vorderen Bereich des Oberkorbes abgelegt werden (siehe Abbildung).



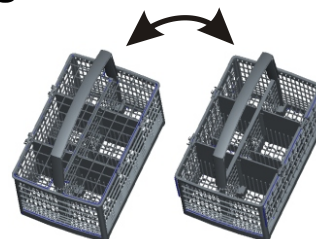
### ⚠ ACHTUNG!

- Kein Gegenstand darf unter dem Korbboden herausragen.
- Gegenstände mit scharfer Spitze müssen stets mit der Spitze nach unten in den Korb eingelegt werden!

Zu Ihrer persönlichen Sicherheit und für ein optimales Spülergebnis muss für das Besteck der Besteckkorb verwendet werden.

Stellen Sie dabei sicher, dass:

- das Besteck nicht zu dicht zusammensteht.
- das Besteck mit den Griffen nach unten eingelegt wird.
- Messer und andere potentiell gefährliche Gegenstände mit den Griffen nach oben eingelegt werden.










## STARTEN EINES SPÜLPROGRAMMES

### SPÜLPROGRAMMTABELLE

HINWEIS: ( ★ ) Bedeutet: Es muss Klarspüler eingefüllt werden.

Program	Cycle selection information	Description of cycle	Detergent (pre/main)	Running time (min)	Energy (kWh)	Water (l)	Rinse Aid
<b>Normal</b> 	Für normal verschmutzte Beladungen wie Pfannen, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen. Täglicher Standardzyklus.	Vorspülen (45 °C) Spülen (55 °C) Klarspülen Klarspülen (65 °C) Trocknen	5/25g	180	1.25	15	★
<b>Intensive</b> 	Für stark verschmutztes Geschirr und normal verschmutzte Töpfe, Pfannen, Teller etc. mit angetrockneten Speiseresten;	Vorspülen (50 °C) Spülen (60 °C) Klarspülen Klarspülen Klarspülen (65 °C) Trocknen	5/25g (1 oder 2 Teile)	160	1.5	18.5	★
<b>Glas</b> 	Für leicht verschmutztes Geschirr, wie z. B. Teile aus Glas, Kristallglas oder Porzellan.	Vorspülen Spülen (40 °C) Klarspülen Klarspülen (60 °C) Trocknen	5/25g	120	0.85	14.5	★
<b>ECO</b>  (*EN 50242)	Das ist das Standardprogramm, es eignet sich für die Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und ist das wirtschaftlichste Programm im Strom- und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr.	Vorspülen Spülen (45 °C) Klarspülen (65 °C) Trocknen	5/25g	185	0.91	11	★
<b>90 Min.</b> 	Für leicht verschmutzte Ladungen, die keine überragende Trocknungsfunktion erfordern.	Spülen (65 °C) Klarspülen Klarspülen (65 °C) Trocknen	30g	90	1.35	12.5	★
<b>Einweichen</b> 	Zum Abspülen von Tellern, die Sie später am Tag gründlich spülen möchten.	Vorspülen	/	15	0.02	4	

\* Dieses Programm dient als Prüfprogramm für den Energieverbrauch gemäss der Norm EN 50242:

- Kapazität: 12 Gedecke
- Position oberer Geschirrkorb: Obere Rollen in der Schiene
- Klarspülereinstellung: 6
- Der Energieverbrauch ist ausgeschaltet 0.45 W, eingeschaltet 0.49 W



## Geschirrspüler einschalten

### Spülgang starten

1 Den unteren und oberen Spülkorb herausziehen, das Geschirr einräumen und die Spülkörbe zurückschieben. Es wird empfohlen, den unteren Spülkorb zuerst zu füllen und dann erst den oberen (siehe Abschnitt „Geschirrspüler einräumen“).

2 Füllen Sie das Spülmittel ein (siehe Abschnitt „Salz, Spülmittel und Klarspüler“).

3 Schließen Sie den Geschirrspüler an das Stromnetz an. Die Stromversorgung muss 220-240 VAC/ 50 Hz bei einer Steckdose von 10A und 250 VAC betragen. Achten Sie darauf, dass die Wasserzufuhr mit vollem Druck eingeschaltet ist.

4 Schließen Sie die Tür, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste; die Ein-/Aus-Lampe leuchtet auf.

5 Drücken Sie die Programmtaste. Die Einstellung des Spülprogramms erfolgt in folgender Reihenfolge:

**Normal -> Intensiv -> Glas -> ÖKO -> 90 Min. -> Einweichen**

Nach der Wahl eines Programms leuchte die entsprechende Anzeigeleuchte auf. Drücken Sie anschließend die Start-/Pause-Taste, um den Geschirrspüler zu starten.

## Programm wechseln...

Bitte beachten:

1 Ein bereits laufender Spülgang kann nur dann geändert werden, wenn er gerade erst gestartet wurde. Ansonsten wurde das Spülmittel möglicherweise bereits freigegeben und das Spülwasser wurde bereits eingelassen. In diesem Fall muss das Spülmittelfach wieder nachgefüllt werden (siehe Abschnitt „Spülmittel einfüllen“).

2 Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um den Geschirrspüler anzuhalten. Drücken Sie anschließend die Programmtaste länger als 3 Sekunden, um das Programm auf die gewünschte Einstellung zu ändern (siehe Abschnitt „Spülgang starten. . .“).



### HINWEIS:

Wenn die Tür während eines Spülvorgangs geöffnet wird, hält die Maschine an. Die Kontrollleuchte des Programms erlischt und der Summer ertönt minutenweise, bis Sie die Tür schließen. Nachdem Sie die Tür geschlossen haben, nimmt die Maschine nach 10 Sekunden ihren Betrieb wieder auf.

## Geschirrtteil vergessen?

Ein vergessenes Geschirrtteil kann immer noch hinzugefügt werden, solange sich der Behälter mit dem Spülmittel noch nicht geöffnet hat.

1 Drücken Sie die Start-/Pause-Taste, um den Spülgang zu stoppen.

2 Öffnen Sie die Tür ein wenig, um den Spülgang zu stoppen.

3 Nachdem der Sprüharm zum Stillstand gekommen ist, können Sie die Tür ganz öffnen.

4 Fügen Sie die vergessenen Geschirrtteile hinzu.

5. Schließen Sie die Tür.

6 Drücken Sie die Start-/Pause-Taste. Nach 10 Sekunden wird der Spülgang fortgesetzt.

## AM ENDE DES SPÜLGANGES

Zum Abschluss des Spülzyklus ertönt ein 8 Sek. langer Summton. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS Knopf aus und öffnen Sie die Tür der Spülmaschine. Warten Sie ein paar Minuten mit dem Ausräumen des Geschirrspülers, solange das Geschirr noch sehr heiß ist und daher leichter bricht. Es trocknet auch besser ab.

### AUSSCHALTEN DER SPÜLMASCHINE

1. Schalten Sie die Spülmaschine durch Drücken des EIN/AUS-Knopfes aus.
2. Drehen Sie den Wasserhahn zu!

### ÖFFNEN SIE VORSICHTIG DIE TÜR

Heißes Geschirr reagiert empfindlich auf Stöße. Das Geschirr sollte daher etwa 15 Min. Zeit zum Auskühlen haben, bevor Sie es ausräumen. Öffnen Sie die Tür der Spülmaschine, lassen Sie sie einen Spalt geöffnet und warten Sie einige Min. vor dem Ausräumen. Dadurch verbessert sich die Trocknung und das Geschirr kühlt aus.

### AUSRÄUMEN DES GESCHIRRSPÜLERS

Es ist normal, dass die Innenseite des Geschirrspülers nass und feucht ist.

## WARNUNG:

Das Öffnen der Tür während des Spülvorganges ist gefährlich, das heiße Wasser könnte Sie verbrühen.

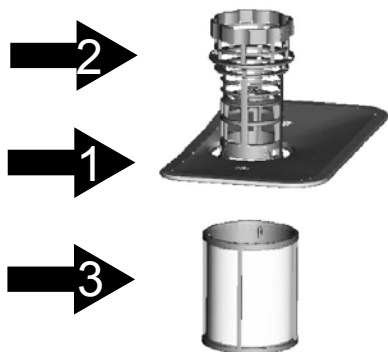
## GESCHIRR AUSRÄUMEN

Um zu verhindern, dass Wasser vom oberen auf den untern Geschirrkorb tropft, sollten Sie damit beginnen den unteren Geschirrkorb zuerst zu entladen.

## PFLEGE UND REINIGUNG

### FILTERSYSTEM

Das Filtersystem verhindert, dass Speisereste in die Pumpe gelangen. Rückstände können die Filter verstopfen.



Das Filtersystem besteht aus drei Bauteilen: Hauptsieb, Grobsieb und Feinsieb.

#### 1. HAUPTFILTER

Schmutz und Speisereste, die von diesem Sieb zurückgehalten werden, werden durch eine Spezialdüse auf dem unteren Sprüharm pulverisiert und ausgewaschen.

#### 2. GROBFILTER

Größere Speisereste, wie Knochensplitter oder Glas, welche den Abfluss verstopfen können, werden im Grobsieb zurückgehalten. Nehmen Sie das Sieb heraus, drücken Sie es hierzu oben vorsichtig zusammen.

#### 3. FEINFILTER

Dieses Sieb hält Schmutz und Speisereste im Sumpf zurück und verhindert, dass diese später wieder auf Ihr Geschirr zurück übertragen werden.

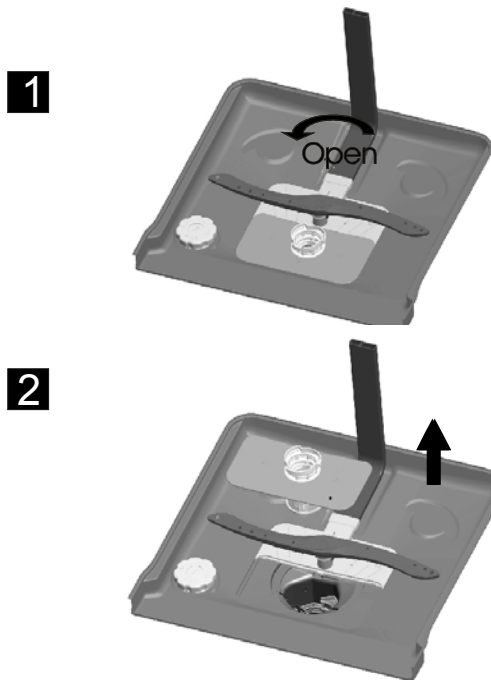
## WARNUNG:

- Nehmen Sie die Spülmaschine niemals ohne eingesetzte Filter in Betrieb.
- Unsachgemäßes Einsetzen der Filter kann den Leistungsgrad des Gerätes vermindern, Geschirr und andere Utensilien beschädigen.

## FILTERAUFBAU

Der Filter beseitigt wirkungsvoll Speisereste aus dem Spülwasser und gewährt Wiederverwendbarkeit während des jeweiligen Spülgangs. Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Filteraufbau regelmäßig gereinigt werden. Es ist daher ratsam, die Anlagerung aus größeren Speiserückständen im Filter nach jedem Spüldurchgang durch Spülen des halbrunden Filters und der Filtertasse unter fließendem Wasser zu entfernen. Um den Filteraufbau herauszunehmen, ziehen Sie am Tassenrand nach oben.

Um den Grobfilter zu Reinigen, verwenden Sie eine Bürste. Anschließend bauen Sie den Filter zusammen wie auf der Abbildung links gezeigt und montieren Sie die Filterbaugruppe durch Herunterdrücken in ihre Passung. Der Geschirrspüler darf niemals ohne Filter betrieben werden. Der unzulässige Zusammenbau und Austausch der Filter kann die Leistung des Gerätes reduzieren und das Gerät und Geschirr beschädigen.



Schritt 1: Drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn

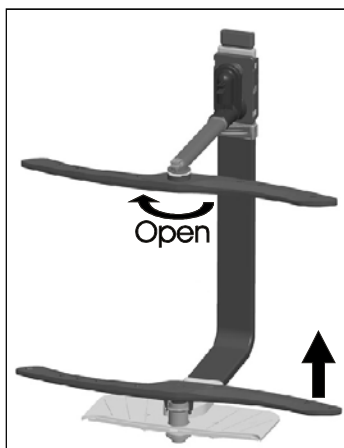
Schritt 2: Heben Sie den Filter an

## HINWEIS:

Durch die Vorgangsweise von Schritt 1 bis Schritt 2 wird das Filtersystem entnommen und in umgekehrter Reihenfolge wieder eingesetzt.

## REINIGUNG DER SPRÜHARME

Da hartes Wasser die Sprüharme verstopfen kann, ist es wichtig, die Sprüharme und Lager regelmäßig zu reinigen.



### ENTFERNEN DES OBEREN SPRÜHARMS

Um den oberen Sprüharm zu entfernen, öffnen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Sprüharm ab.

### ENTFERNEN DES UNTEREN SPRÜHARMS

Um den unteren Sprüharm zu entfernen, ziehen Sie ihn nach oben.

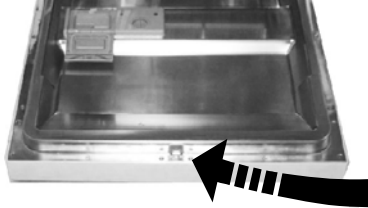
### REINIGEN DER SPRÜHARME

Die Sprüharme in warmem Wasser eintauchen. Die Düsen mit einer weichen Bürste reinigen. Nach gründlicher Reinigung, bringen Sie die Sprüharme wieder an.

## UMGANG MIT DEM GESCHIRRSPÜLER

Das Bedienfeld kann mit einem angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Trocknen Sie es sorgfältig ab. Für die Außenflächen des Geräts benutzen Sie ein gutes Polierwachs. Benutzen Sie nie spitze Gegenstände, Scheuerlappen oder aggressive Putzmittel für irgendeinen Teil des Geschirrspülers.

### REINIGUNG DER TÜR



Zum Reinigen des Klappenrandes sollten Sie nur ein weiches, warmes, feuchtes Tuch verwenden. Um das Eindringen von Wasser in den Klappenverschluss und elektrische Bestandteile zu vermeiden, verwenden Sie keinerlei Sprühreiniger.

### WARNUNG:

- Verwenden Sie niemals Sprühreiniger zur Reinigung der Türfläche, da das den Türverschluss oder elektrische Komponenten beschädigen könnte.
- Scheuermittel oder einige Zellstofftücher sollten nicht verwendet werden, weil sie die Edelstahloberfläche zerkratzen oder Flecken hinterlassen könnten.

## SCHUTZ VOR FROST

Bitte ergreifen Sie für die Spülmaschine im Winter Frostschutzmaßnahmen. Nach jedem Spüldurchgang gehen Sie bitte vor wie folgt:

1. Trennen Sie die Spülmaschine vom Stromnetz.
2. Drehen Sie den Wasserhahn zu und trennen Sie den Wasseranschluss vom Einlassventil.
3. Lassen Sie das Wasser aus dem Anschlußschlauch und dem Einlassventil auslaufen (nutzen Sie einen Eimer o. ä. zum Auffangen des Wassers).
4. Schließen Sie den Schlauch wieder an das Einlassventil an.
5. Entfernen Sie den Filter am Boden der Wanne und saugen Sie mit einem Schwamm das Wasser in der Mulde auf.

### HINWEIS:

Falls Ihre Spülmaschine wegen Vereisung nicht funktioniert, ziehen Sie bitte einen entsprechenden Servicefachmann zu Rate.

## REGELMÄSSIGE WARTUNG UND REINIGUNG

### NACH JEDEM SPÜLDURCHGANG

Drehen Sie nach jedem Spüldurchgang die Wasserzufuhr ab und lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit sich nicht Feuchtigkeit und Gerüche im Spüler festsetzen.

### ZIEHEN SIE DEN STECKER

Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ziehen Sie stets den Netzstecker.

### KEINE LÖSUNGS- ODER SCHEUERMITTEL

Reinigen Sie die Außenflächen und Gummiteile der Spülmaschine nie mit Lösungsmitteln oder scheuernden Produkten. Verwenden Sie nur ein Tuch mit warmem Seifenwasser. Reinigen Sie Flecken an den Innenflächen mit Wasser und ein wenig Essig oder einem speziell mit Spülmaschinenreiniger befeuchteten Tuch.

### WENN DAS GERÄT FÜR LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZT WIRD

Reinigen Sie die Außenflächen und Gummiteile der Spülmaschine nie mit Lösungsmitteln oder scheuernden Produkten. Verwenden Sie nur ein Tuch mit warmem Seifenwasser. Reinigen Sie Flecken an den Innenflächen mit Wasser und ein wenig Essig oder einem speziell mit Spülmaschinenreiniger befeuchteten Tuch.

### UMSTELLEN DES GERÄTES

Wenn das Gerät umgestellt werden muss, versuchen Sie, es in aufrechter Lage zu halten. Wenn unbedingt nötig, kann es auf die Rückfläche gelegt werden.

### DICHTUNGEN

Einer der Faktoren bei der Bildung von Geruch im Geschirrspüler sind Speisereste, die sich in den Dichtungen ansetzen. Regelmäßige Reinigung mit einem feuchten Schwamm beugt dem vor.

## INSTALLATIONSANLEITUNG

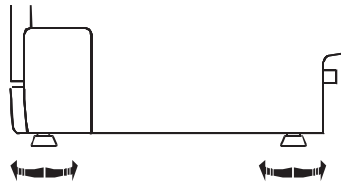
### WARNUNG:

- Die Installation der Schläuche und der elektrische Anschluss sollte von Fachkräften vorgenommen werden.
- Gefahr von elektrischen Schlag! Trennen Sie die Stromversorgung vor der Installation der Spülmaschine. Dies zu unterlassen, kann zum Stromschlag und sogar zum Tod führen.

**DER ORT DER AUFSTELLUNG DER SPÜLMASCHINE SOLLTE IN DER NÄHE EINES BESTEHENDEN WASSERANSCHLUSSES, EINES ABFLUSSES UND EINES STROMANSCHLUSSES GEWÄHLT WERDEN. EINE SEITE DES ABFLUSSES DER KÜCHENSPÜLE SOLLTE FÜR DEN ANSCHLUSS DES ABFLUSSSCHLAUCHS DER SPÜLMASCHINE GEWÄHLT WERDEN.**

### AUFSTELLEN DES GERÄTES

Stellen Sie das Gerät an der gewünschten Stelle auf und richten Sie es in der Waage mit den Stellfüßen aus. Die Rückseite sollte an der Wand dahinter stehen, die Seiten an Wand oder angrenzenden Schränken. Der Geschirrspüler ist mit Wasseranschluss und Abwasserschlauch ausgestattet, die nach links oder rechts verlegt werden können, um einen sachgerechten Anschluss zu ermöglichen.



Wenn das Gerät positioniert ist, kann dessen Stand durch die Schraubfüße im Boden waagrecht ausgerichtet werden. Die Füße sollten jedoch in keinem Fall weiter als 5 cm herausgedreht werden.

## ZUM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS

### WARNUNG:

Zu ihrer persönlichen Sicherheit

- Verwenden Sie weder Verlängerungskabel noch Steckeradapter.
- Entfernen oder kappen Sie unter keinen Umständen den Erdungsanschluss vom Netzkabel.

### ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

Bitte prüfen Sie die zulässige Spannung am Typenschild und schließen Sie den Geschirrspüler an einem geeigneten Stromanschluss an. Eine 10 A Sicherung ist erforderlich. Eine Sicherung mit Zeitverzögerung oder ein Leistungsschutzschalter sind zu empfehlen und gewähren einen separaten Stromkreis für dieses Gerät.

### ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Vergewissern Sie sich, dass elektrische Spannung und Frequenz von Netz und Typenschild übereinstimmen. Stecken Sie den Stecker nur in eine gut geerdete Dose. Falls die Steckdose für den Anschluss der Spülmaschine nicht zum Stecker passt, ersetzen Sie die Schuko- Steckdose anstatt Adapter o. ä. zu verwenden, da sich diese überhitzen und durchbrennen könnten.

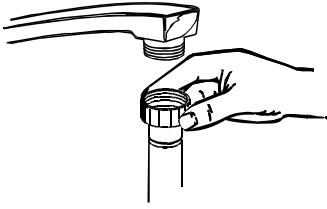
### ERDUNGSANLEITUNG

Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Fall einer Fehlfunktion oder eines Schadens verringert die Erdung durch die Bereitstellung einer Ableitung mit niedrigstem elektrischem Widerstand das Risiko eines elektrischen Schlages. Dieses Gerät ist mit einem Geräteerdungskabel mit Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden, die gemäß örtlichen Bestimmungen und Richtlinien installiert und geerdet ist.

### WARNUNG:

- Ein nicht fachgerechter Anschluss der Geräte-Erdungsleitung kann das Risiko eines elektrischen Schlags zur Folge haben.
- Überprüfen Sie im Zweifel mit einem qualifizierten Elektriker oder Servicevertreter die fachgerechte Erdung Ihres Gerätes.
- Verändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht, falls er nicht in die Steckdose passt, sondern lassen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren.

## KALTWASSERANSCHLUSS



Verbinden Sie den Sicherheitszulaufschlauch mit einem 3/4-Zoll (19 mm) Gewindeanschluss und prüfen Sie dessen festen Sitz. Wenn die Wasserrohre neu sind oder über einen längeren Zeitraum unbenutzt, lassen Sie das Wasser einige Zeit laufen, damit es danach wirklich sauber ist. Diese Vorsichtsmaßnahme beugt dem Risiko der Verstopfung des Einlassventils und der Beschädigung des Geräts vor.

### WARNUNG:

- Um zu verhindern das Wasser im Zulaufschlauch steht, schließen Sie nach der Benutzung. (Gilt nicht für Geräte mit Aqua-stop).

### ABLASSEN DES IM ABFLUSSSCHLAUCH STEHENDEN WASSERS

Falls sich der Abfluss mehr als 750 mm über dem Fußboden befindet, kann das im Schlauch stehende Wasser nicht direkt in den Abfluss abgelassen werden. Es ist nötig, dieses in eine Schüssel oder anderen geeigneten Behälter zu entleeren, der außerhalb niedriger als der Abfluss gehalten wird.

### WASSERABLAUF

Schließen Sie den Abflussschlauch an. Der Schlauch muss korrekt eingepasst werden um Lecks zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass der Anschlussschlauch nicht geknickt oder gequetscht ist.

### SCHLAUCHVERLÄNGERUNG

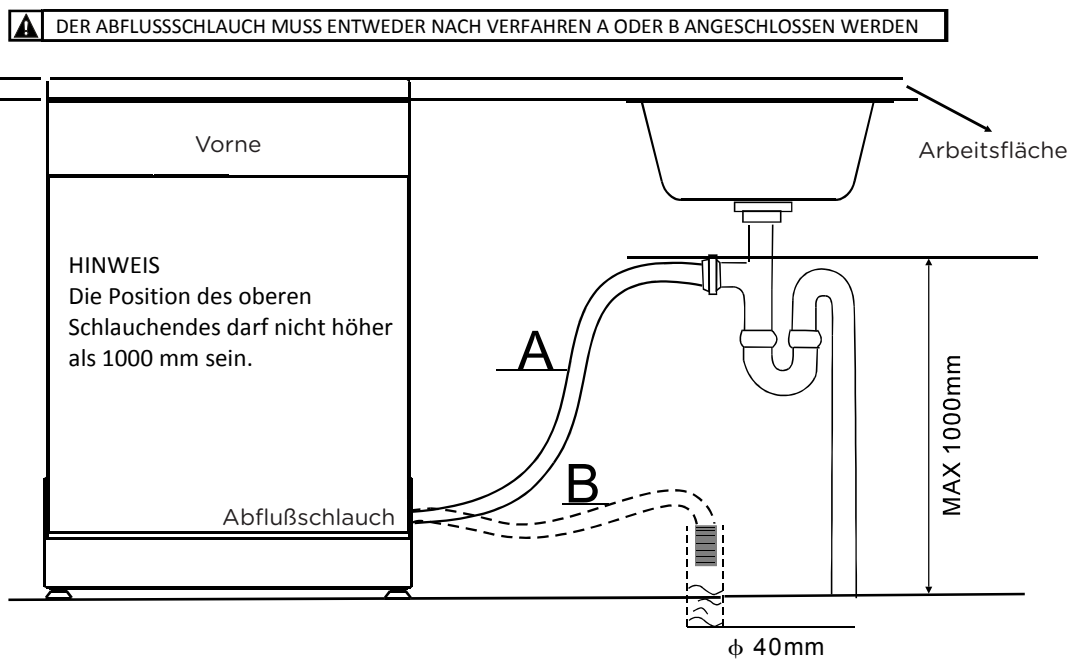
Wenn eine Schlauchverlängerung nötig ist, achten Sie auf die Verwendung eines gleichwertigen Abflussschlauchs. Er darf nicht länger als 4 Meter sein und kein höheres Ablaufniveau überschritten werden, da sonst die Reinigungswirkung des Geschirrspülers beeinträchtigt werden könnte.

### SYPHONANSCHLUSS

Der Abwasseranschluss muss sich in einer Höhe von 400 mm (min) bis 1000 mm (max.) vom Boden der Spüle befinden. Der Abwasserschlauch sollte mit einer Schlauchklammer befestigt werden.

## ANSCHLIESSEN DES ABFLUSSSCHLAUCHES

Schließen Sie den Abflussschlauch an ein Abflussrohr mit einem Mindestdurchmesser von 40 mm an oder führen Sie diesen direkt in den Abguss, ohne diesen zu knicken oder zu quetschen. Die Position des oberen Schlauchendes darf nicht höher als 1000 mm sein.



## INBETRIEBNAHME DES GESCHIRRSPÜLERS

Folgendes sollte vor der Inbetriebnahme des Geschirrspülers überprüft werden.

1. ob das Gerät ebenerdig, stabil und waagrecht steht
2. ob der Wasserzulauf geöffnet ist
3. ob an den Anschlüssen des Geräts Lecks auftreten
4. ob die Kabel fest angeschlossen sind
5. ob der Strom eingeschaltet ist
6. ob die Zu- und Ablaufschläuche verknotet sind
7. ob alle Verpackungsmaterialien und Schriftstücke aus dem Geschirrspüler entnommen wurden.

## ACHTUNG:

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

## STÖRUNGSKENNUNG

### BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN

Nachstehende Angaben sollen Ihnen helfen, mögliche Fehler selbst zu beheben, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG	
	Sicherung durchgebrannt, Hauptschalter herausgesprungen	Tauschen Sie die Sicherung aus oder stellen Sie den Hauptschalter zurück. Nehmen Sie andere Geräte vom Stromkreis.	
Technische Probleme	Geschirrspüler funktioniert nicht Gerät ist nicht eingeschaltet	Vergewissern Sie sich, dass der Geschirrspüler eingeschaltet und die Klappe geschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.	
	Wasserdruck zu gering	Vergewissern Sie sich, dass das Wasser angeschlossen und aufgedreht ist.	
	Geräteklappe nicht geschlossen	Schließen Sie die Tür bis sie hörbar einrastet.	
Wasser wird nicht abgepumpt	Knick im Abflussschlauch	Überprüfen Sie den Abflussschlauch.	
	Filter verstopft	Prüfen sie den Grobfilter (siehe "Filterreinigung")	
	Küchenabfluss ist verstopft	Prüfen Sie den Küchenabfluss auf Verstopfung. Sollte er verstopft sein benötigen Sie eher ein Klempner als einen Fachmann für Spülmaschinen.	
Schaum im Bodenbereich	Falsches Spülmittel	Benutzen Sie ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler, um Schaumbildung zu vermeiden. Öffnen Sie den Geschirrspüler und warten Sie ab, bis sich der Schaum auflöst. Geben Sie ein paar Liter Wasser in das Gerät. Schließen Sie die Klappe und lassen Sie das Wasser abpumpen, starten Sie den Geschirrspüler. Wiederholen Sie den Vorgang, falls notwendig.	
	Übergelaufener Klarspüler	Wischen Sie übergelaufenen Klarspüler stets sofort auf.	
	Flecken im Geräteinneren	Spülmittel mit Farbzusätzen benutzt	Vergewissern Sie sich, dass Ihr Spülmittel keine Farbzusätze enthält.
Allgemeine Probleme	Weißer Film auf der Innenseite	Benutzen Sie einen feuchten Schwamm mit Spülmittel zur Reinigung. Tragen Sie Küchenhandschuhe. Benutzen Sie ausschließlich Spülmittel im Geschirrspüler, anderenfalls kann es zu Schaumbildung kommen.	
	Rostige Flecken auf dem Besteck	Die betroffenen Objekte sind nicht korrosionsbeständig	
		Ein Programm läuft nicht nach der hinzugebung von Salz. Rückstände von Salz sind im Spülvorgang	Lassen Sie immer ein Programm ohne Geschirr und ohne Turbo Funktion laufen (falls vorhanden) nachdem Sie Spülmaschinensalz eingefüllt haben.
	Der Deckel des Klarspülers ist lose.	Prüfen Sie den Deckel. Achten Sie auf sicheren Sitz.	

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG		
Geräusch	Klopfgeräusche im Innenraum	Der Sprüharm schlägt gegen Objekte im Geschirrkorb.	Unterbrechen Sie das Programm und ordnen Sie das Geschirr so an, dass der Sprüharm frei rotieren kann.	
	Klapperndes Geräusch in Innenraum	Einige Geschirrtteile bewegen sich im Inneren	Unterbrechen Sie das Programm und ordnen Sie das Geschirr ordnungsgemäß an.	
	Klopfgeräusch in den Anschlussleitungen	Dies kann von der Wasserleitung herühren, z.B. der Kreuzung einer Leitung	Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion des Geschirrspülers. Falls Sie dennoch Zweifel haben, kontaktieren Sie einen Klempner.	
Unbefriedigende Spülergebnis	Das Geschirr ist nicht sauber	Das Geschirr ist nicht korrekt geladen	Siehe "Einsortieren in die Geschirrkörbe".	
		Das Programm ist nicht ausreichend	Verwenden Sie ein intensiveres Programm. Siehe "Spülprogrammtabelle".	
		Es wurde nicht genug Spülmittel verwendet	Verwenden Sie mehr Spülmittel oder wechseln Sie die Sorte.	
	Unbefriedigende Spülergebnis	Objekte blockieren die Rotation der Sprüharme.	Ordnen Sie die Beladung so an, dass die Sprüharme frei rotieren können.	
		Die Filter sind verunreinigt oder falsch zusammengesetzt. Dies kann dazu führen, dass die Düsen des Sprüharms verstopfen.	Reinigen und/oder bauen Sie die Filtereinheit korrekt zusammen. Reinigen Sie die Düsen der Sprüharme. Siehe "Reinigung der Sprüharme".	
		Wolkenbildung auf Gläsern	Kombination aus weichem Wasser und zu viel Spülmittel	Verwenden Sie weniger Spülmittel wenn Sie weiches Wasser haben und wählen Sie ein kurzes Spülprogramm um die Gläser zu reinigen.
		Schwarze oder graue Stellen auf dem Geschirr	Aluminiumutensilien sind mit dem Geschirr in Berührung gekommen	Entfernen Sie die Stellen mit einem milden Scheuermittel.
Spülmittelrückstände in Tassen	Teller verhindern das Ausspülen von Tassen	Beladen Sie die Teller ordnungsgemäß.		
Unbefriedigende Trocknung	Das Geschirr ist nicht trocken	Falsche Beladung	Beladen Sie das Gerät korrekt.	
		Zu wenig Klarspüler	Füllen Sie Klarspüler in den Klarspülbehälter nach.	
		Geschirr wurde zu schnell entnommen	Räumen Sie das Gerät nicht direkt nach dem Spülen aus. Öffnen Sie die Klappe leicht, damit Dampf entweichen kann. Leeren Sie das Gerät, wenn das Geschirr eine angenehm warme Temperatur hat. Entladen Sie den unteren Korb zuerst, um zu verhindern das Tropfen aus dem oberen Korb auf den unteren Fall.	
		Falsche Programmwahl	Bei kurzen Spülprogrammen ist die Temperatur niedriger. Die wirkt sich auch auf das Ergebnis aus. Wählen Sie ein längeres Spülprogramm.	
		Verwendung von Geschirr mit einfacher Beschichtung	Das Abpumpen ist komplizierter bei solchem Geschirr. Solches Geschirr eignet sich nicht für die Verwendung in Geschirrspülern.	



---

## FEHLER CODES

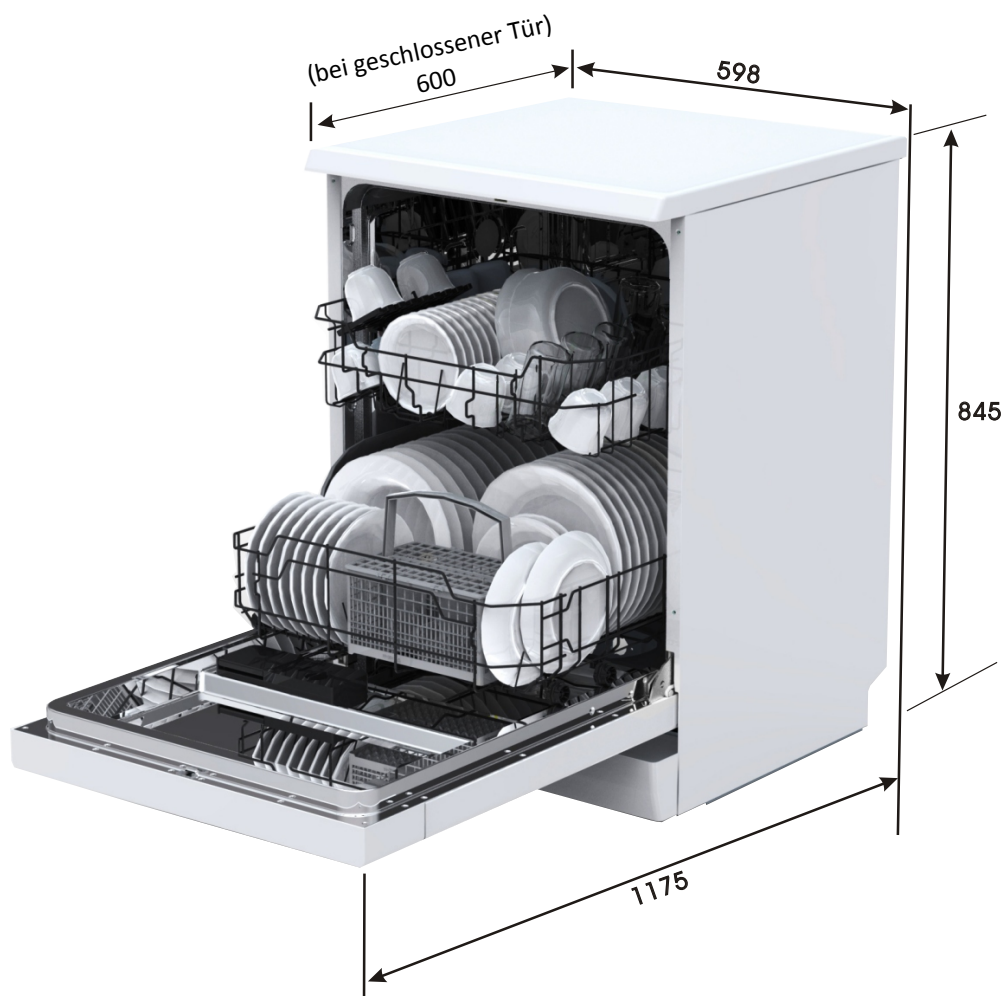
Wenn Fehler auftreten, zeigt das Gerät Fehler Codes um Sie zu warnen:

CODE	BEDEUTUNG	MÖGLICHE URSACHE
Die Einweichen-Anzeigenlampe flackert schnell	Längere Einlaufzeit.	Wasserhahn ist nicht geöffnet, zu geringe Wasserzufuhr oder zu niedriger Wasserdruck.
Die ECO-Anzeigenlampe flackert schnell	Überlauf.	Einige Komponenten des Geschirrspülers lecken.

---

### WARNUNG:

- Falls ein Überlauf eintritt, schließen Sie den Wasserzulauf bevor sie den Service verständigen.
  - Falls Wasser in der Bodenwanne Zurückbleibt, entfernen Sie dieses bevor Sie die Spülmaschine erneut starten.
-

**TECHNISCHE DATEN**

Höhe:	845 mm
Breite:	598 mm
Tiefe:	600 mm
Wasserdruck:	0,04 - 1,0 MPa
Netzanschluss:	Siehe Typenschild
Kapazität:	12 Gedecke

## TECHNISCHES MERKBLATT

Markblatt für Haushaltsspülmaschinen gemäß EU Richtlinie 1059/2010:

Hersteller	EDY
Typ / Beschreibung	EDVW1900
Standardgedecke	12
Energieeffizienzklasse <sup>1</sup>	A++
Jährlicher Energieverbrauch <sup>2</sup>	258 kWh
Energieverbrauch des Standardreinigungszyklus	0,91 kWh
Stromverbrauch in ausgeschaltetem Zustand	0,45 W
Stromverbrauch in nicht ausgeschaltetem Zustand	0,49 W
Jährlicher Wasserverbrauch <sup>3</sup>	3080 liter
Trocknungseffizienzklasse <sup>4</sup>	A
Standardreinigungszyklus <sup>5</sup>	ECO 45 °C
Programmdauer des Standardreinigungszyklus	185 min
Geräuschpegel	49 dB(A) re 1 pW
Anbringung	Freistehend
Einbaufähig	Ja
Höhe	84,5 cm
Breite	59,8 cm
Tiefe (mit Anschlüssen)	60 cm
Stromverbrauch	1760-2100 W
Nennspannung / Frequenz	220-240 V~ / 50 Hz
Wasserdruck (Fließdruck)	0,4 - 10 bar = 0,04 - 1 MPa

### HINWEIS

- <sup>1</sup> A+++ (höchste Effizienz) bis D (niedrigste Effizienz)
- <sup>2</sup> Energieverbrauch "258" kWh pro Jahr, basierend auf 280 Standardreinigungszyklen mit kaltem Wasser und Verbrauch der Betriebsarten für niedrigen Energieverbrauch. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Verwendung des Gerätes ab.
- <sup>3</sup> Wasserverbrauch "3080" Liter pro Jahr auf der Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der Verwendung des Gerätes ab.
- <sup>4</sup> A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)
- <sup>5</sup> Dieses Programm eignet sich zum Reinigen von normal verschmutztem Geschirr und ist das effizienteste Programm in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch für diese Geschirrrart.

Das Gerät erfüllt die europäischen Normen und Richtlinien in der bei der Auslieferung aktuellen Version:

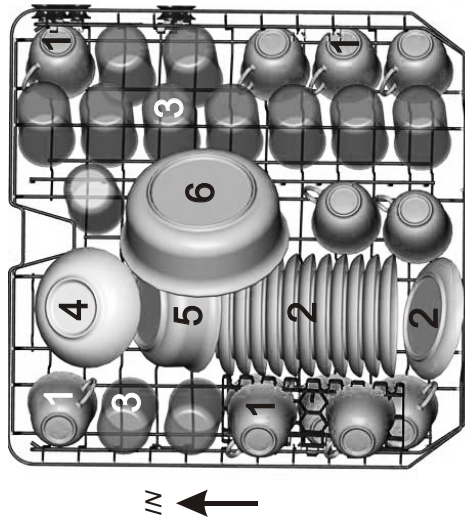
- LVD 2006/95/EC
- EMC 2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

Die obigen Werte wurden in Übereinstimmung mit Normen und unter bestimmten Betriebsbedingungen gemessen. Die Ergebnisse könne je nach Menge und Verschmutzung des Geschirrs, Wasserhärte, Spülmittelmenge usw. stark variieren.

Das Handbuch beruht auf den Normen und Vorschriften der Europäischen Union.











**Beladen der Geschirrkörbe nach En50242:**

**1. Oberkorb:**

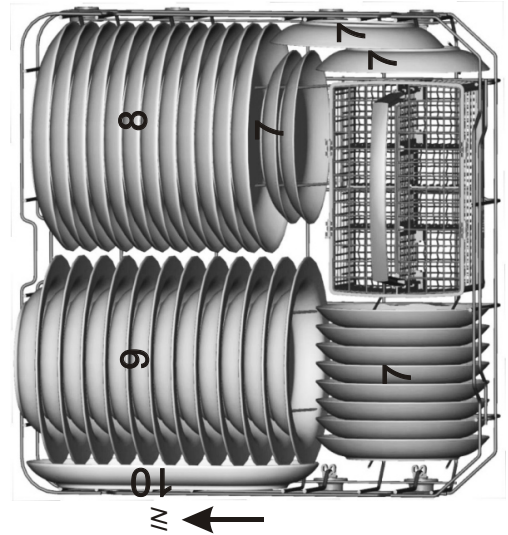










**3. Besteckkorb:**

1	2	1	4	4	4	4	4	1	2	1
2	2	2	8		7		3	3		2
1	2	1	4	4	4	4		1	3	1
1	2	1	5	5	5	5	5	3	3	3
2	2	2		3			3	3	3	3
1	2	1	5	5	5	5	5	6		6

-  1 Tassen
-  2 Untertassen
-  3 Gläser
-  4 Kleine Servierschüsseln
-  5 Mittlere Servierschüsseln
-  6 Große Servierschüsseln
-  7 Dessertteller
-  8 Essteller
-  9 Suppenteller
-  10 Ovale Platten

**2. Unterkorb:**



-  1 Suppenlöffel
-  2 Gabeln
-  3 Messer
-  4 Teelöffel
-  5 Dessertlöffel
-  6 Servierlöffel
-  7 Serviergabeln
-  8 Saucenkellen

Daten für Vergleichbarkeitsprüfungen nach EN 50242

Kapazität: 12 Platzeinstellungen

Position des Oberkorbs: untere Position

Programm: ÖKO

Klarspüler-Einstellung: 6

Wasserhärter-Einstellung: H4

## GARANTIEBESTIMMUNGEN

Sie haben eine Garantie von 2 Jahren für technische Defekte nach dem Ankaufsdatum.

### **Ausgeschlossen ist die Garantie:**

\* Bei Gebrauch, der über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgeht (das Gerät ist für den normalen Haushaltsgebrauch gedacht).

\* Bei einer gerätefremden Ursache, wie z.B.:

Schäden durch den Transport oder durch eine falsche Behandlung, wie Dellen, Kratzer, abgebrochene Teile.

Oder infolge eines Installationsfehlers, z.B. falsche Netzspannung.

\* Bei Störungen durch u.a. unsachgemässen Gebrauch, Staub-/Flusenbildung in/am Gerät, Behinderungen der Luftzirkulation, Verstopfungen des Filters (wenn vorhanden), sowie ein Bruch im Kunststoff, Gummi, Glas, der anders als beim normalen Gebrauch entstand; die diesbezügliche Beurteilung beruht beim Monteur oder Importeur.

Sie haben eine Garantie von 2 Jahren für technische Defekte nach dem Ankaufsdatum; die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn eine gültige Kaufquittung vorgelegt wird.

Garantierechte an dem Gerät sind nicht übertragbar.

Wenn Geräte zur Reparatur angeliefert werden, müssen sie sauber sein, da sonst die Reparatur verweigert werden kann.

Servicenummer für die Niederlande: 0900-0404040

Servicenummer für die Belgien: 0032-(0)38080919





